

Yeni RENAULT'nuza hoş geldiniz

Otomobiliniz, ülkemizin aranılan otomobil yapımcısı tarafından geleneksel RENAULT özelliklerine göre özen gösterilerek geliştirilmiş ve üretilmiştir.

Otomobilinizde seçiminizin nedeni olan tüm üstün nitelikleri bulacağınıza inanıyoruz.

Bu kullanım ve bakım el kitabı sizlere;

- Renault'nuzu daha iyi kullanmanız ve onu yakından tanımanız,
- Bakımları ile ilgili tavsiyelerimize uyarak otomobilinizden sürekli olarak en iyi verimi almanız,

- Kullanırken meydana gelebilecek ve bir uzmanın müdahalesini gerektirmeyen küçük arızaları giderebilmeniz için hazırlanmıştır.

Okumanız için çok kısa bir sürenin yeterli olacağı bu kullanım ve bakım el kitabı otomobilinizle ilgili bilgi ve teknik yenilik açısından size çok yardımcı olacaktır.

Öğrenmek istediğiniz diğer tamamlayıcı bilgiler için Yetkili Servis ve Bakım İstasyonları'mızda bulunan uzmanlarımız size yardımcı olabilmek için hazır olacaktırlar.

Otomobilinizle tanışın

Kullanım

Rahatınız için

Bakım

Pratik tavsiyeler

Teknik özellikler

Renault Servis Hizmetleri

Rodaj

1000 Km'ye kadar 5. viteste 100 Km/Saat ve genelde 3000-3500 devir/dakikayı aşmayın.

1000 Km'den sonra aracınızı sınırlama yapmadan kullanabilirsiniz.

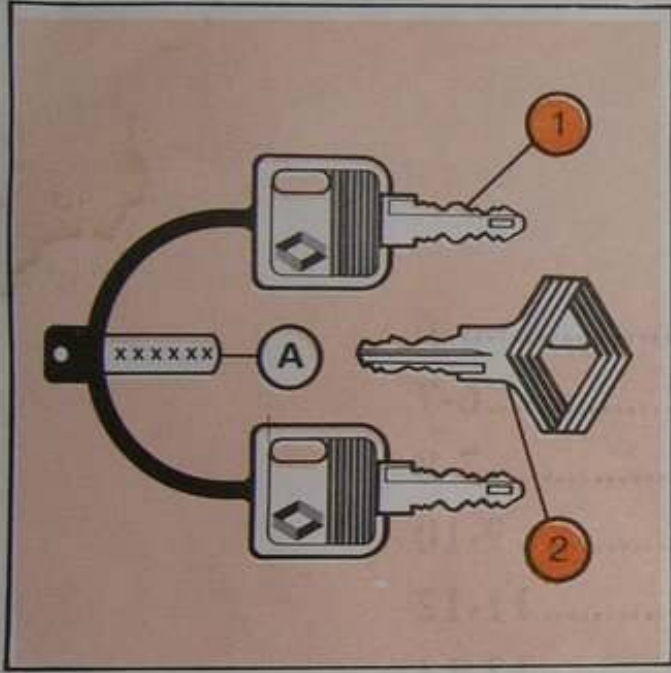
Ancak 3000 Km'den sonra tam performans verecektir.

LASTİK HAVA BASINÇLARI (PSI veya Bar olarak, soğuk iken)

Ölçü	Marka	Araç Tipi	Normal Yükte		Azami Yük ve/veya Otoyolda	
			Ön	Arka	Ön	Arka
155 R 13	Good-Year GPS	L422 Spring	24 PSI	27 PSI	26 PSI	28 PSI
155 R 13 S	Pirelli PT 30	Mekanik Vites Kutulu	1.7 Bar	1.9 Bar	1.8 Bar	2.0 Bar
155 R 13 T	Lassa BN 300					
155 R 13 T	Pirelli P4					
175/70 R 13	Good-Year GPS	L423 BVA Otomatik Vites Kutulu	25.5 PSI	28.5 PSI	27.5 PSI	29.5 PSI
175/70 R 13 S	Lassa GT 70		1.8 Bar	2.0 Bar	1.9 Bar	2.1 Bar
175/70 R 13 T	Lassa GT 70	L423 GTE Mekanik Vites Kutulu	24 PSI	27 PSI	26 PSI	28 PSI
175/70 R 13 T	Pirelli P 2000		1.7 Bar	1.9 Bar	1.8 Bar	2.0 Bar
175/70 R 13 T	Pirelli P44 M+S					

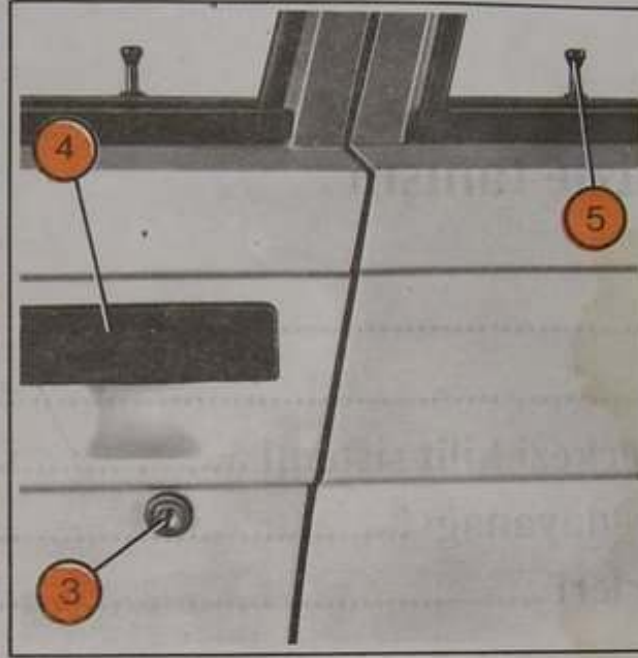
Otomobilinizle tanışın

Anahtarlar	6
Kapılar	6-7
Kilitleme ve merkezi kilit sistemi	7-8
Koltuklar - Baş dayanağı	9-10
Emniyet kemerleri	11-12
Dikiz aynaları	12-13
Güneşlikler	13
Sürücü mahalli	14-15
Gösterge tablosu	16-21
Cam yıkayıcısı ve sileceği	22
Korna - Aydınlatma - Farlar	23-24
Yakıt deposu	25



Anahtarlar

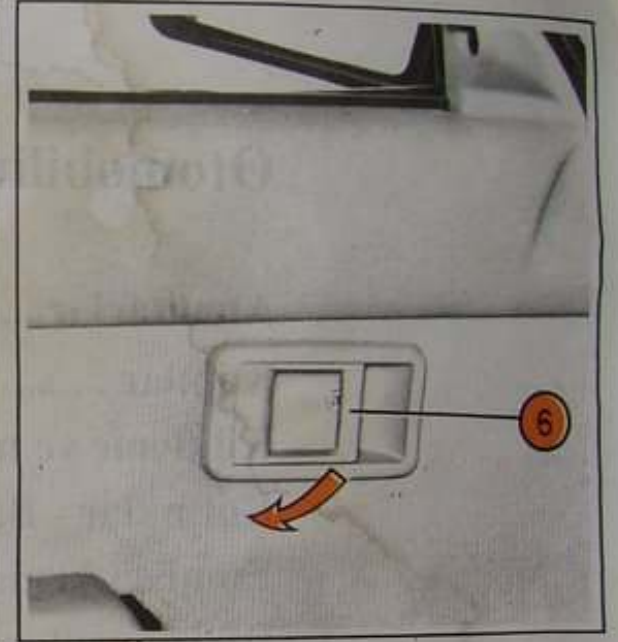
- 1 Kontak anahtarları
- 2 Kapı, bagaj, depo kilit anahtarı



Kapılar

Dıştan açmak için
Ön Kapı: Anahtar ile kilidi (3) açın,
tutamağı (4) kendinize doğru çekin.

Arka Kapı: Ön kapı açıksa diğer kapıları
açmak için düğmeyi (5) kaldırın ve ait olan
arka kapıyı açın.



İçerden açmak için

Ön Kapı:

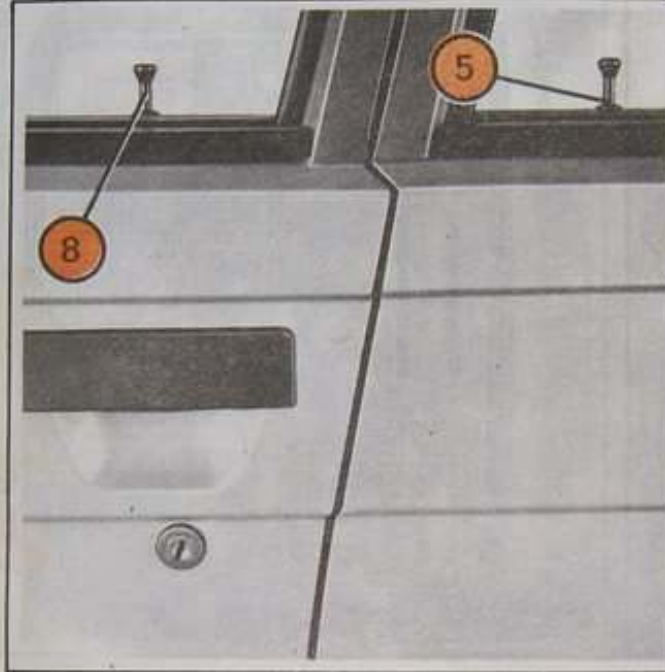
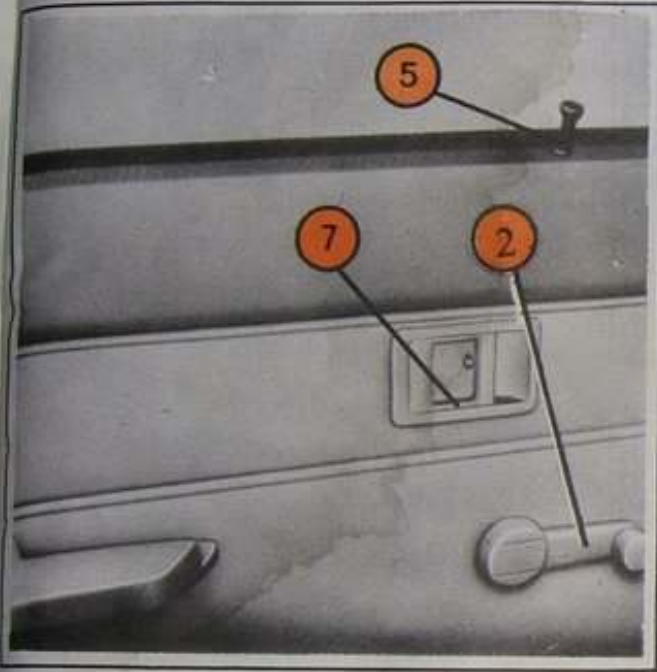
Mandalı (6) ok istikametinde çekin.

Sesli Alarm

Ön kapılardan birinin açılmasıyla sesli bir
sinyal (kontak kapalı olduğu halde)
lambaların yanık kaldığını bildirir.
(Akümülatörün boşalmaması için)

Öneri

Anahtarlarımızın numaralarını
(A) 2 no.lu sayfadaki yere
yazmayı unutmayınız.



İçerden açmak için

Arka kapı: Düğmeyi (5) kaldırın ve mandalı (7) ok istikametinde çekin.

Kilitleme

Ön kapılar: Anahtarı kullanın veya kapı kapalı iken düğmeye (8) basın.

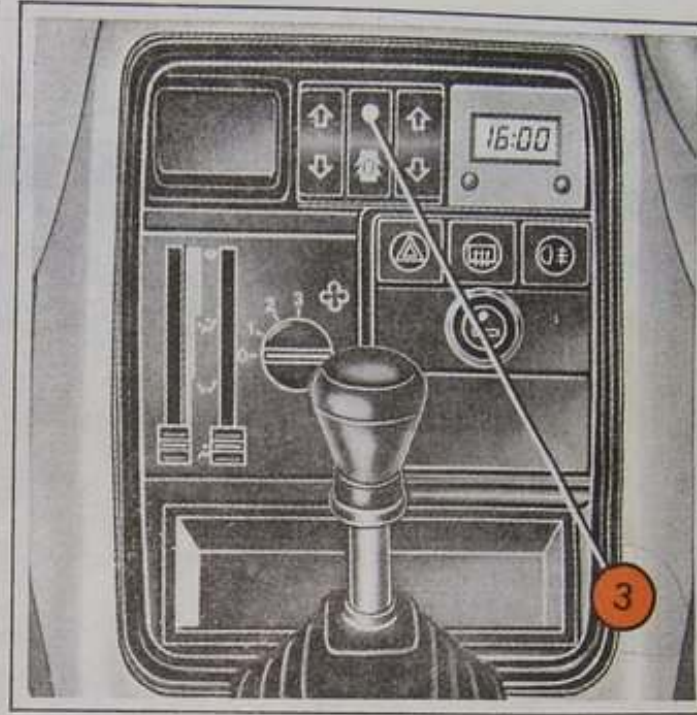
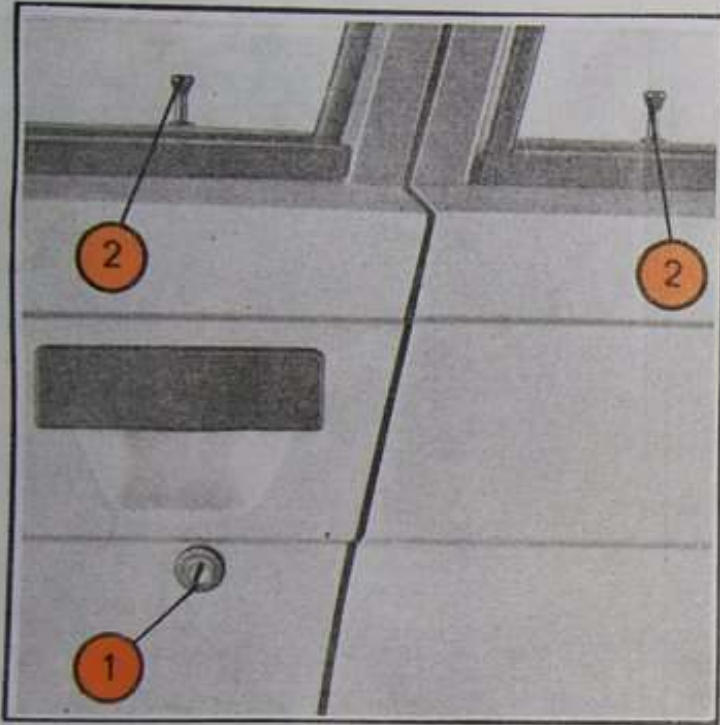
Arka kapılar: Her kapının düğmesine (5) basın.

Not: Ön kapılarda kapı açıkken kilitleme yapılmışsa kapı kapanınca kilitleme iptal olur.

Çocuklar için emniyet kilidi

Arka kapıların içerden açılmasını imkânsız kılar.

Her kapıya ait kilitleme kolunu (9) kullanarak içerden kapıların kilitleyip kilitlemediğini kontrol edin.



Kapılar: Merkezi kilitleme sistemi *

Merkezi kilitleme sistemi ile dört kapı içerden ve dışardan aynı anda kilitlenebilir.

Dışardan

Anahtar ile ön kapılardan birinin kilidini (1) açın veya kilitleyin.

İçerden

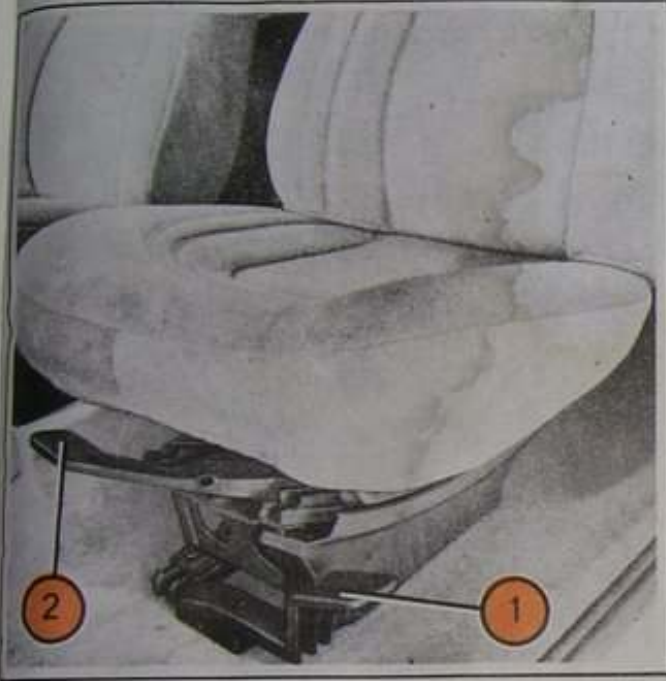
3 nolu tuşun alt ve üst kısmına basarak kapıları açın veya kilitleyin



Arka kapıları içerden kilitlemek veya açmak için düğmelere (2) basın.

Not: Ön kapılarda kilitleme kapı açıkken yapılırsa kapı kapandığında kilitleme kendiliğinden iptal olur.

* Bazı modellerde

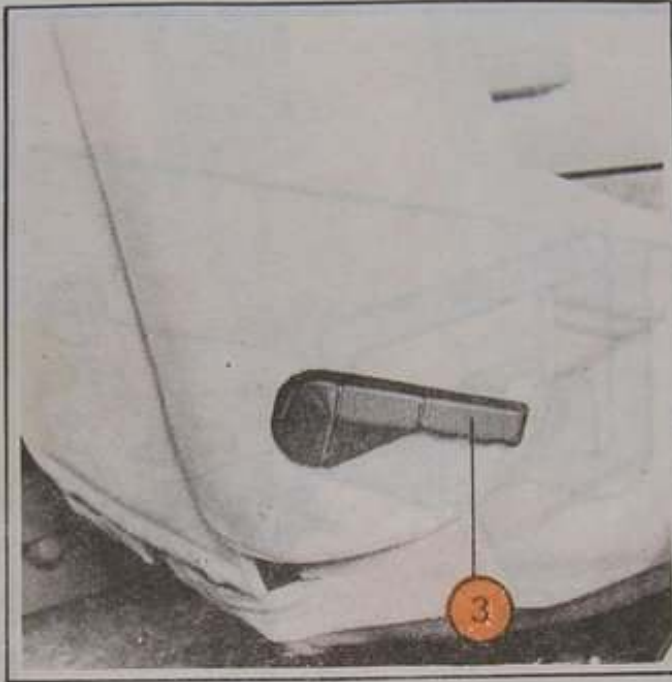


Ön koltuklar

Koltuğu ileri veya geri hareket ettirmek için (1) no.lu kolu sol elinizle yukarıya doğru çekin.

Koltuğu yatırmak için (2) no.lu kolu sağ elinizle yukarıya çekin.(Bazı modellerde).

Sırtlık ayarı için (her iki tarafta) (3) no.lu kolu kullanın.



Not :

Ön koltuklar, arkada oturanların ayaklarını ön koltuk kızaklarının iki yanına rahatça uzatabilecekleri şekilde yapılmıştır.



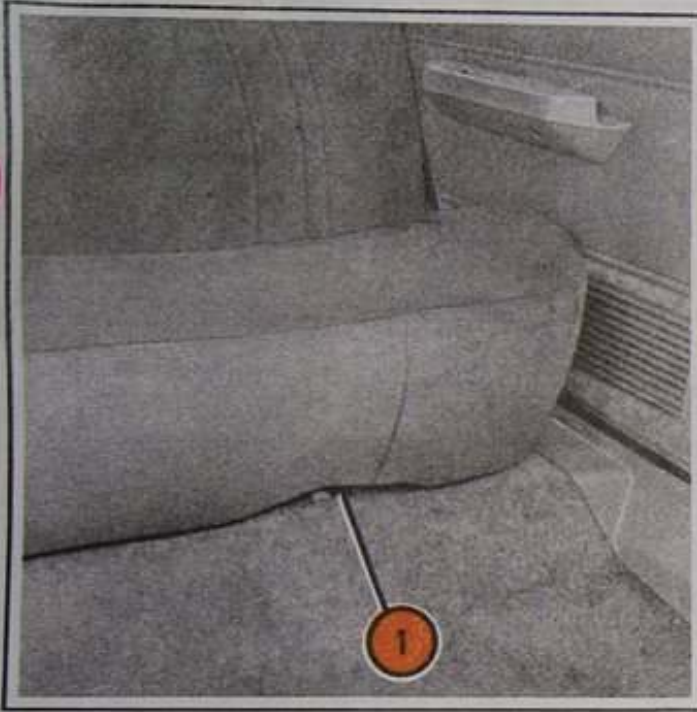
Baş dayanağı

Ön koltuklarda bulunur. Çıkartmak gerektiğinde manşonu (4) çeyrek tur döndürün ve başlığı yukarı çekin.

Ayar için:

Başlığı aşağıya veya yukarıya doğru oynatın.*

* Bazı modellerde

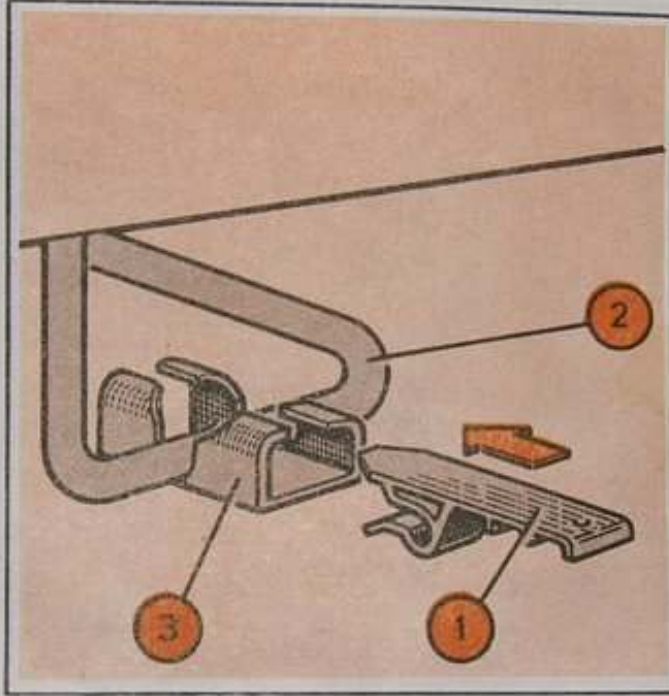


Arka koltuk

Büyük hacimli bir cisim taşımak veya arka bölmeyi iyice temizlemek için, arka koltuk minderi tamamen sökülebilir.

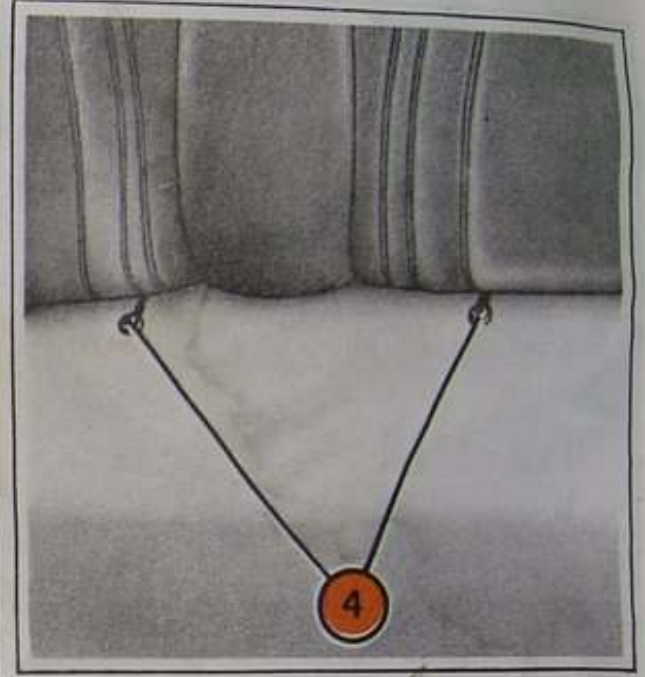
Minderin sökülmesi

Minderin alt iki yanındaki dilleri (1) bir pense ile çekin. Minderi kaldırın ve öne doğru çekip yerinden çıkartın.



Minderin takılması

Önce minderi sırtlığın altına yerleştirin ve geriye doğru itin. (2) no.lu kısmın (3) no.lu yere geçmesi için el ile bir kaç darbe vurun. (1) no.lu dilleri kilitleme yapana kadar itin.



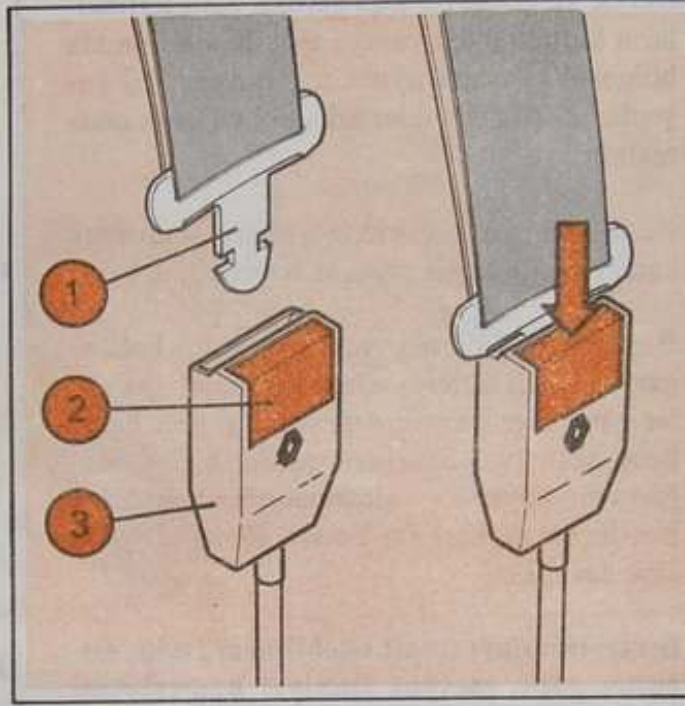
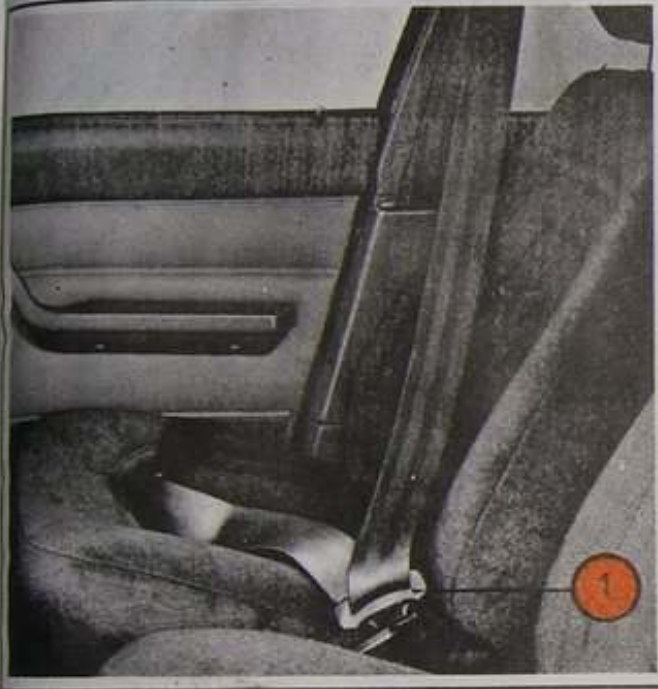
Sırtlığın sökülmesi

Sırtlığı çıkartmak için yan kancaları dikkatlice açın ve iki vidayı (4) gevşetip, sırtlığı kaldırın

Sırtlığın takılması

Vidaları (4) yerleştirip, sıkıştırın. Kancaları eğin.

Şoför mahalli - iç donanım



Öneri

Kemer düzgün durmalıdır. Bağlı olduğu zamanlar mutlaka gergin olmalı, buruk olmalıdır.

Kemerin görevini iyi yapabilmesi için sıkışmış olmaması gerekir.

Otomatik sarımlı emniyet kemerleri

Katedilecek mesafe gözetilmeksizin zaman kullanılmalıdır.

Takma: Tokayı (1) yerinden yavaşça boşaltarak kendi tarafınızdaki kilitleme koluna (3) geçirin. İyi kilitlendiğinden emin olun. Eğer boşaltma sırasında kemerde bir tutukluk varsa geriye doğru bir miktar sardırıp yeniden boşaltın.

Çıkartma: Kilitleme kolundaki kırmızı düğmeye (2) basın, kemer otomatik olarak sarılacaktır. (1) no.lu dili tutarak bu işlemi kolaylaştırın.

Emniyet kemerleri 6 yaşından küçük çocuklar için öngörülmemiştir. Kemerlere sivri uçlu ve kesici cisimlerin sürtünmemesine dikkat edilmelidir.

Emniyet kemerlerinin bakımı

Kemerler temiz tutulmalıdır. Temizleme işleminde, sadece sabunlu ılık su ve sünger kullanın. Temizlik işleminden sonra kuru bir bez ile kurutun. Deterjan veya boya kullanmayın.

Önemli

● Emyet kemeri ve bunların bağlantıları gibi, aracın imalatı sırasında monte edilen emniyet sistemlerinin elemanlarında hiçbir şekilde değişiklik yapılmamalıdır. Özel durumlar için ise, örneğin arka koltuk ortasına emniyet kemeri veya çocuk koltuğu v.s. takılması için, Yetkili Renault servisine danışın.

● Kemerlerde boşluk meydana getirebilecek takılar (kancalı iğne, klips v.s.) kullanmayınız.

● Kemer keskinlikle kapı tarafındaki kolunuzun altından geçirmeyiniz.

● Aynı kemeri birden fazla şahısta kullanmayınız ve dizleriniz üzerine bir çocuk ya da bebeği kemerle bağlamayınız.

● Kemer burulmamalıdır.

● Önemli bir kazadan sonra o anda kullanılan emniyet kemerinin değiştirilmesi zorunludur.

● Arka koltuğun takılması* sırasında, emniyet kemerinin doğru bir şekilde yerleştirilmesine dikkat ediniz.

● Gerekiyorsa kemer gerginlik kontrolü ve ayarı yapın.

● Arka koltuklarda emniyet kemeri olmayan araçlarda kemer monte edilmesi için geçme noktaları öngörülmüştür. Arka koltuklara kemer takma işlemi Yetkili bir Renault servisi tarafından yapılmalıdır.

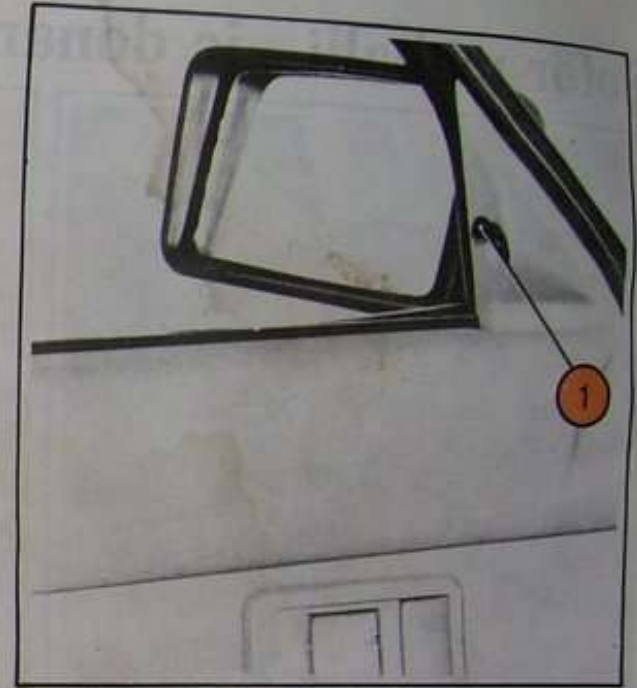
Çocuklar için

Bebek ve çocuklar için gerekli olan tertibatların kullanılması yasaya tâbidir. Bu konuda bölgesel yasalara uyunuz. (Örneğin: 10 yaşından küçük çocuklar arka koltuklarda oturmalıdır.)

Ne olursa olsun, çocukları arkaya oturarak kemerlerinin bağlanmasını tavsiye ederiz.

Boyları normal emniyet kemerlerini kullanmaya yeterli olmayacak kadar küçük çocuklar için bir çok tertibat mevcuttur: port-bebe, bebe koltuğu, yükseltici minder v.s.. Çocuğunuzun boyuna ve kilosuna göre bunlardan birisini seçebilirsiniz. Yetkili Renault Servisine danışınız.

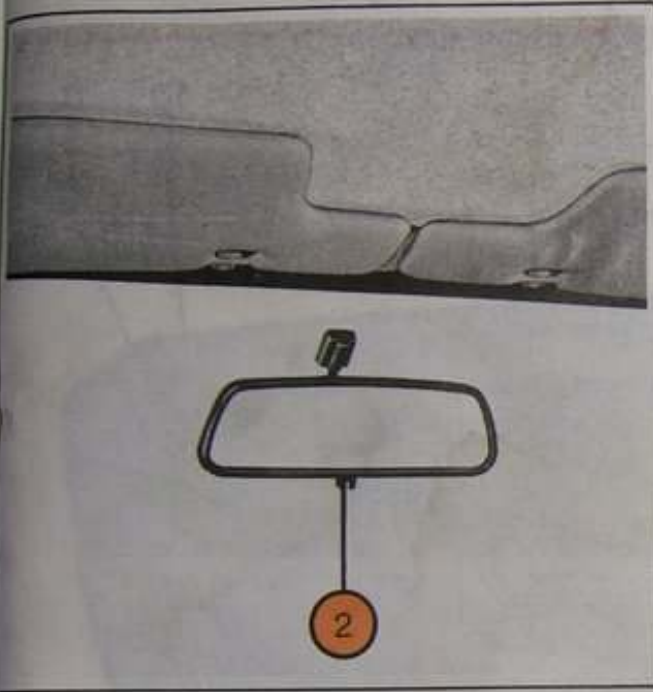
Bu tertibatları tespit edebilmeniz için, duruma göre, mevcut emniyet kemerlerini veya çocuk koltuğu için özel kemerleri kullanabilirsiniz. Her türlü kullanım için, imalatçının montaj talimatlarına titizlikle uyunuz.



Dış dikiz aynası

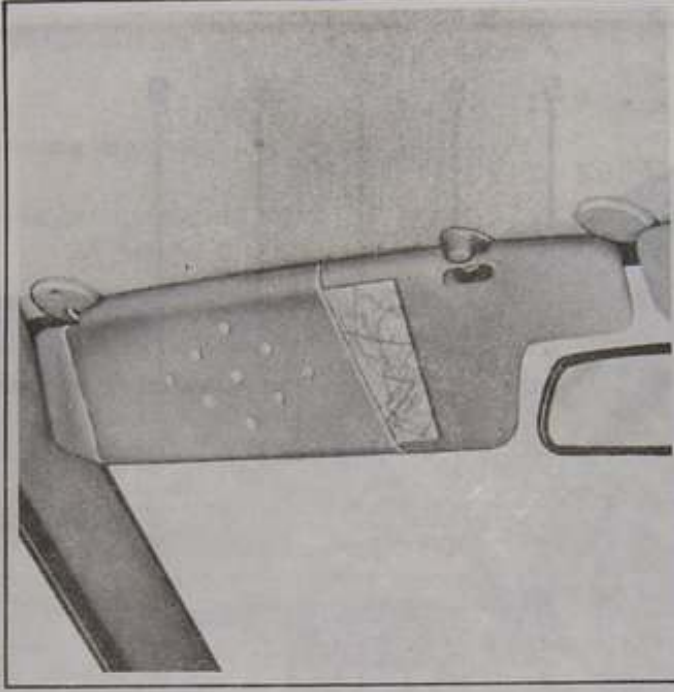
Kapı köşesindeki düğme (1) hareket ettirilerek aynanın yönü ayarlanır. Ayna, ayarı bozulmaksızın kapı yönünde kapanabilir.

* Bazı modellerde



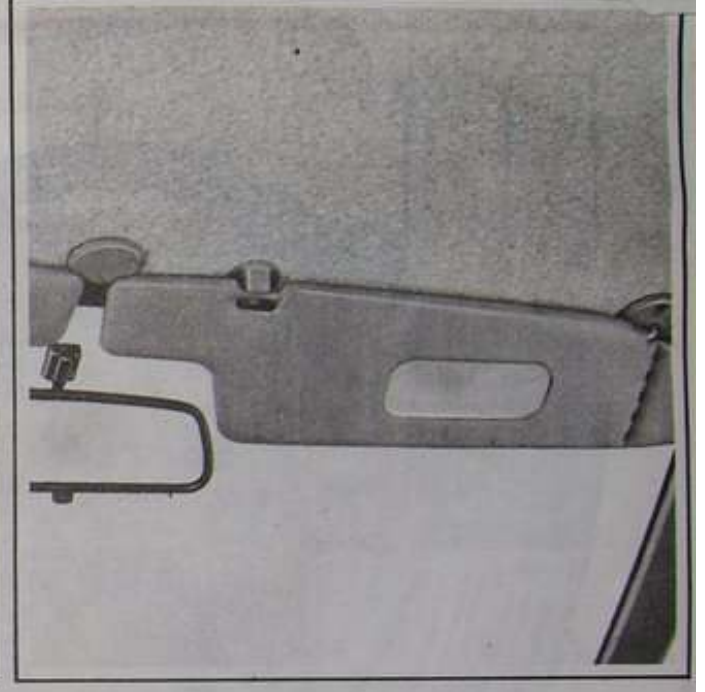
İç dikiz aynası

Aynanın altında bir mandal (2) bulunur. Gece yolculuğunuz esnasında arkadan gelen aracın ışığından rahatsız olmamak için mandalı kendinize doğru çekin.

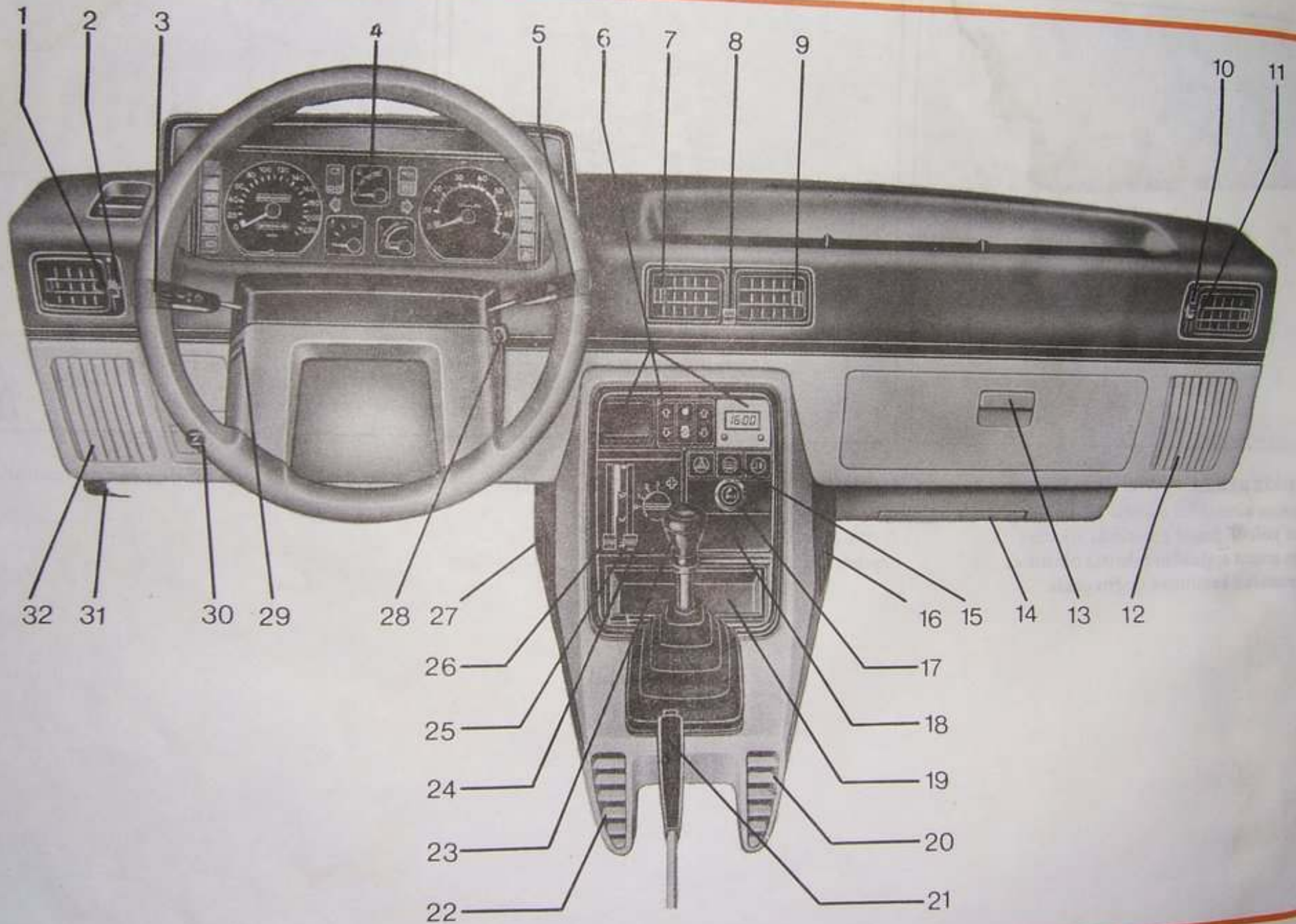


Güneşlik

Katlanabilir ve yana çekilebilir. Ayrıca, harita v.s. koymak için bir de cep bulunur.



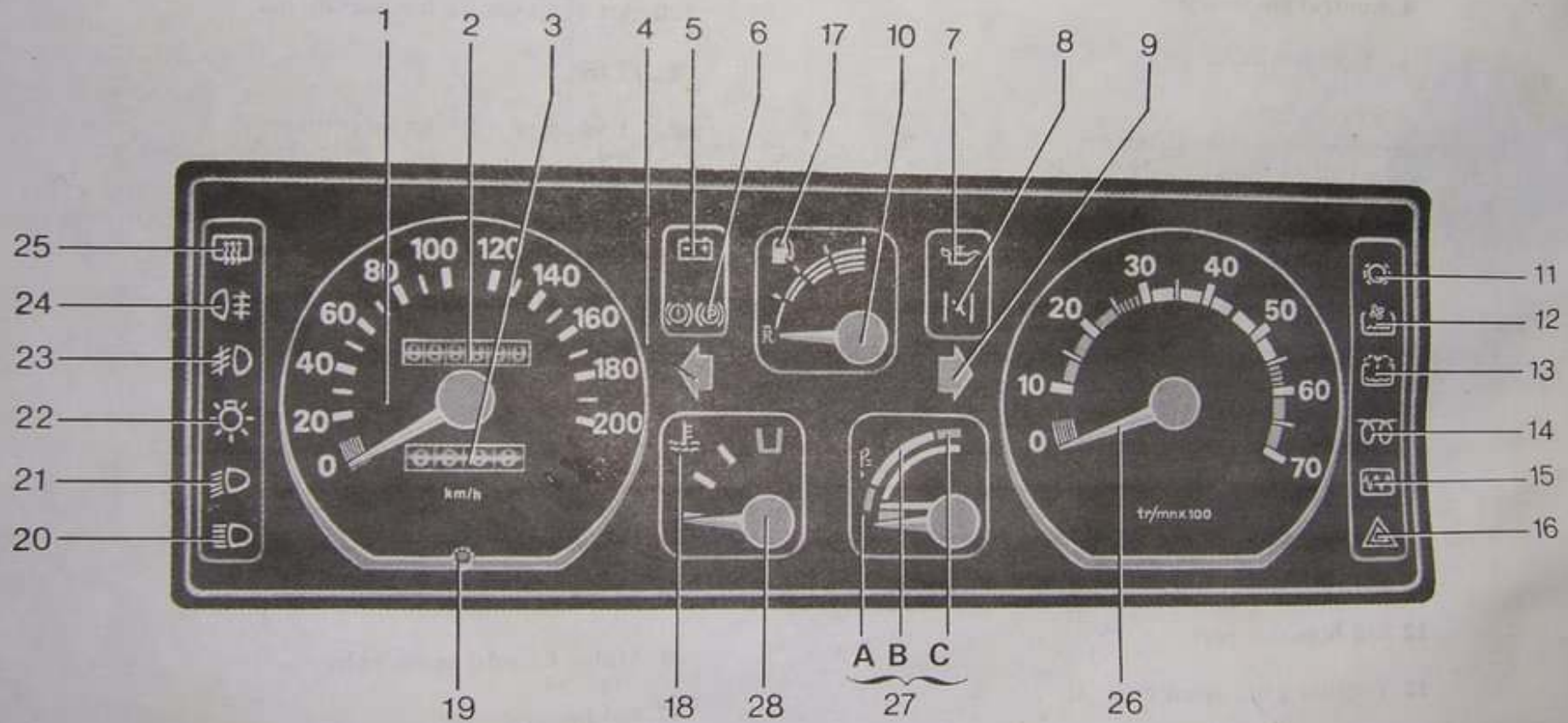
Sağ taraf güneşliğinde bir de ayna mevcuttur.



- 1 Sol taraf havalandırma yönlendirme mandalı
- 2 Sol taraf havalandırma açma mandalı
- 3 Sinyal lambaları, korna ve far kumanda kolu
- 4 Kontrol göstergeleri
- 5 Ön cam sileceği ve yıkama kolu
- 6 Kumandalar
 - Elektrikli cam kaldırma*
 - Zaman saati
 - Merkezi kapı kilitleme*
- 7 Orta taraf sol kısım havalandırma yönlendirme mandalı
- 8 Orta taraf havalandırma açma mandalı
- 9 Orta taraf sağ kısım havalandırma yönlendirme mandalı
- 10 Sağ taraf havalandırma açma mandalı
- 11 Sağ taraf havalandırma yönlendirme mandalı
- 12 Sağ hoparlör yeri
- 13 Torpido gözü açma mandalı
- 14 Sigorta kutusu
- 15 Kumandalar
 - Dörtlü Flaşör
 - Arka cam rezistansı
 - Arka sis lambası düğmesi
- 16 Sağ alt havalandırma
- 17 Sigara çakmağı
- 18 Küllük
- 19 Radyo yeri
- 20 Arkaya yönelik havalandırma
- 21 El freni
- 22 Arkaya yönelik havalandırma
- 23 Vites Kolu
- 24 Havalandırma hızı kumanda düğmesi
- 25 Hava dağıtım mandalı (Üst-Alt)
- 26 Isı kumanda mandalı
- 27 Sol alt havalandırma
- 28 Kontak
- 29 Gösterge tablosu ışık ayarı düğmesi
- 30 Jikle
- 31 Motor kaputu açma kolu
- 32 Sol hoparlör yeri

* Bazı modellerde

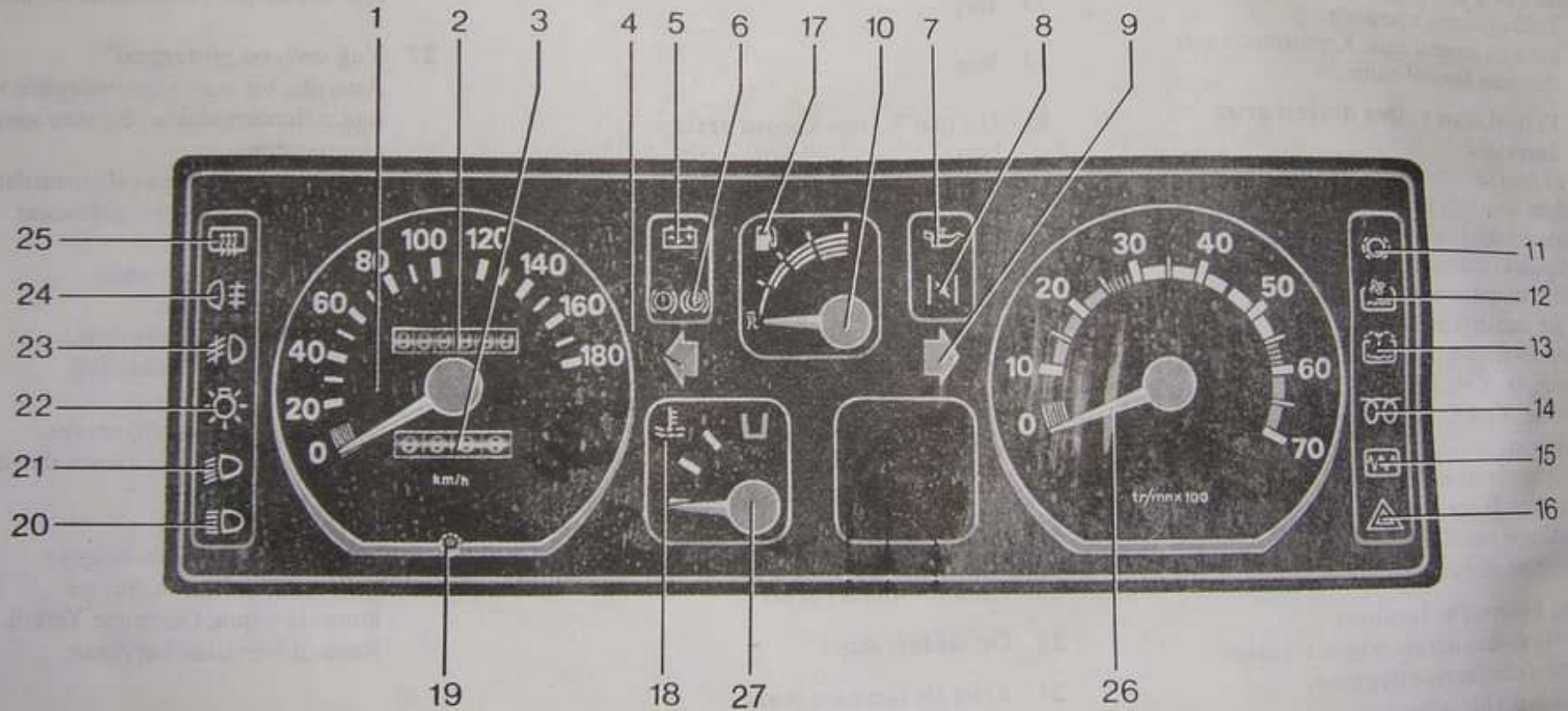
RENAULT 9 GTE



- 1 Hız göstergesi
- 2 Kilometre sayacı
- 3 Günlük kilometre sayacı
- 4 Sol taraf sinyal ikazı
- 5 Akü şarj göstergesi
Yolda yanarsa alternatör kayışını kontrol edin. Kopmamışsa şarj devresini kontrol ettirin.
- 6 El freni ikazı ve fren devresi arıza dedektörü
El freni tamamen boşalmadıkça el freni ikaz ışığı yanar. El freni boşaltıldığı halde ışık sönmüyorsa, depodaki hidrolik seviyesini ve el freni kontaktörünü kontrol edin. Fren yapıldığı zaman ışık yanarsa fren devresinde bir arıza var demektir. Yola devam etmek tehlikeli olabilir. Yetkili Renault servisine başvurun.
Gösterge lambasını kontrol etmek için kontağı açın, el frenini çekin. Lambanın yanması gerekir. Lamba bozuk ise, hemen değiştirin.
- 7 Yağ basıncı ikaz lambası
Yolda yanarsa durun, yağ seviyesini kontrol edin, seviye uygunsa, arıza başka bir nedenden kaynaklanabilir, yetkili Renault servisine başvurun.
- 8 Jikle ikaz lambası
- 9 Sağ taraf sinyal ikazı
- 10 Yakıt göstergesi
- 11 Ön disk fren balataları aşınma ikaz lambası
Fren yapıldığında yanıyorrsa balataları değiştirin.
- 12 Boş
- 13 Boş
- 14 Boş
- 15 Otomatik vites kutusu arıza ikazı*
- 16 Dörtlü Flaşör ikazı
- 17 Yakıt seviyesi ikazı
Yakıt deponuzu mümkün olduğu kadar dolu bulundurun.
- 18 Soğutma suyu sıcaklık ikazı*
- 19 Günlük kilometre sıfırlama düğmesi (Düğmeye basarak sıfırlanır.)
- 20 Uzun hüzme far ikazı
- 21 Kısa hüzme far ikazı
- 22 Park lambaları ikazı
- 23 Ön sis farı ikazı*
- 24 Arka sis lambası ikazı
- 25 Arka cam rezistansı ikazı
- 26 Motor devir göstergesi
Yeşil Bölge: Ekonomik kullanım için ara viteslerde aşılması gereken motor devri.
Çizgili kırmızı bölge: Kısa süre kullanılacak yedek güç devri.
Kırmızı bölge: Tehlikeli motor devri.
- 27 Yağ seviyesi göstergesi*
Araç düz bir zemin üzerindeyken ve motor durdurulduktan bir süre sonra okuma yapın.
Kontağı açın, motoru çalıştırmadan ibrenin hareketsiz hale gelmesini bekleyin.
A Tehlike: Yağ seviyesini yeniden tamamlayın.
B Yola devam edebilirsiniz.
Ancak en kısa zamanda yağ seviyesini tamamlayın.
C Azami (Maksimum) seviye.
Motor çalışmaya başlayınca ibre düşer.
- 28 Hararet göstergesi
Hararet ibresi kırmızı bölgeye gelirse derhal durun. Seviye kontrolü yapın. Gerekirse Yetkili Renault Servisine başvurun.

* Bazı modellerde

RENAULT 9 SPRING



1
2
3
4
5
6

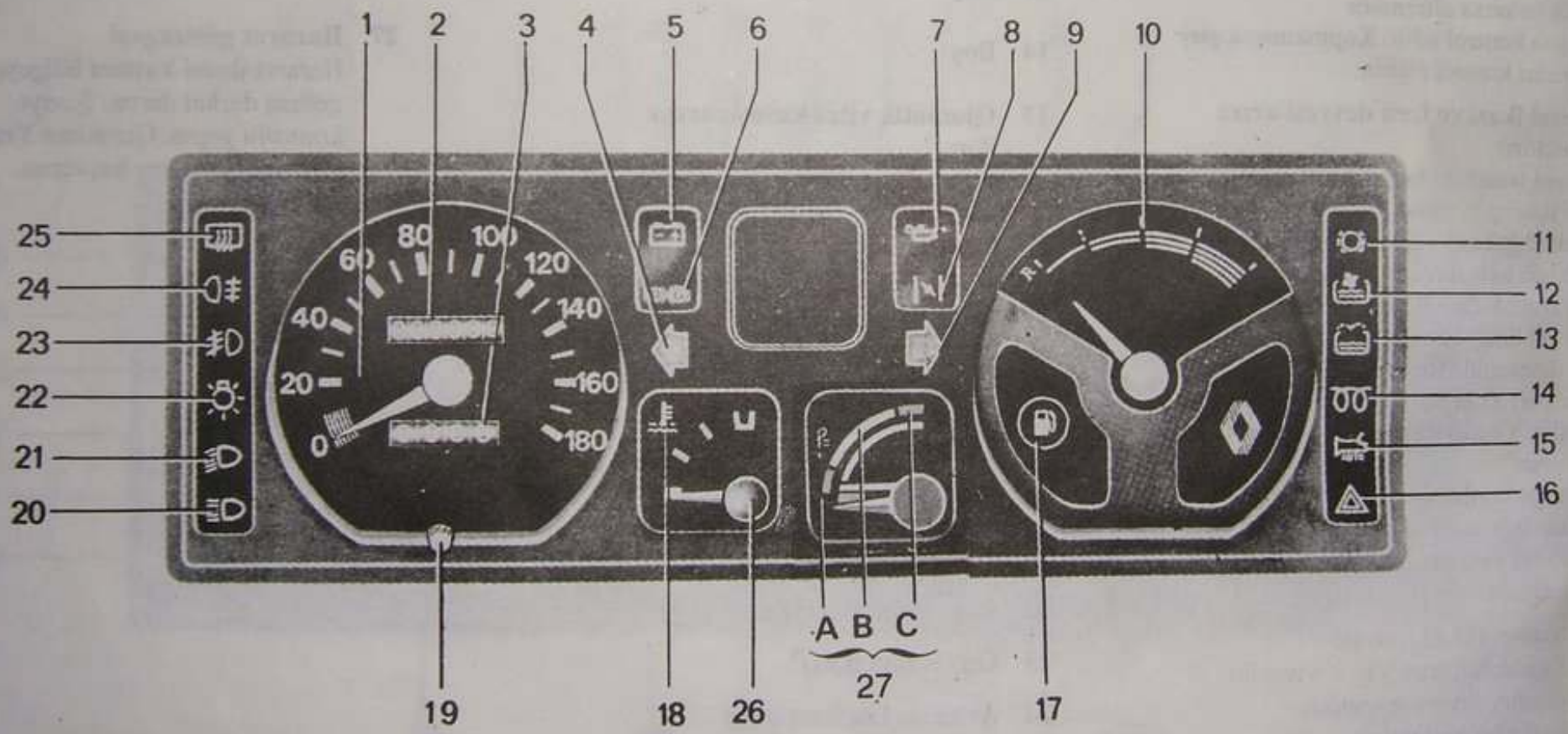
- 1 Hız göstergesi
- 2 Kilometre sayacı
- 3 Günlük kilometre sayacı
- 4 Sol taraf sinyal ikazı
- 5 Akü şarj göstergesi
Yolda yanarsa alternatör kayışını kontrol edin. Kopmamışsa şarj devresini kontrol ettirin.
- 6 El freni ikazı ve fren devresi arıza dedektörü
El freni tamamen boşalmadıkça el freni ikaz ışığı yanar. El freni boşaltıldığı halde ışık sönmüyorsa, depodaki hidrolik seviyesini ve el freni kontaktörünü kontrol edin. Fren yapıldığı zaman ışık yanarsa fren devresinde bir arıza var demektir. Yola devam etmek tehlikeli olabilir. Yetkili Renault servisine başvurun.
Gösterge lambasını kontrol etmek için kontağı açın, el frenini çekin. Lambanın yanması gerekir. Lamba bozuk ise, hemen değiştirin.
- 7 Yağ basıncı ikaz lambası
Yolda yanarsa durun yağ seviyesini kontrol edin, seviye uygunsa, arıza başka bir nedenden kaynaklanabilir, yetkili Renault servisine başvurun.
- 8 Jikle ikaz lambası
- 9 Sağ taraf sinyal ikazı
- 10 Yakıt göstergesi

- 11 Ön disk fren balataları aşınma ikaz lambası
Fren yapıldığında yanıyor balataları değiştirin.
- 12 Boş
- 13 Boş
- 14 Boş
- 15 Otomatik vites kutusu arıza ikazı*
- 16 Dörtlü Flaşör ikazı
- 17 Yakıt seviyesi ikazı
Yakıt deponuzu mümkün olduğu kadar dolu bulundurun.
- 18 Soğutma suyu sıcaklık ikazı*
- 19 Günlük kilometre sıfırlama düğmesi (Düğmeye basarak sıfırlanır.)
- 20 Uzun hüzme far ikazı
- 21 Kısa hüzme far ikazı
- 22 Park lambaları ikazı
- 23 Ön sis farı ikazı*
- 24 Arka sis lambası ikazı
- 25 Arka cam rezistansı ikazı

- 26 Motor devir göstergesi
Yeşil Bölge: Ekonomik kullanım için ara viteslerde aşılması gereken motor devri.
Çizgili kırmızı bölge: Kısa süre kullanılabilir yedek güç devri.
Kırmızı bölge: Tehlikeli motor devri
- 27 Hararet göstergesi
Hararet ibresi kırmızı bölgeye gelirse derhal durun. Seviye kontrolü yapın. Gerekirse Yetkili Renault Servisine başvurun.

* Bazı modellerde

RENAULT 9 GTE OTOMATİK

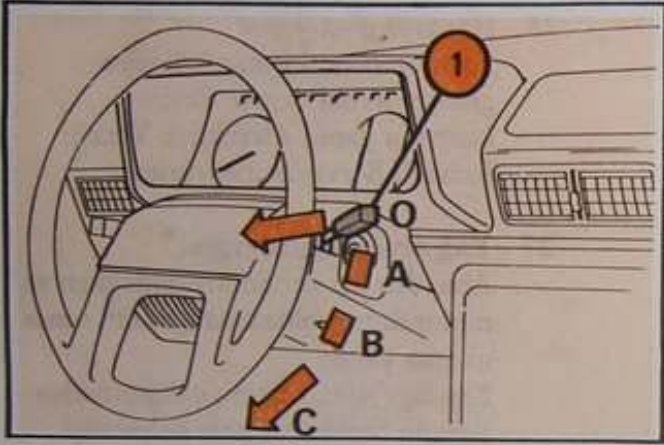


- 1 Hız göstergesi
- 2 Kilometre sayacı
- 3 Günlük kilometre sayacı
- 4 Sol taraf sinyal ikazı
- 5 Akü şarj göstergesi
Yolda yanarsa alternatör kayışını kontrol edin. Kopmamışsa şarj devresini kontrol ettirin.
- 6 El freni ikazı ve fren devresi arıza dedektörü
El freni tamamen boşalmadıkça el freni ikaz ışığı yanar. El freni boşaltıldığı halde ışık sönmüyorsa, depodaki hidrolik seviyesini ve el freni kontaktörünü kontrol edin. Fren yapıldığı zaman ışık yanarsa fren devresinde bir arıza var demektir. Yola devam etmek tehlikeli olabilir. Yetkili Renault servisine başvurun.
Gösterge lambasını kontrol etmek için kontağı açın, el frenini çekin. Lambanın yanması gerekir. Lamba bozuk ise, hemen değiştirin.
- 7 Yağ basıncı ikaz lambası
Yolda yanarsa durun yağ seviyesini kontrol edin, seviye uygunsa, arıza başka bir nedenden kaynaklanabilir, yetkili Renault servisine başvurun.
- 8 Jikle ikaz lambası
- 9 Sağ taraf sinyal ikazı
- 10 Yakıt göstergesi

- 11 * Ön disk fren balataları aşınma ikaz lambası
Fren yapıldığında yanıyor balataları değiştirin.
- 12 Boş
- 13 Boş
- 14 Boş
- 15 Otomatik vites kutusu arıza ikazı*
- 16 Dörtlü Flaşör ikazı
- 17 Yakıt seviyesi ikazı
Yakıt deponuzu mümkün olduğu kadar dolu bulundurun.
- 18 Soğutma suyu sıcaklık ikazı*
- 19 Günlük kilometre sıfırlama düğmesi
(Düğmeye basarak sıfırlanır.)
- 20 Uzun hüzme far ikazı
- 21 Kısa hüzme far ikazı
- 22 Park lambaları ikazı
- 23 Ön sis farı ikazı*
- 24 Arka sis lambası ikazı
- 25 Arka cam rezistansı ikazı

- 26 Hararet göstergesi
Hararet ibresi kırmızı bölgeye gelirse derhal durun. Seviye kontrolü yapın. Gerekirse Yetkili Renault Servisine başvurun.
- 27 Yağ seviyesi göstergesi*
Araç düz bir zemin üzerindeyken ve motor durdurulduktan bir süre sonra okuma yapın.
Kontağı açın, motoru çalıştırmadan ibrenin hareketsiz hale gelmesini bekleyin.
A Tehlike: Yağ seviyesini yeniden tamamlayın.
B Yola devam edebilirsiniz. Ancak en kısa zamanda yağ seviyesini tamamlayın.
C Azami (Maksimum) seviye. Motor çalışmaya başlayınca ibre düşer.

* Bazı modellerde



Cam yıkayıcısı ve sileceği

O-Kapalı: Bu durumda kolu kendinize doğru çekerseniz cam yıkayıcısı ve silecekler çalışır. (Kol bırakıldıktan sonra silecekler 2 ya da 3 silme yapıp durur.)

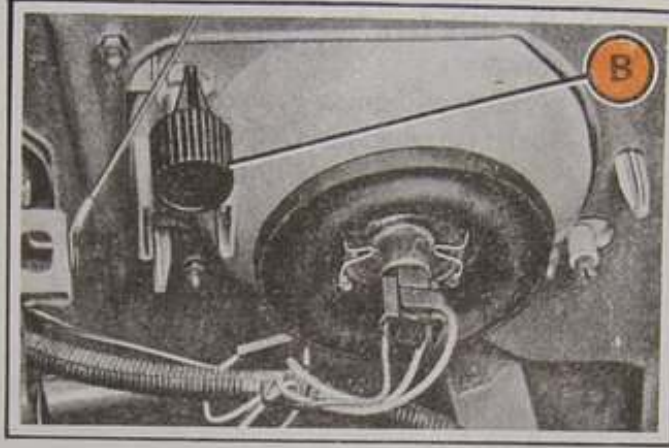
A-Aralıklı silme: (kontak açıkken) Bu konumda her iki silme arasında silecekler belli bir süre durur. (dakikada 8 silme).

B-Yavaş devre

C-Hızlı devre

Kol hangi konumda olursa olsun kendinize doğru çektiğinizde cam yıkayıcısı çalışır.

ÖNEMLİ: Cam sileceği çalışırken motor durdurulursa silecekler herhangi bir pozisyonda kalabilir. Yerine gelmesi için (0) durumuna getirmek kafidir.



Yüke göre far ayarı

Hassas ve trafiğe uygun bir far ayarı elde etmek için arasıra yük durumu dikkate alınır.

Optik blok üzerindeki düğme (B) ile ayarlanır (Motor bölmesinde) Farları indirmek için her farın düğmesi saat ibresi yönünde çevrilir.

öneri

Buzlu havalarda cam sileceklerinin buzlanmamış olmasına dikkat edin. (Motorun ısınma tehlikesi). Fırçaları kontrol edin. Gerekliğinde değiştirin.



Korna

Far kolunu (1) ok istikametinde (A) direksiyona doğru bastırın

Işıklı ikaz

Kolu (1) kendinize doğru direksiyonun (B) yüzüne dik olacak şekilde çekin. Bu şekilde uzun hüzmelerle ikaz yapılmış olur.



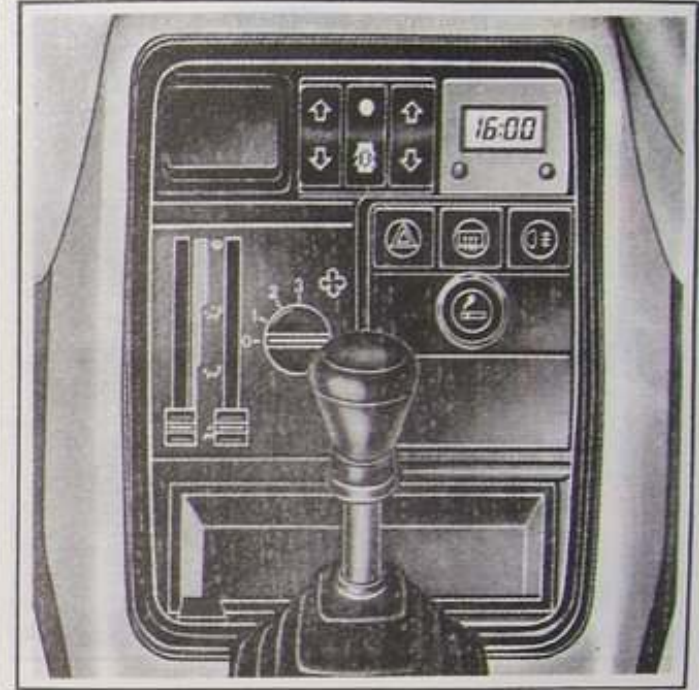
Sinyal lambaları

Kol (1) direksiyon dönüş yönlerine doğru hareket ettirilir.

Yukarıya : Sağa işaret

Aşağıya : Sola işaret

Not: Uzun yolda direksiyonun hareketleri sinyal kolunu geri getirmeye yeterli olamayacağından, kolu elle geri getirmek gerekir.



Dörtlü flaşör

Trafik güvenliği için tehlike gösteren bir duruş halinde kullanılır.



Park lambaları

Yakmak için kol (1) işaret görünene kadar çevrilir. Gösterge tablosu, göstergeler ve kalorifer kumandaları aydınlanır ve gösterge tablosunda da bir ışık yanar.

Reosta (2) yardımıyla ışık yoğunluğu ayarlanır.



Kısa hüzmeli farlar

İşaret görünene kadar kol (1) çevrilir. Gösterge tablosundaki kontrol ışığı da yanar.

Uzun hüzmeli farlar

Kısa hüzmeye pozisyonundaki kolu (1) kendinize (B) doğru çekip bırakın. Farlar uzun hüzmeye geçince gösterge tablosundaki ikaz ışığı yanar. Kısa hüzmeye geçmek için kolu tekrar kendinize doğru çekip bırakın.



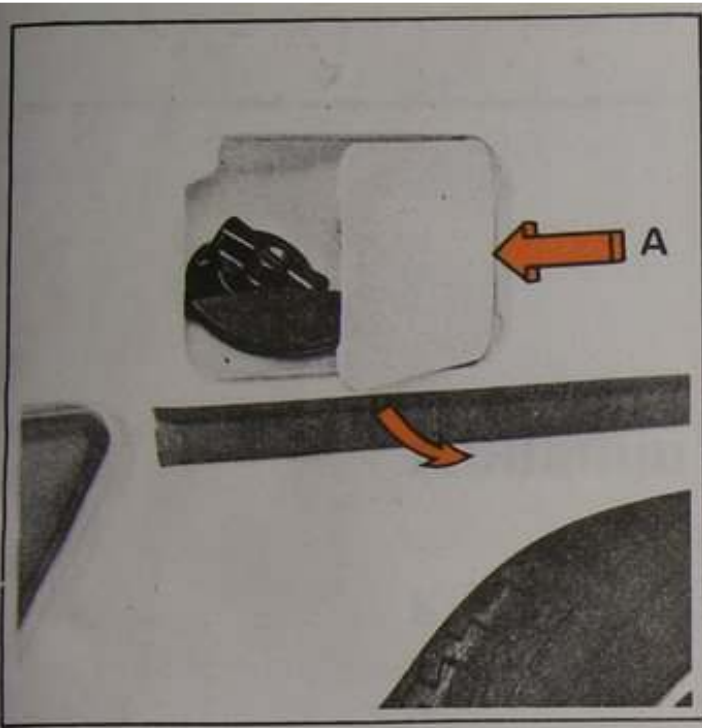
Arka sis lambası

Kol (1) kısa hüzmeli far konumunda iken (3) no.lu tuşa basarak arka sis lambasını kullanabilirsiniz. Lamba yandığı zaman gösterge tablosundaki kontrol ışığı da yanar.



Öneri

Gece yola çıkmadan önce elektrik donanımınızın iyi durumda olup olmadığını kontrol edin. Farlarınızı sayfa 60'da gösterilen şekilde ayarlayın.



Yakıt deposu

Yakıt depo kapağı, sağ arka çamurluk üzerindedir.

Yakıt depo kapasitesi: 47 litre

(A) istikametinde bastırılarak kapak açılır.

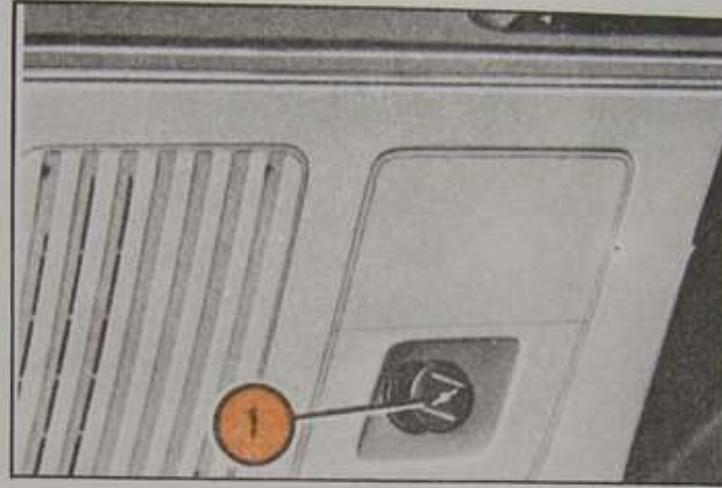
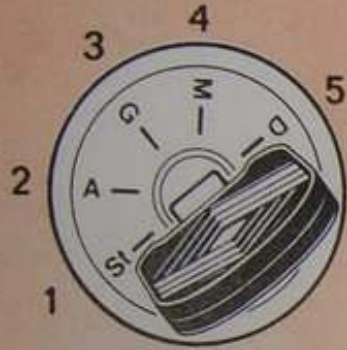
Yakıt depo kapağı kapı anahtarıyla açılır

- Yakıt depo kapağını açıp kapatmak için anahtardan değil, kapağın çıkıntısından tutun.
- Kapağı kilitlemek veya açmak için kapağı tutup anahtarı çevirin.

Yakıt depo kapağı hava sızdırmaz tiptir. Değiştirilmesi gerektiğinde aynı tipten olmasına dikkat edin.

Kullanım

Kontak	28
Çalıştırma	28
El freni	29
Vites kolu	29
Otomatik vites	30
Yakıt tüketiminde ekonomi.....	31-32



Kontak

1. St-Direksiyon kilitleme pozisyonu

Kilidi açmak: Kilidin serbest kalması için direksiyon hafifçe oynatılarak anahtar çevrilir.

Kilitlemek: Direksiyonu kilitli tutmak için anahtar çıkartılır ve direksiyon oynatılır.

2. A-Aksesuar pozisyonu

Anahtarın bu durumda motorla bağlantısı kesiktir. Bununla beraber bazı aksesuarların (radyo gibi) çalıştırılması mümkündür.

3. G-Garaj Pozisyonu

Bu durumda anahtar yerinden çekilir ve direksiyon serbest kalır.

4. M-Marş pozisyonu

Kontak açıktır.

5. D-Çalıştırma pozisyonu

Motor çalışmazsa, marşa yeniden hareket vermek için anahtarı geri çevirip (Kontağı kesip) tekrar açmak gerekir.

Çalıştırmak

- **Soğuk Motor:** Gaz pedalına hafifçe basarak jikle düğmesini (1) sonuna kadar çekin. Ayağınızı gaz pedalından çekerek marşa basın. Motor çalıştıktan sonra kademeli olarak jikleği yerine itin. Çalışmazsa jikleği üçte bir itip aynı işlemi tekrarlayın.
- **Jikle düğmesi** çekili iken gösterge tablosundaki jikle ikaz ışığı yanar. Jikle yerine itilince söner.
- **Sıcak Motor:** Jikleği kullanmayın. Marşa hareket vererek gaz pedalına sonuna kadar basmak yeterlidir. Her çalıştırma esnasında araç çalıştıktan sonra anahtardan elinizi, gaz pedalından ayağınızı çekin.

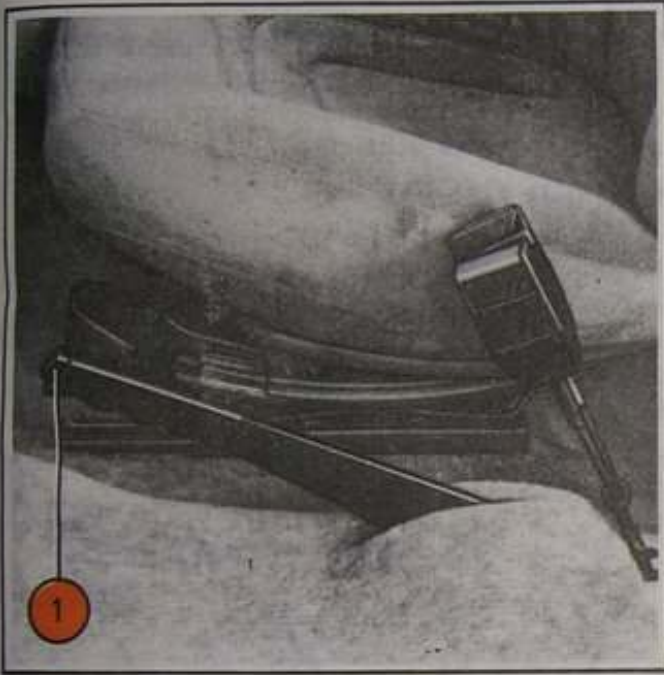
Otomatik vites kutulu araçlar*

Motor çalışmıyorsa

Otomatik vites kutulu araçlar çekilerek veya itirilerek çalıştırılmaz.

Bakın sayfa 64.

* Bazı modellerde.



El freni

Kullanma: El fren kolu düğmeye basılmadan yaklaşık 10 diş sesi duyuluncaya kadar yukarı çekilir.

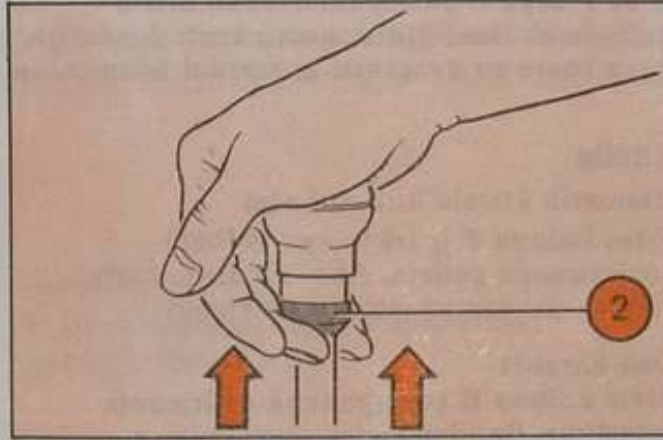
Boşaltma: Kolu yukarıya doğru çekerek düğmeye (1) basıp tekrar yatay durumuna getirin.

Arka frenler otomatik olduğundan onarım dışında el freni ayarı tavsiye edilmez.

Ayak freni (Servo fren)

Motor durunca servo fren etkisi devreden çıkar.

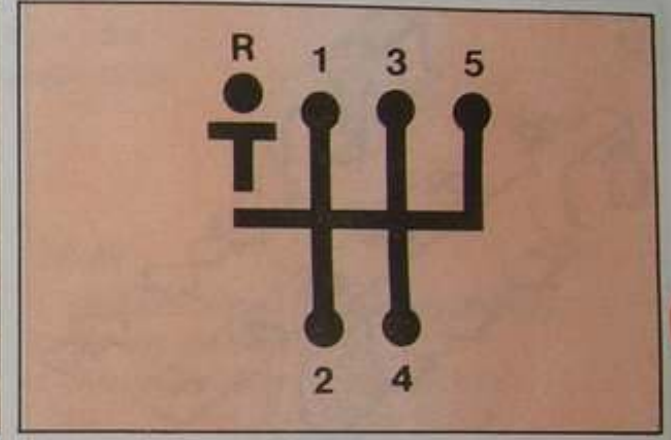
Bu durumda pedala daha kuvvetli basmak gerekir.



Vites kolu

Vites kolu topuzu üzerindeki işaretlere uyarak vites değiştirin. Geri vitese geçirmek için halkayı (2) sağ eliniz parmakları arasında alarak ok yönünde çekin.

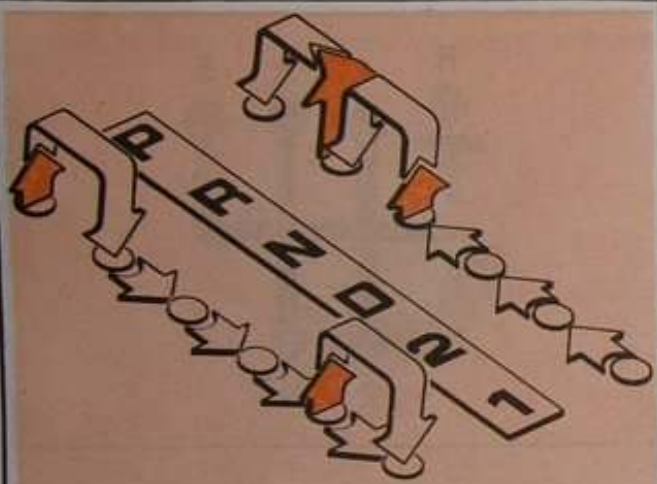
Geri vites lambaları, vites kolunu geri vitese geçirincede yanar. (Kontak açık)



Vites değiştirme

Bir engel veya yolun arızası büyük bir yavaşlamayı zorunlu kılıyorsa, vites değiştirmekte tereddüt etmeyin.

İnişte, vitesi boşa getirmeyin. Eğer iniş dikse, daha küçük bir vitese geçin.



Vites kolu

Altı pozisyonludur

P — Park vitesi

R — Geri vites

N — Boş

D — Hareket vitesi

2 — 2. ileri vites

1 — 1. ileri vites



P, R ve 1. ileri viteslere geçirirken; vites kolu topuzunu yukarıya doğru ok yönünde çekerek emniyet kilidini boşaltın.

D ve P veya R pozisyonlarından birini kullanmak istediğiniz zaman aracı durdurun, frene basın ve ayağınızı gaz pedalından çekin.

Sürüş

Otomatik vitesin kullanılması

Vites kolunu P (park) veya N (boş) pozisyonuna getirin. Aksi takdirde marş motoru çalışmaz (emniyet sistemi).

Öne hareket

Vites kolunu D pozisyonuna getirmeniz yeterlidir. Bundan sonra vites koluna dokunmayın, vitesler gerektiği zaman ve motor devrine uygun olarak kendi kendine geçecektir. "Otomatik" sistem aracın yük durumunu, yol durumunu ve aracı sürüş stilinizi dikkate alacaktır.

Özel haller

Dağ yolunda, yolun şekli ve virajlar 3. viteste yol almaya müsait değilse, vites kolunu 2. ileri vitese getirerek sık sık vites değişmesini önleyin. Otomatik geçiş 1. ve 2. ileri vitesler arasında olur. 1. pozisyon ise 2. ve 3. vitelere geçişi önler ve iyi bir motor frenlemesi sağlar.

Not:

Soğuk havada motorun durmasını önlemek için vites kolunu harekete geçirmeden önce bir kaç saniye bekleyin (15-20° ise 2 dk, 0° ise 30 sn kadar).

Jikle çekiliyken,

Aracın ani kalkışını önlemek için, el frenini bırakmadan önce ayağınızı fren pedalına koyun.

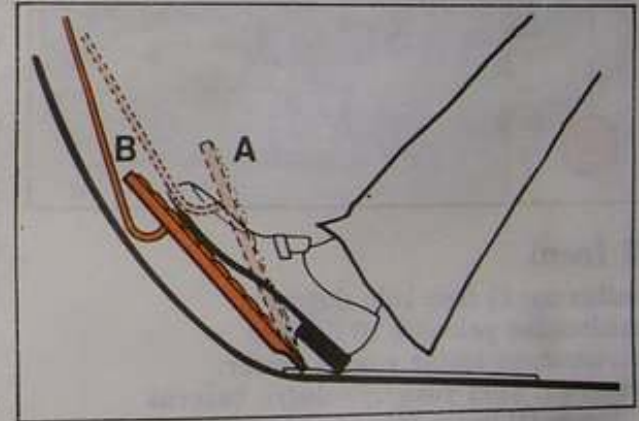
Park durumu

Otomobil hareketsiz iken **vites kolunu (P) konumuna** getirin. Bu durumda vites boşta olup tekerlekler transmisyondan mekanik olarak kilitlenir.

Ekonomik kullanım

Açık yolda vites kolunu "D" pozisyonunda bulundurun. Gaz pedalını yumuşak kullandığınız takdirde vites değişimleri düşük motor devrinde olur.

2 ve 1 pozisyonlarını özel haller dışında kullanmayın.



Süratli kullanım

Gaz pedalı daha az basılı olarak kullanıldığı takdirde (A konumu) vitesler daha yüksek motor devrinde değişir. Otomobiliniz daha atak olur. Ani hızlanmalar için örneğin, öndeki bir otomobili geçerken gaz pedalına sonuna kadar basın. (B konumu) Bu "kick down" mekanizmasını harekete geçirerek viteslerin küçülmesini sağlar. Gösterge tablosundaki ikaz işareti yanarsa vites kutusunda arıza vardır. Bu durumda Renault Servisine başvurun.

Teknik dizayn ile herşey elde edilemez. Otomobilinizin yakıt tüketimi daha çok sizin kontrolünüz altındadır. Bunun iyi bir şekilde başarılması için kullanım tavsiyelerimize uyunuz.

Bakım

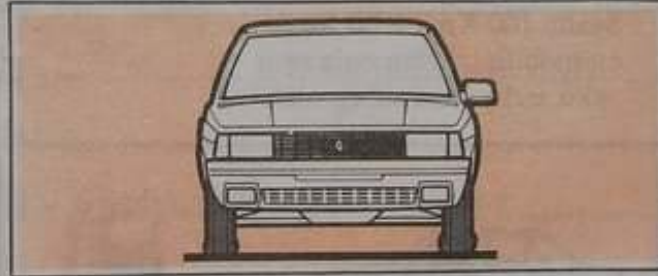
Diagnostik bakımda yer alan kontrol ve ayarlamaların yakıt tüketimi üzerinde direkt etkisi vardır.

Motor ayarları

- **Rolanti devri:** Öngörülen değerde olmalıdır. Rolanti devri yüksek olduğu zaman yakıt tüketimi de artar.
- **Hava filtresi:** Tıkanmış filtreler yakıt sarfiyatını artırır. Değiştirilmelidir.

Lastikler

- Hava basınçları düşük olduğu zaman yakıt tüketimi de artar.

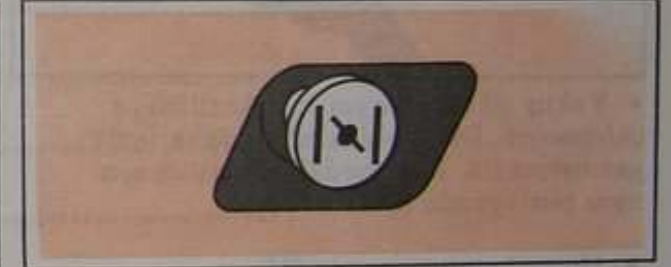


- Tavsiye edilmeyen lastiklerin kullanılması, yakıt tüketimini arttırır.



Sürüş

- Motoru dururken ısıtmak yerine, ölçülü kullanarak yolda ısıtın.
- Jikle kullanmışsanız motor jiklesiz gidecek duruma gelir gelmez jikle yerine itin.

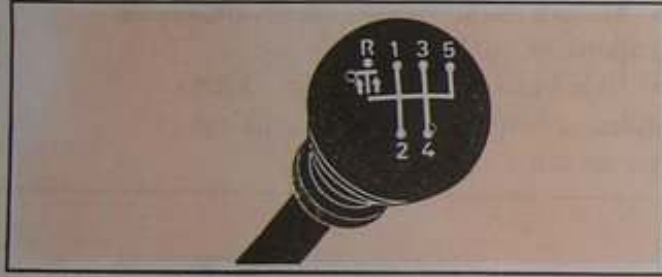


- Sağ ayağınızı, engel ve virajları yeterince önceden kestirip, gazdan çekerek yavaşlamak için kullanın, frene basmak için değil.
- Spor kullanmayın. Yumuşak kullanın.

Sürüş

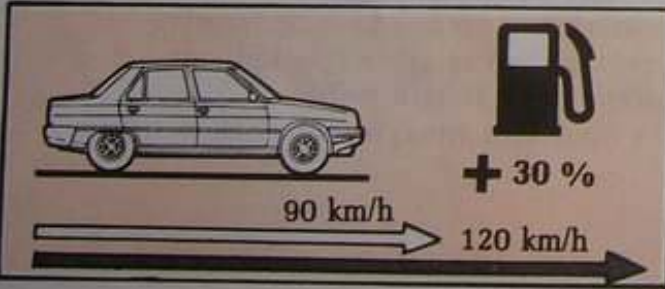
- Düşük viteste çok fazla devir yapmayın. Mümkün olan en yüksek vitesi motoru fazla yormamak kaydıyla kullanın.

Otomatik vites kutulu araçlarda da "D" pozisyonunda kalın.*

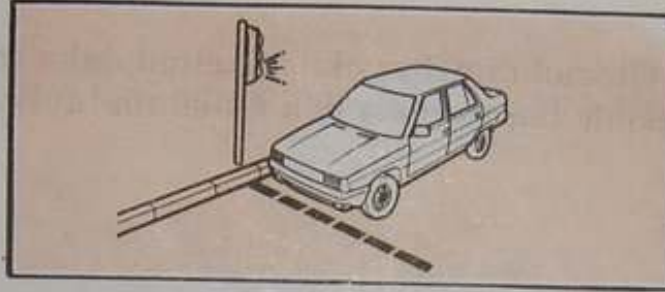


- Yokuş çıkarken aynı hızı korumaya çalışmayın. Düz yoldakinden daha fazla gaz vermeyin. (Gaz pedalında ayağınızı aynı pozisyonda tutun.)

- Hız pahalıdır.

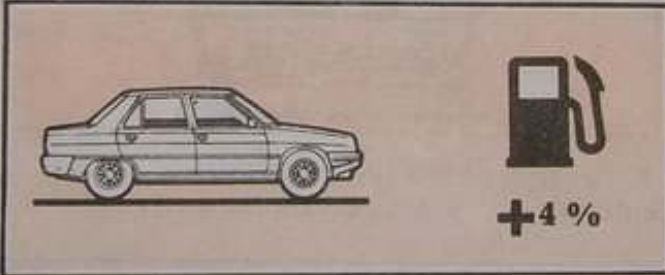


- Vites küçültürken ara gazı vermek, Üst üste gaz vermek gereksiz bir harekettir. (Kontağı kapatmadan önce)
- Yeşil ışıkta aniden hızlanmayın. Yavaş yavaş kalkın.



Genel İpuçları

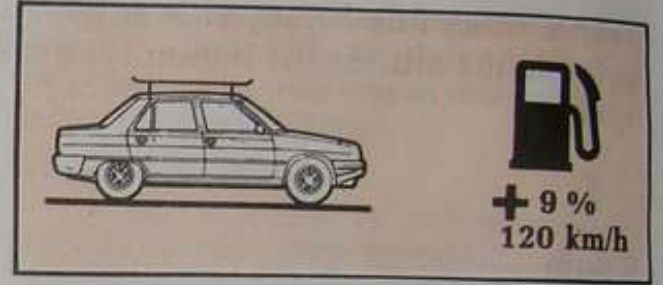
- Kısa mesafelerde arabayı kullanmaktan kaçının. Motor normal çalışma ısısına erişemeyeceğinden jikleyi sürekli kullanmak gerekebilir.
- Camları açık olarak Saatte 100 Km'lik bir hızla otomobilinizi sürmeniz aşırı yakıt sarfiyatına sebep olur.



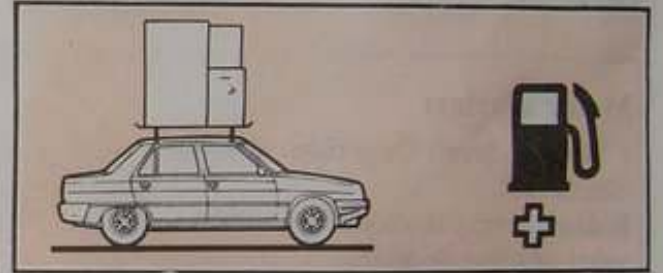
yakıt sarfiyatına mal olur.

- Cam açmak yerine havalandırma sistemini kullanın.

- Boş port bagaj taşımayın.



- Hacimli yükleri port bagaj yerine bir römorkla taşıyın.



- Elektrik yakıt harcar. Gerekmeyen elektrikli devreleri kullanmayın. Bununla birlikte emniyetinizi de unutmayın.
- Görüş mesafeniz iyi değilse ışıklarınızı açık tutun.
- Karavan çekerken bir rüzgar saptırıcı taktırın ve doğru olarak ayarlayın.



- Bazı modellerde

Rahatınız için

Camlar	34
İç aydınlatma lambası	35
Bagaj kapağı	36
Motor kaputu	36
Torpedo gözü - Çakmak - Küllükler	37
Saat.....	38
Isıtma - Buğu giderme - Havalandırma	39-40-41
Air condition'lu araçta	
Isıtma - Buğu giderme - Havalandırma	42-43



Elektrikli ön kapı camları*

Kontak açık olmalıdır.

Camları açıp kapatmak için konsoldaki düğmeler kullanılır.

Aşırı yüklemeye veya geçici bir blokaj neticesi termik anahtar akımı keser.

Bu durumda tekrar düğmeye basmadan önce soğumayı bekleyin.



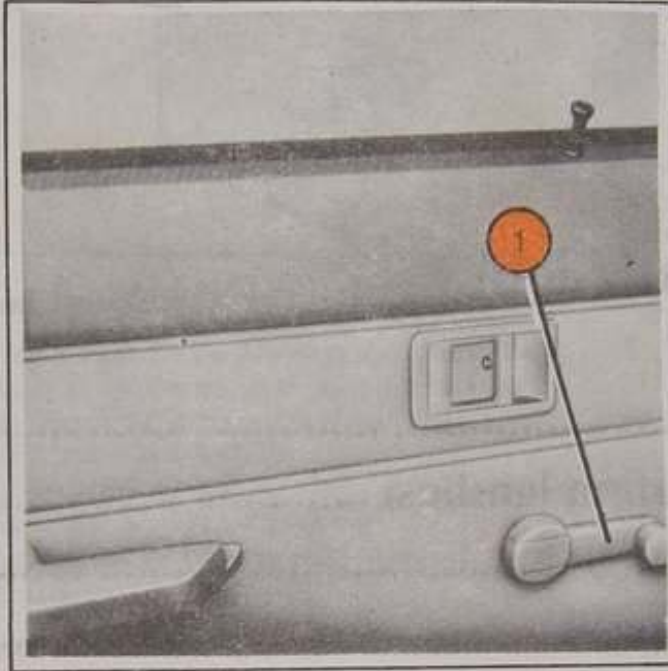
Mekanik arka kapı camları

(Elle kumandalı)

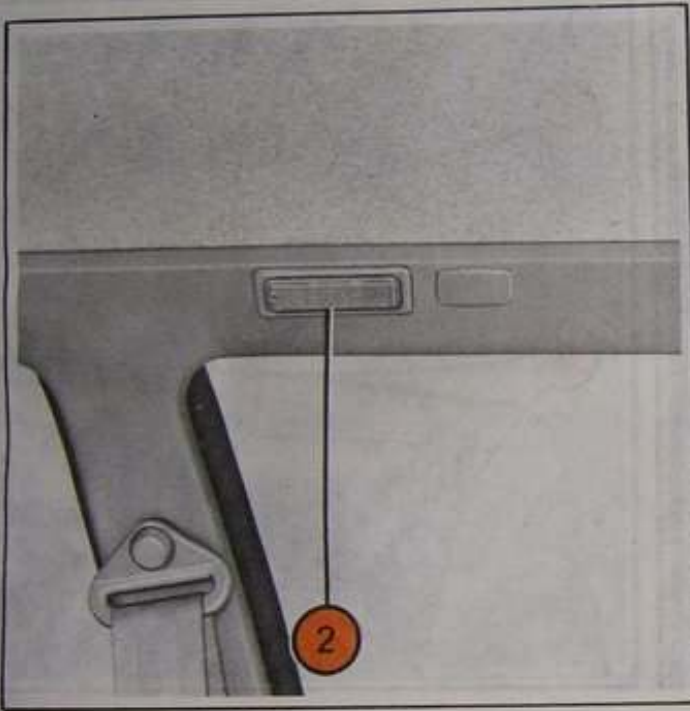
Camları indirip kaldırmak için cam kolu (1) çevrilir.

Ön cam kırılması

Ön cam kırılmalarında buğu önleyici tertibatın hava giriş deliklerinin bez ile tıkanması gerekir. Kırılmış camın değiştirilmesi sırasında ya da kaza ile düşmesi halinde cam parçalarının deliklerden içeriye girmesi önlenir.



* Bazı modellerde

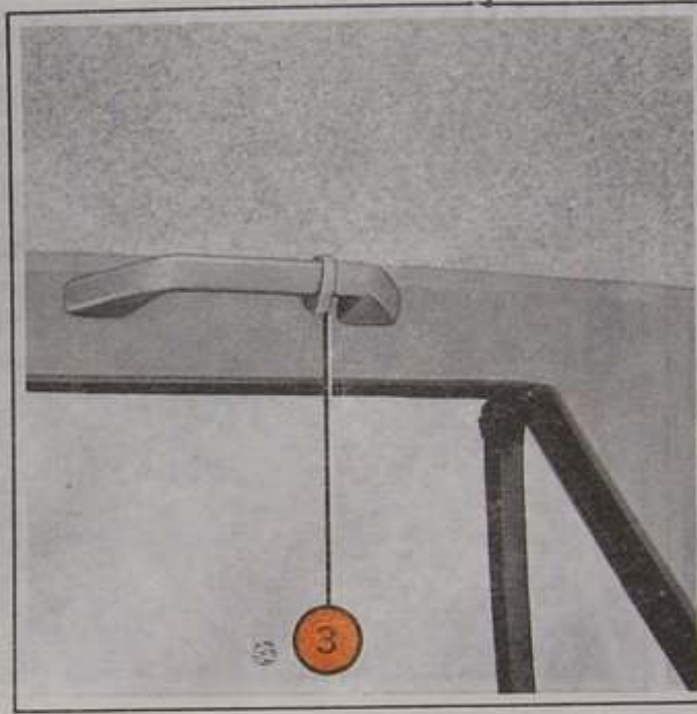


İç aydınlatma lambası

Lambaya (2) basarak yakıp söndürülür.

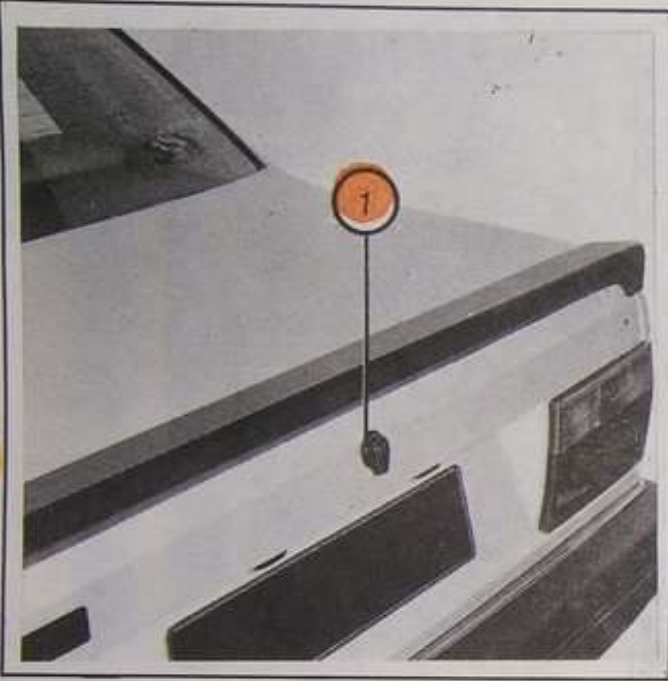
Lamba üç pozisyonludur.

- Devamlı sönük,
- Devamlı yanık,
- Ön kapılar açıldığında yanma.



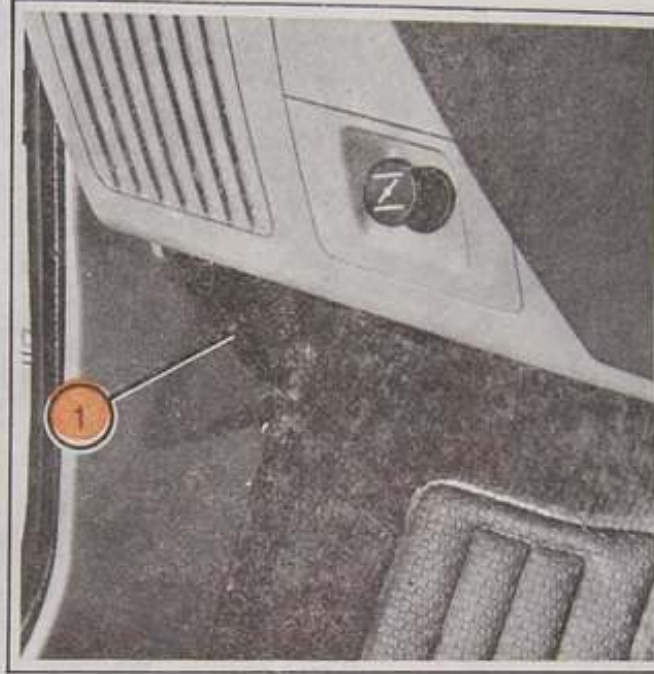
Viraj tutamağı

Arka viraj tutamaklarında askılık (3) vardır.



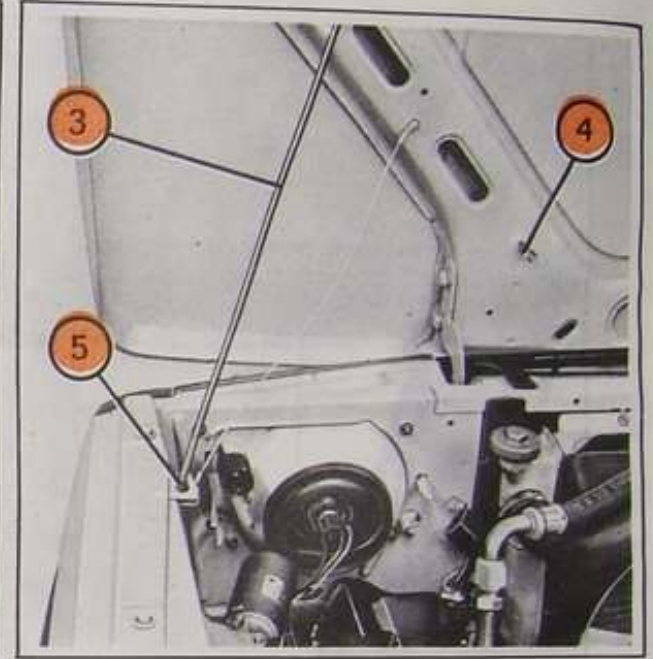
Bagaj kapağı

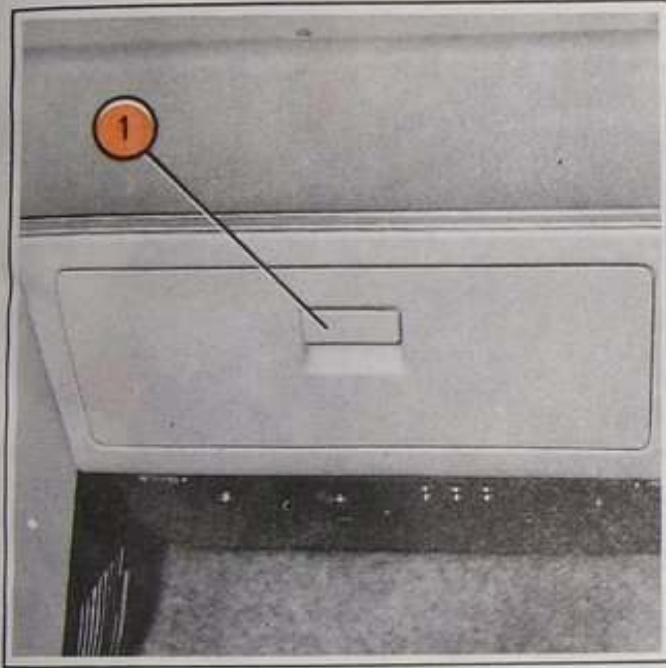
Bagaj kapağının açılması için önce kilidinin açılması gerekir. Bu işlem için ön kapı kilit anahtarı kullanılır. Kilidi açtıktan sonra düğmeyi (1) çevirerek bagaj kapağı elle yukarı kaldırılır. Bu durumda kapak açık kalır. Kapatmak için de aşağıya doğru hızlıca bastırın ve kilitleyin.



Motor kaputu

Motor kaputunu açmak için sol alt kısımda bulunan kolu (1) çekin. Kaputu kaldırın, emniyet çubuğunu (2) yerinden (3) çıkarın ve (4) no.lu yere yerleştirin. Kapatmak için ise, emniyet çubuğunu tekrar kendi yerine yerleştirin (3) Motor kaputu 20 cm yukarıdan bırakıldığında kendi ağırlığı ile kilitlenecektir. Kaputun iyi kapandığını anlamak için kaputu yukarıya doğru yoklayın.

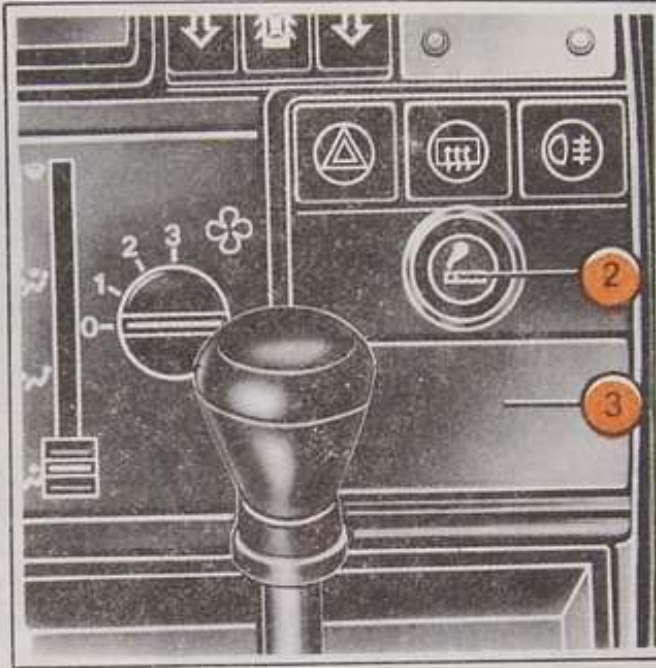




Torpedo gözü

Açmak için dili (1) yukarıya doğru kaldırın.

Park lambaları yanıkken kapak açılınca, içerde bir de lamba yanar.



Sigara çakmağı

Çakmağı (2) yakmak için sonuna kadar itin.

Isınınca otomatik olarak geri gelecektir.

Küllük

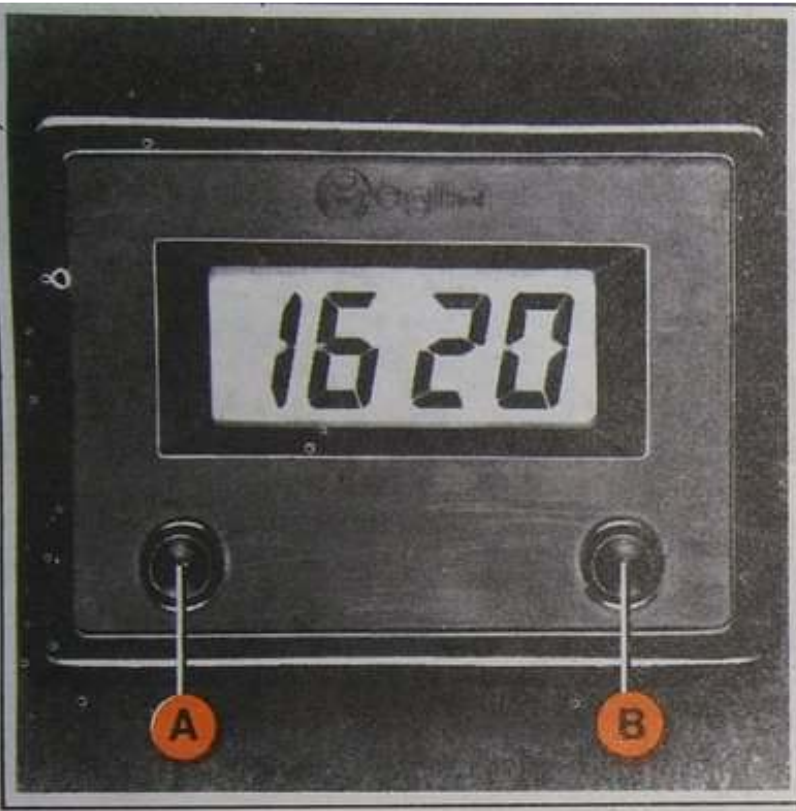
Konsol üzerinde bulunur. Küllüğü (3) kullanmak için kendinize doğru çekin. Temizlemek için çekerek çıkartın.



Arka küllükler

Kapı kolu üzerindedir.

Çıkartmak için yukarıya çekin.



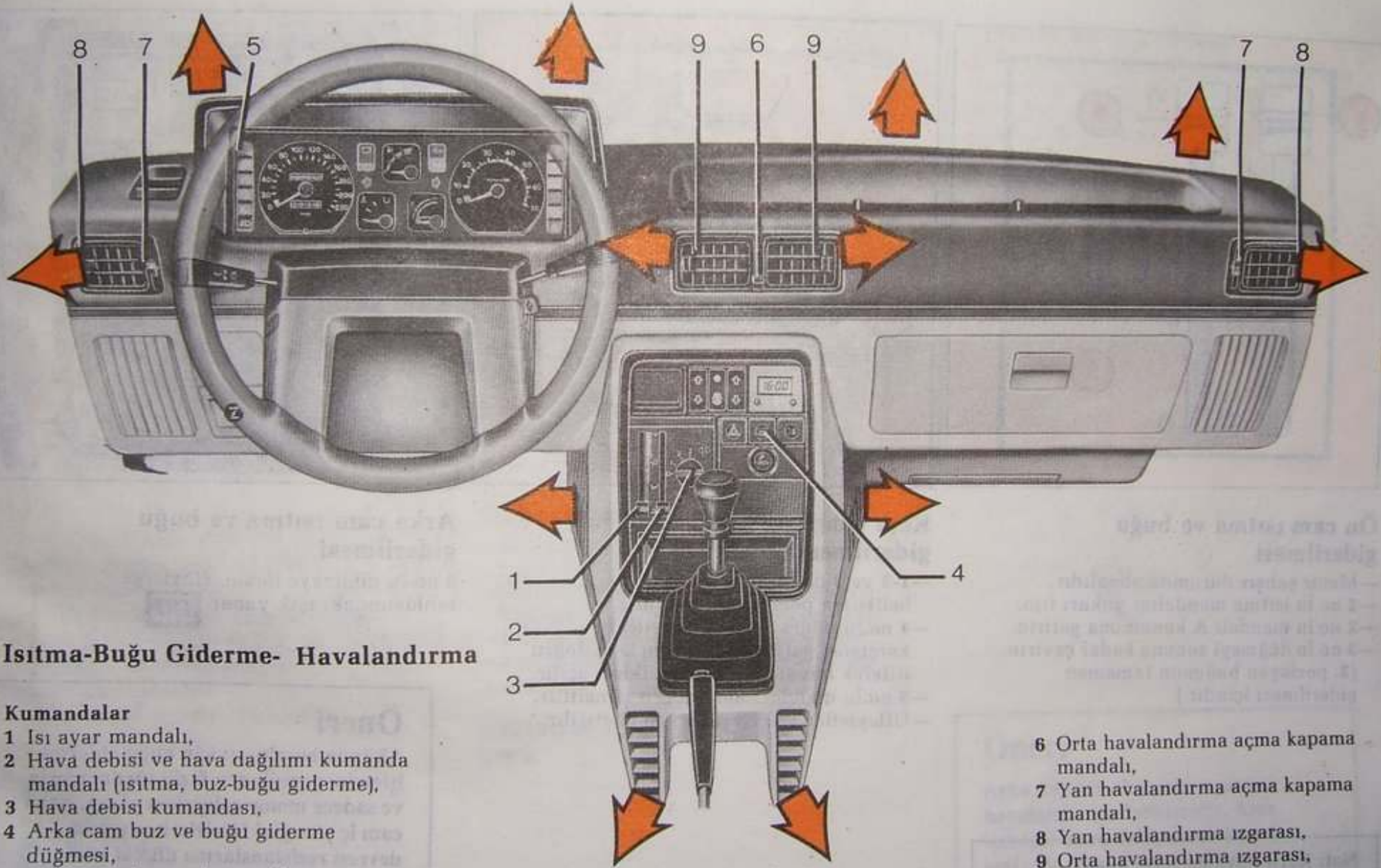
Dijital saat

Elektrikle çalışır.

Ayar gerektiğinde tuşlara basılır.


A- Saat ayarı tuşu

B- Dakika ayarı tuşu

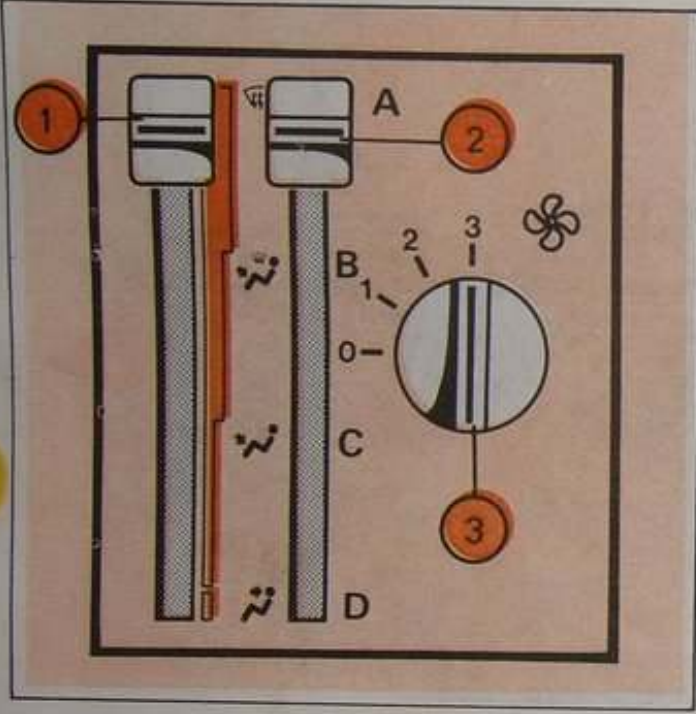


Isıtma-Buğu Giderme- Havalandırma

Kumandalar

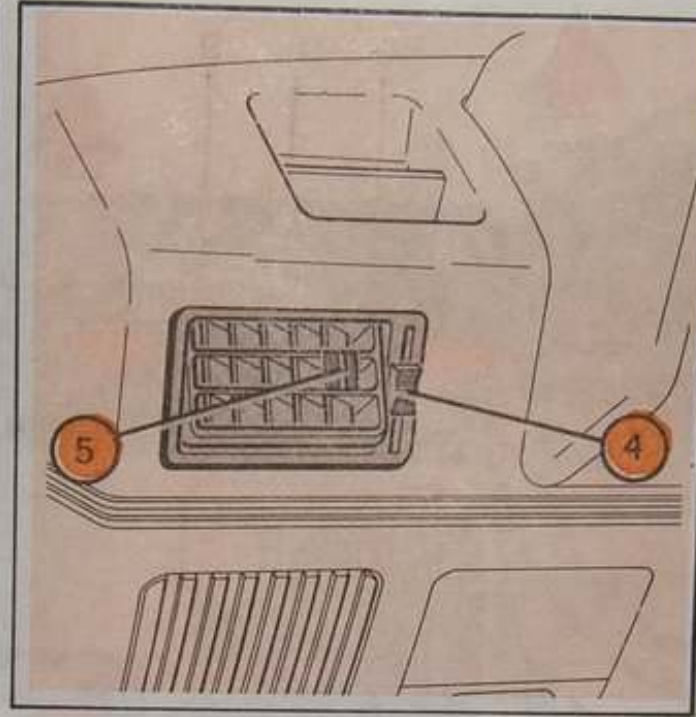
- 1 Isı ayar mandalı,
- 2 Hava debisi ve hava dağılımı kumanda mandalı (ısıtma, buz-buğu giderme),
- 3 Hava debisi kumandası,
- 4 Arka cam buz ve buğu giderme düğmesi,
- 5 Arka cam buz ve buğu giderme göstergesi, 

- 6 Orta havalandırma açma kapama mandalı,
- 7 Yan havalandırma açma kapama mandalı,
- 8 Yan havalandırma ızgarası,
- 9 Orta havalandırma ızgarası,



Ön cam ısıtma ve buğu giderilmesi

- Motor çalışır durumda olmalıdır.
- 1 no.lu ısıtma mandalını yukarı itin.
- 2 no.lu mandalı A konumuna getirin.
- 3 no.lu düğmeyi sonuna kadar çevirin. (3. pozisyon buğunun tamamen giderilmesi içindir.)



Kapı camları ısıtma ve buğu giderilmesi

- 1-2 ve 3 no.lu düğmeler yanda belirtilen pozisyonlarda kalır.
- 4 no.lu düğme beyaz işaretlerin karşısına gelecek şekilde ortaya doğru itilerek havalandırma kapakları açılır.
- 5 no.lu mandal cama doğru yöneltilir.
- Üfleyiciler yukarıya doğru bastırılır.



Arka cam ısıtma ve buğu giderilmesi

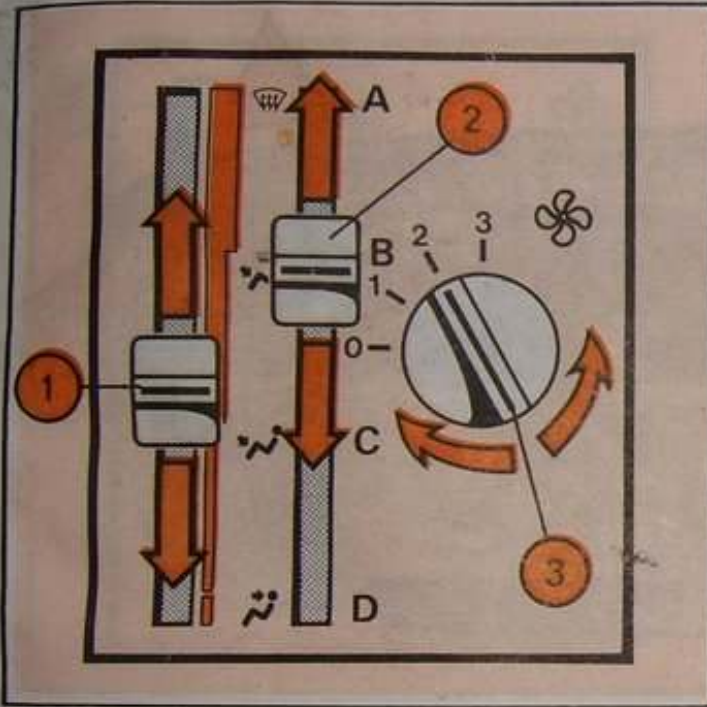
- 6 no.lu düğmeye basın. Gösterge tablosundaki ışık yanar.



Not: Karlı havalarda ön kaput üzerindeki hava giriş ızgaralarını açık tutmak gerekir.

Öneri

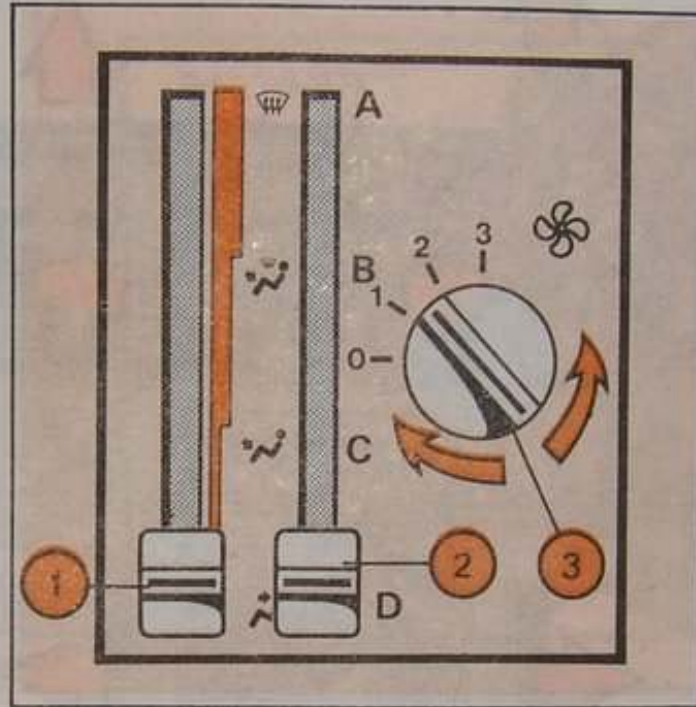
Akünün boşalması için buğu giderme işlemini gereğinden fazla sürdürmemeyin ve sadece motor çalışırken yapın. Arka cam iç yüzeyini temizlerken ısıtma devresi rezistanslarına dikkat edin. Bunlara herhangi bir eşyanın temas etmemesi için gerekli tedbirleri alın.



Isıtma

- Buğu giderildikten sonra 1 no.lu mandalı istenilen sıcaklığa göre hareket ettirin.
- 3 no.lu düğmeyi aracın süratini dikkate alarak çevirin. (1-2 ya da 3. pozisyon) 60 km/h'in üzerinde vantilatörün çalışması genellikle faydasızdır.
- 2 no.lu mandal yardımıyla hava şu şekilde yönlendirilir.

A: ön cama
 C: aşağıya
 D: yan camlara
 B: her üç yöne
 C: konumu ayrıca arkaya doğru bir ısıtma da sağlar.



Serin hava

- Serin hava için havalandırma ızgaralarından faydalanın.
- 2 no.lu düğme aşağıya bastırılırsa (D) havalandırma ızgaraları devreye girer.
- 1 no.lu düğme □ işaretinde olmalıdır.
- 3 no.lu düğmeyle de hava giriş sürati ayarlanır.

Not: Orta ızgaralar sadece serin hava içindir.

Karışık havalandırma

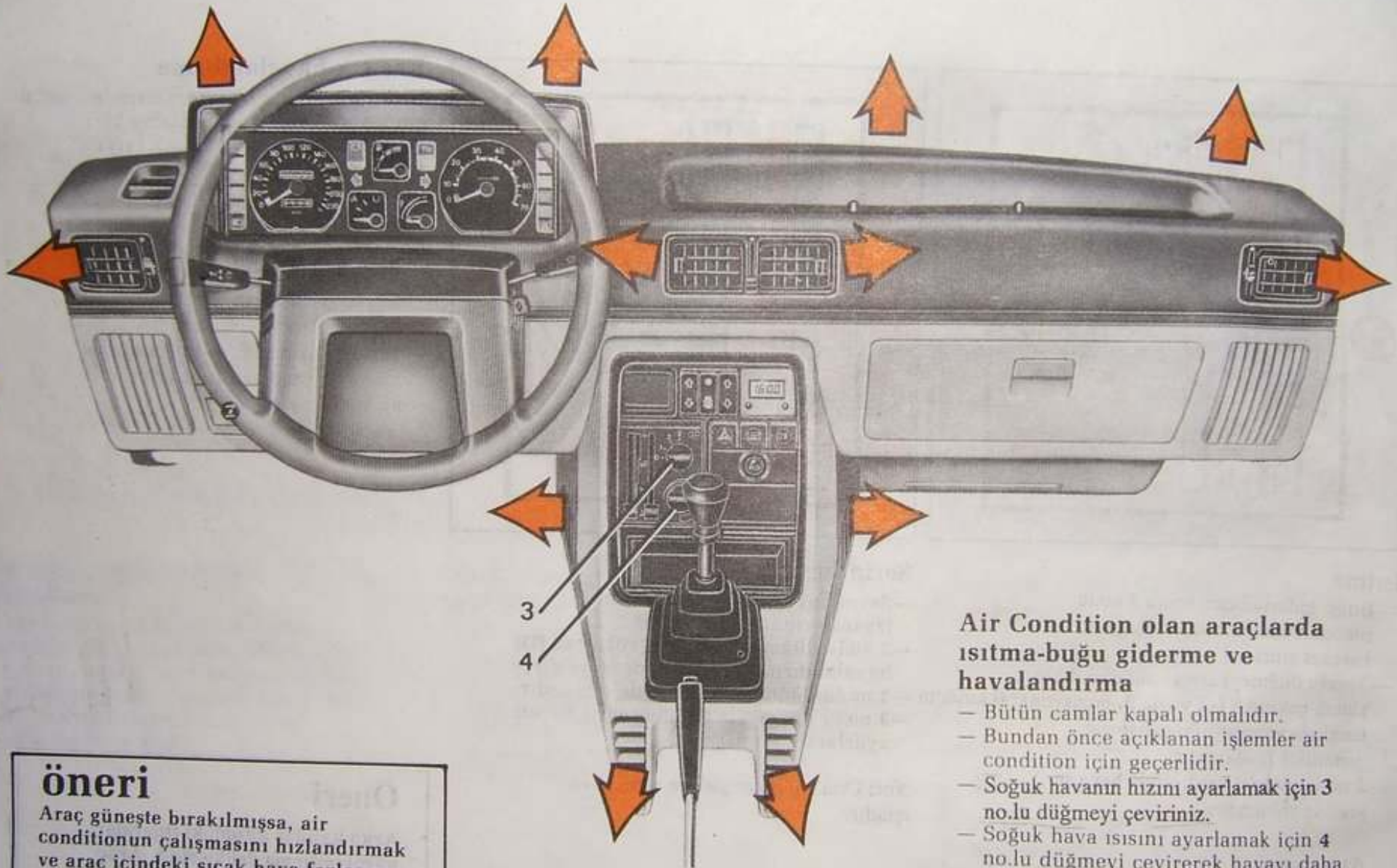
Orta havalandırma ızgaralarından serin hava olarak ve 1 no.lu düğmeyle aşağıdan sıcak hava olarak ısıyı ayarlayabilirsiniz.

Vantilatör

- Vantilatör 3 no.lu düğmeyle çalıştırılır. 0 kapalı pozisyon 1 zayıf hava debisi, 2 ve 3. pozisyonlarda debi artar.
- Buğu giderme-ısıtma-havalandırma sırasında vantilatör hava debisini ayarlar.

Öneri

Arka kapılar altındaki ızgaralar havalandırma delikleridir. Araç içindeki hava dolaşımının istenilen seviyede olması için bunların kapanmamasına dikkat ediniz.

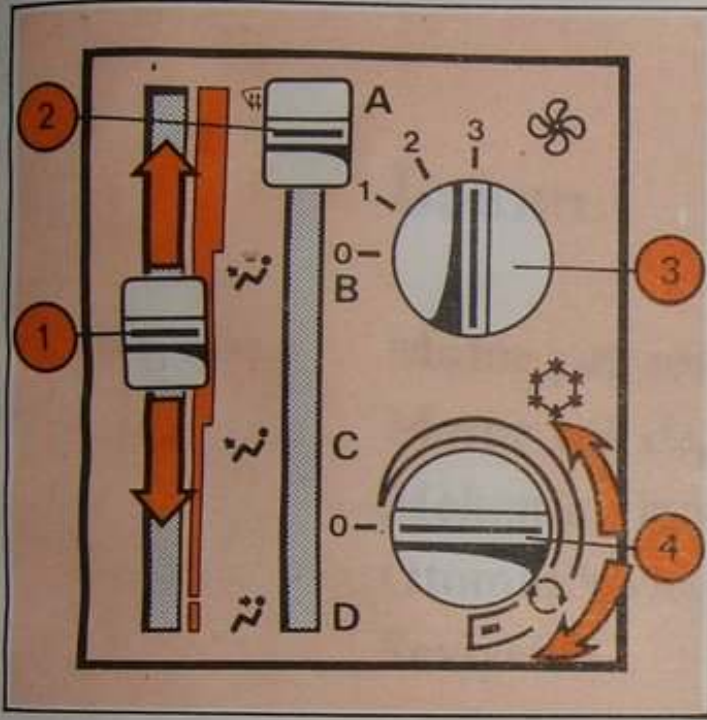


öneri

Araç güneşte bırakılmışsa, air conditionun çalışmasını hızlandırmak ve araç içindeki sıcak hava fazlasını boşaltmak için pencereler bir kaç dakika açık tutulmalıdır.

Air Condition olan araçlarda ısıtma-buğu giderme ve havalandırma

- Bütün camlar kapalı olmalıdır.
- Bundan önce açıklanan işlemler air condition için geçerlidir.
- Soğuk havanın hızını ayarlamak için 3 no.lu düğmeyi çeviriniz.
- Soğuk hava ısısını ayarlamak için 4 no.lu düğmeyi çevirerek havayı daha çok soğutabilirsiniz.
- Soğutmanın kapalı devre yapıldığını gösterir.
- Soğuk hava aracın içine ısıtma-havalandırma ızgaralarından girer.



Buğu giderme

—40. sayfada belirtildiği gibi hareket edin ve ısı 5°C ile 15°C arasında olduğu zaman air condition'ı kullanabilirsiniz.

Sıcak ve kuru hava ile süratli buğu gidermek için:

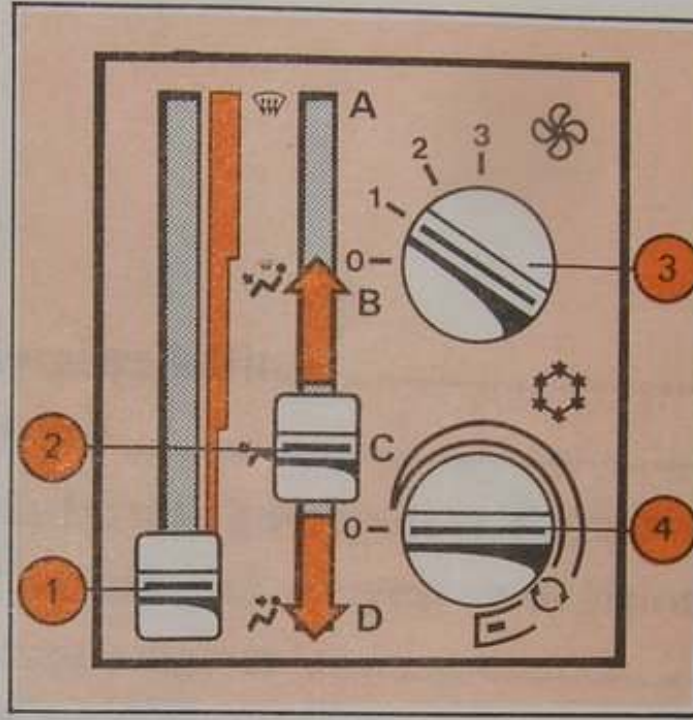
- 1 no.lu düğmeyi istenilen hizaya,
- 2 no.lu düğmeyi A'nın karşısına,
- 3 no.lu düğmeyi 3'e ve 4 no.lu düğmeyi de ortalama bir pozisyona (180° civarı) getiriniz.

Klimalı havalandırma

- Motor çalışır durumda iken:
- 1 no.lu düğme \square işareti karşısında,
- 3 no.lu düğme ile hava debisini ayarlayınız, 1 pozisyonu minimumdur,
- 4 no.lu düğmeyle hava ısısını ayarlayınız,
- 2 no.lu düğmeyle soğuk havayı dağıtınız.

Havalandırma ızgaralarından azami hava elde etmek için:

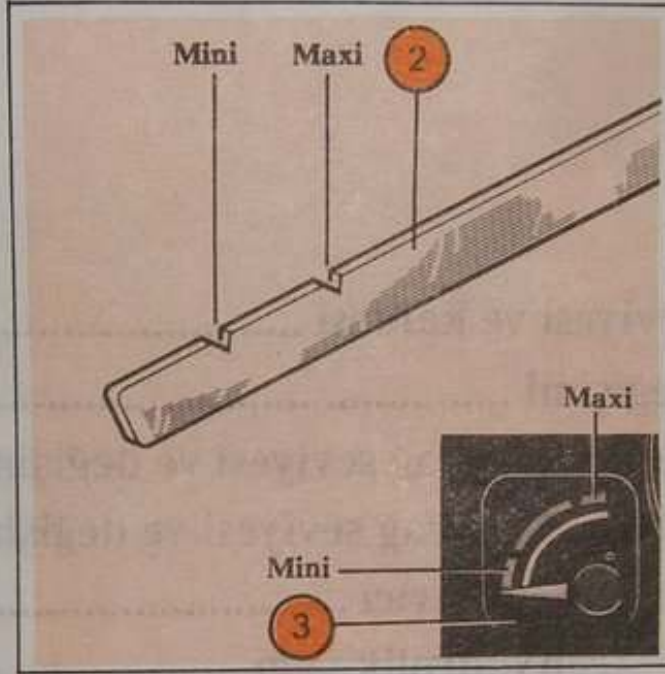
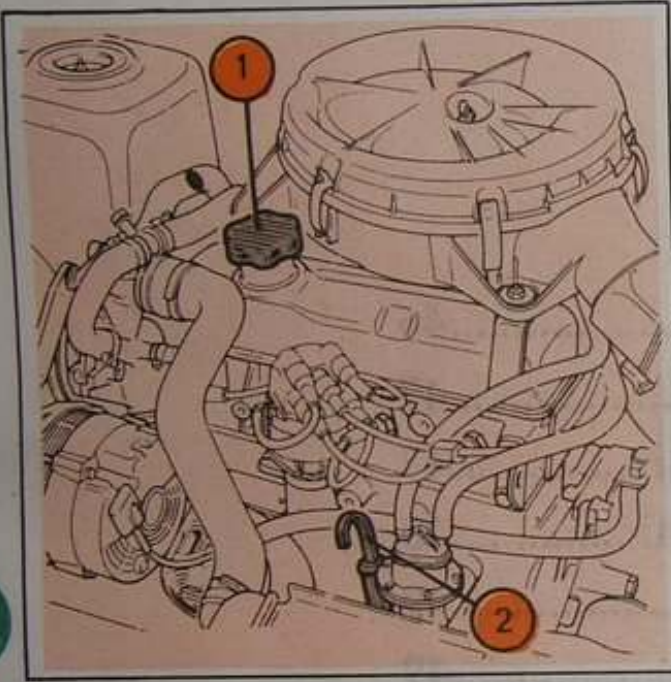
- 2 no.lu düğmeyi D'ye getiriniz.
- Havalandırmaları açınız (6 ve 7 no.lu düğmeler yukarı doğru)
- Üfleyicileri ve kanatçıkları istenilen yöne ayarlayınız.



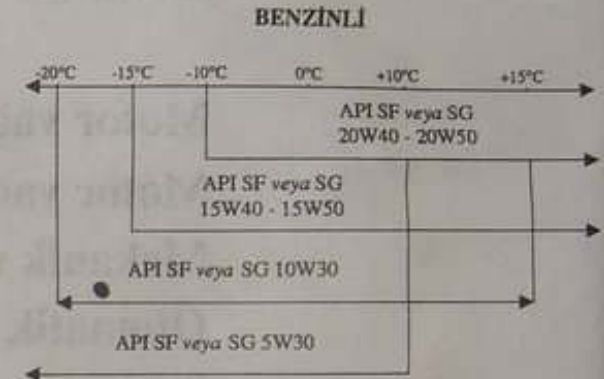
Kapalı devre soğutma \odot

Tozlu yollarda veya egzoz gazlarının fazla olduğu hallerde içeriye toz veya egzoz gazının girmesini önlemek için 4 Nolu düğme \odot işaretini geçene kadar çevrilir. Duyacağınız ses ile hava giriş klapesi kapanarak soğutma kapalı devreye geçerek yolcu bölmesi dış ortamdan yalıtılır.

Bu konumda ayrıca; sıcakta beklemiş bir aracın yolcu bölmesinin de daha hızlı ve etkili bir şekilde soğutulması sağlanır. Aynı ses klape açıldığında da duyulur.



Aracınız için önerdiğimiz motor yağı kalitesi aşağıdaki gibidir:



Motor yağı seviyesi

Periyodik kontrol: Yağ seviyesi her 1000 km'de ve her uzun yolculuktan önce kontrol edilmelidir. Gerekirse ilave edilmelidir

Seviye kontrolü: Yağ seviyesi yağ seviye çubuğu (2) ile kontrol edilir ve Mini. seviyenin altında olmamalıdır. (yeni araçlarda rodaj devresinde motor yağı ortalama seviyede olmalıdır).

Doldurma: Kapak (1) açılır ve bir evvelki dolunda kullanılmış olan aynı tip yağla seviye tamamlanır. İlk 10 000 km'den sonra yapılan ilaveler 1000 km'de 1 litreyi geçiyorsa Renault servisine başvurun.

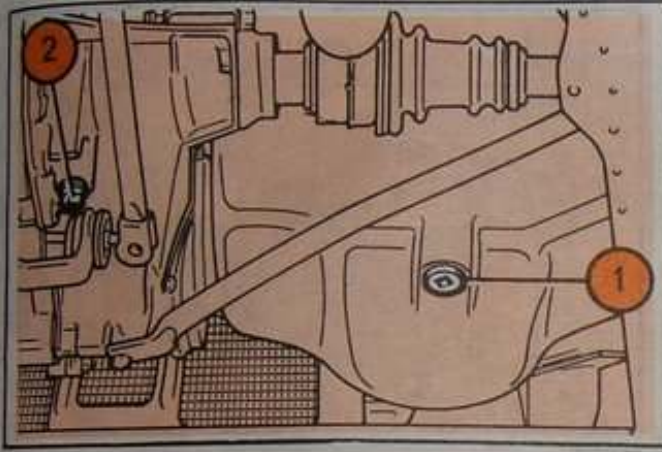
Gösterge tablosunda yağ göstergesi (3)* vardır. Yağ seviyesi göstergeden okunabilir. (Kontağı açıp marşa basmadan önce. Bakın sayfa 16)

Yağ değişimi: Bakın sayfa 60

* Bazı modellerde.

ÖNEMLİ

Motoru kapalı yerlerde çalıştırmayın. Egzoz gazları zehirlidir.



Benzinli motor yağ değişimi

Yağ boşaltma tapası (1)

İlk yağ değiştirme 1000-3000 km ve de her 7500 km'de bir yapılmalıdır. Özel kullanım durumlarında yağ değişimi daha sık yapılmalıdır.

Kapasite: 3 Litre

Yağ filtresinin her değişiminde 0,25 litre yağ ilave etmek gerekir.

Yağ filtresi

İlk değiştirme 1000-3000 km daha sonra her 15 000 km'de bir yapılmalıdır. (GARANTİ VE BAKIM dokümanına bakın)

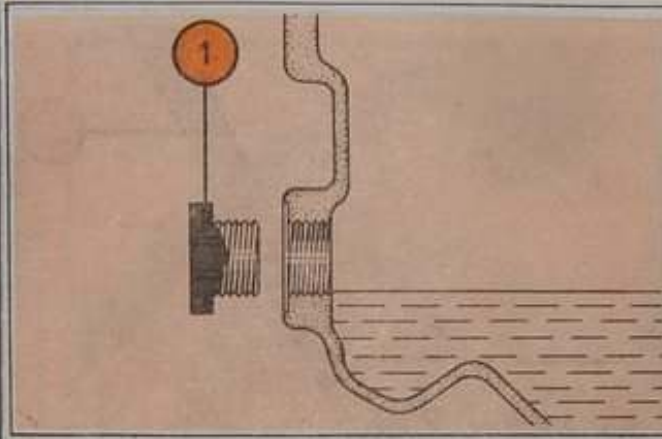
Motor yağı kalitesi

Normal olarak multigrat 15w/40 veya 20w/50 yağlarını kullanın. -10°C'nin (+4°F) altında 15w/40 veya 10w/30 multigrat yağı kullanın.

Eğer -20°C'nin (-4°F) altında bulunursa 5w/20 yağı, yoksa 10w/30 yağı kullanın.

Sıcaklık derecesi zorunlu kılmadıkça 10w/30 yağının kullanılması önerilmez.

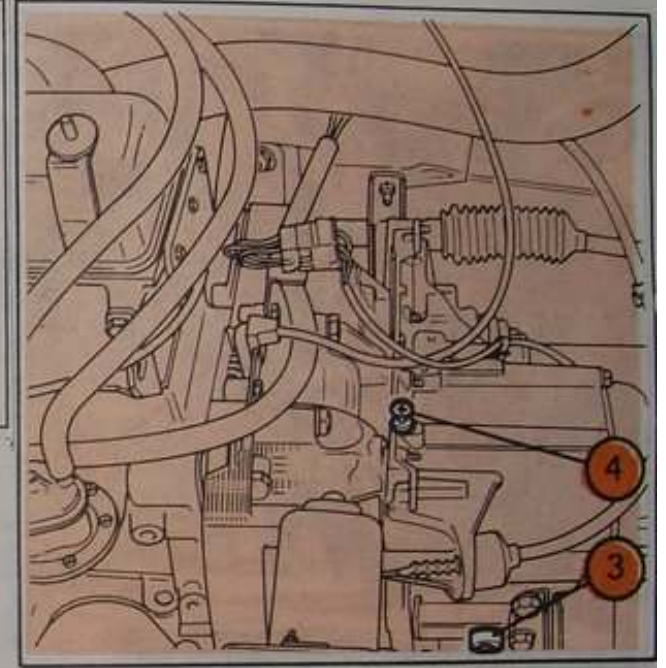
Bununla beraber soğuk havada motorun çalıştırılmasını kolaylaştırmak için, 10w/30 yağı kullanılırsa sıcaklık 10°C veya 15°C'a çıksa da yine kullanılabilir.



Mekanik vites kutusu yağı seviyesi

Her 7500 km'de kontrol edin.

Tapayı (3) açın ve tapa deliği kenar seviyesine kadar yağı tamamlayın.



Mekanik vites kutusu yağı değişimi

İlk değişim 1000 ile 3000 km arası ve sonra her 45000 km'de yapılmalıdır. (GARANTİ VE BAKIM dokümanına bakın.)

Yağ boşaltma işlemi yapılırken doldurma tapası çıkartılır. Boşaltma tapası (2) sökülür.

Yağ doldurma işleminden önce boşaltma tapası (2) yerine takılır. Yağ doldurma işlemi için tapa (3) kullanılır. Tamamen doldurulur. Biraz beklenir, sonra tekrar ilave edilir.

(4) nolu tapaya dokunulmaz.

Yağ kalitesi

SAE 80 W API GLA

MILL 2105 veya API

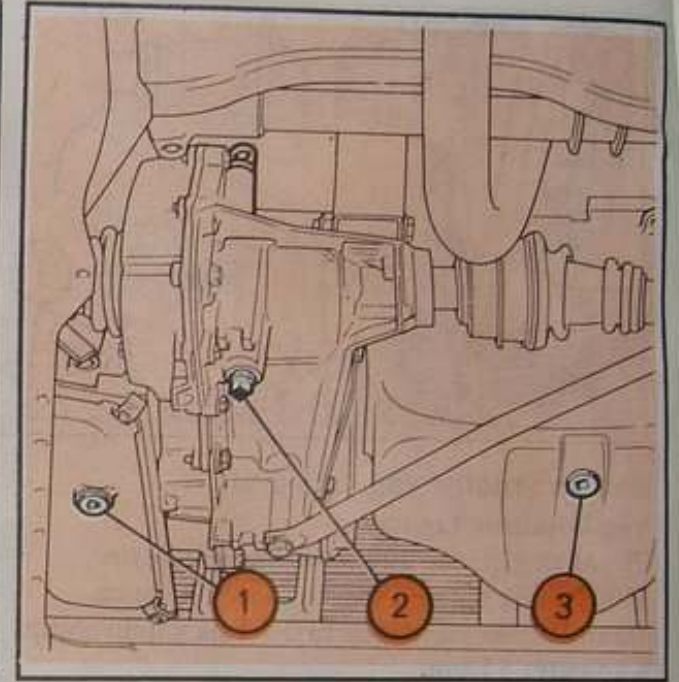
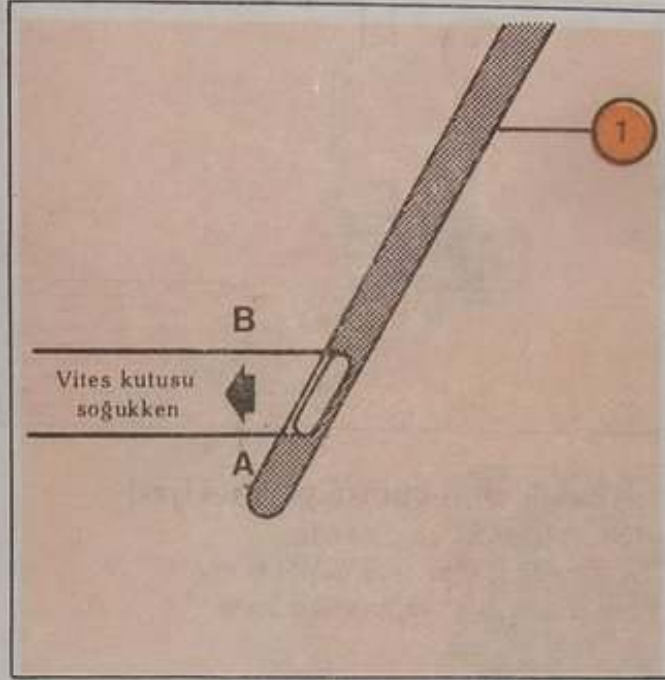
GL 5 MILL 2105 CL

standardına tekabül eden bir yağ kullanılmalıdır.

Kapasite: 3.4 litre

öneri

Yağ seviyelerinde önemli bir düşüş olursa Renault Servisine başvurun.



Otomatik vites kutusu yağı *

Yağ: ELF Renaultmatic D2,
Mobil ATF 220 veya
Total Dexron (ATF 351)

Yağ seviyesi kontrolü: Her 1000 km'de bir veya uzun yola çıkmadan önce yapılmalıdır. Seviye kontrolünü vites kutusu soğukken yapın.

Araç düz bir zeminde olmalıdır ve motor rolanti devrinde çalışırken vites kolu "P" park pozisyonundayken yapılmalıdır.

Yağ seviyesini (1) nolu çubuk ile ölçün.

Seviye (A) işaretinin altında olmamalıdır ve (B) işaretinin de üstüne çıkmamalıdır.

(Isınma ve yağ kaçağına yol açabilir.)

Yağ değişiminden sonra motoru hemen çalıştırmayıp bir müddet beledikten sonra birkaç saniye çalıştırıp durdurun. Otomatik vites kutusunun uzun ömürlü olabilmesi ve randımanlı bir biçimde çalışabilmesi için yağ seviyesine dikkat edin.

NOT: Yağ seviye çubuğunu temizlemek için asla tüylenme yapacak malzeme kullanmayın.

Doldurma: Bakın sayfa 61.

Otomatik vites kutusu yağ değişimi *

Yağ değişimi her 45 000 km'de yapılmalıdır.

Vites kutusu ve konvertör

Yağ değiştirme işlemini soğukken yapın. Yağ değiştirmek için (2) ve (1) nolu tapaları sökün. İçerdeki yağın uzun bir süre süzülmesini bekleyin. Tapaları yerine takın.

Doldurma: Filtreli bir huni kullanarak yağ seviye kontrol çubuğu borusundan yağı doldurun.

Kapasite: 4 litre (Yaklaşık)

Ancak konvertörde bir miktar yağ varsa 3 litre yağ yeterlidir. Yağ çubuğu ile seviye kontrolü yapın.

* Bazı modellerde



Cam yıkayıcı

Doldurma: Motor bölümünde bulunan kabın kapağı (1) çıkartılarak yapılır.

Kış aylarında kullanılan karışım donmayan cinsten olmalıdır.



Fren hidrolik yağı

Güvenliğiniz için fren hidrolik deposunun seviyesini sık sık kontrol edin. Seviye hiçbir zaman DANGER'e inmemelidir (2).

Seviyede düşme olduğu zaman Renault yetkili servisine müracaat edin. SA 70 R2 ve DOT 4 standartlarına uygun vasıfta ve Teknik Servislerimizce onaylanmış bir hidrolik yağı kullanmak zorunludur.



Soğutma sıvısı

Kontrol

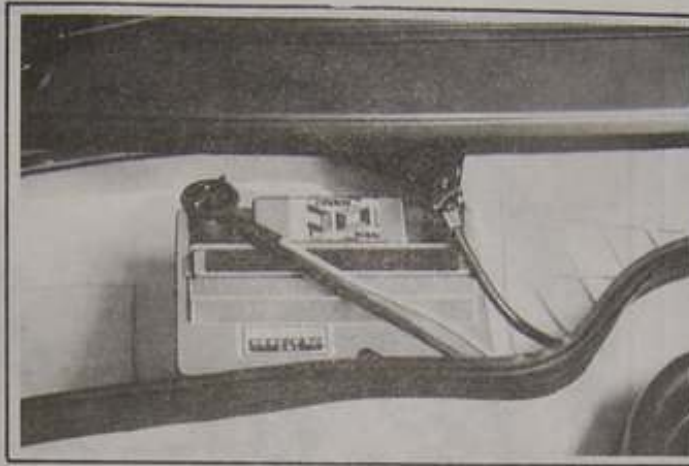
Periyodik olarak en az 1000 km'de bir yapılmalıdır.

Sıvı seviyesi genişleme kavanozu (1) üzerinde bulunan mini ve maksî işaretlerin arasında olmalıdır.

Soğutma devresinde kaçak olup olmadığı kavanozdaki sıvının eksilmesiyle belli olur.

Eksilme olduğunda Renault servisine başvurun.

Soğutma sıvısı kapasitesi: 6 litre



Akümla tör

Su seviyesini her ay kontrol edin ilâve işleminde saf su kullanın. Tamamlama işleminde su seviyesini plakaların 1,5 cm üstünde olacak şekilde ayarlayın.

DİKKAT:

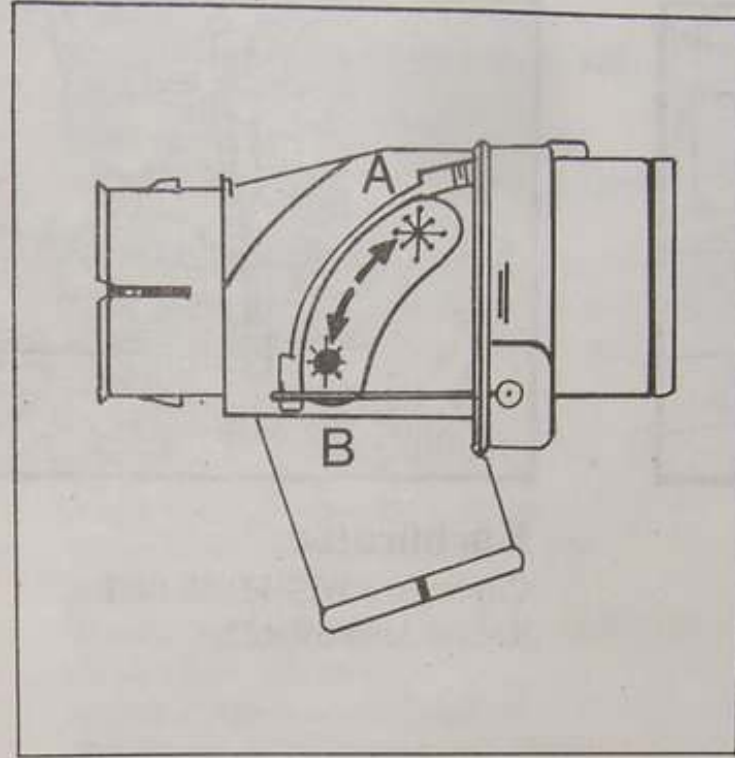
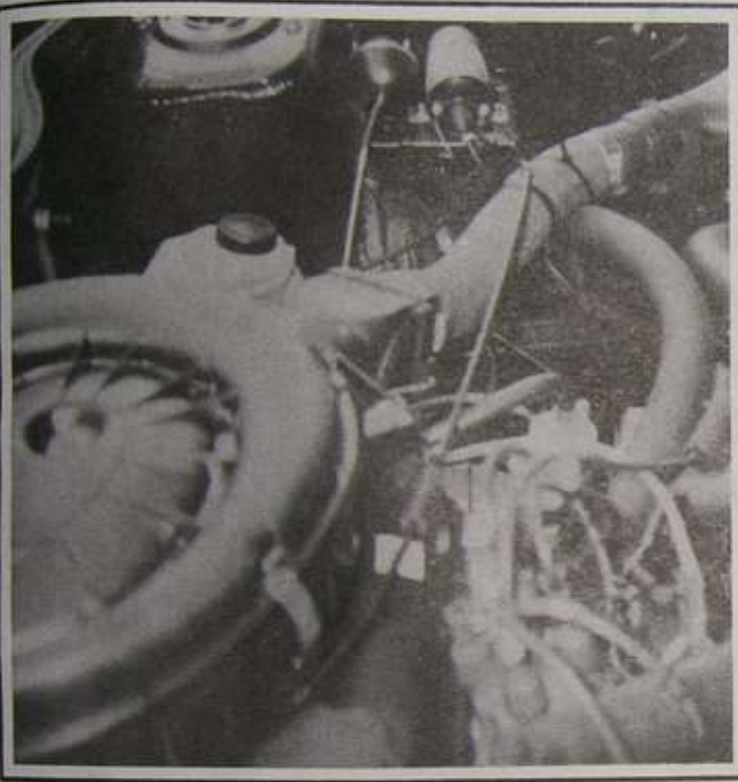
ALÜMİNYUM RADYATÖR
BU RADYATÖRDE YAZ KIŞ
RENAULT TARAFINDAN
ALÜMİNYUM RADYATÖR İÇİN
TAVSİYE EDİLEN ANTİFİRİZİ % 50
ORANINDA İÇEREN SOĞUTMA
SIVISI KULLANILIR. İLAVE
GEREKTİĞİNDE BU ORANI
BOZMAYACAK ŞEKİLDE VE
SADECE RENAULT TARAFINDAN
ONAYLI ANTİFİRİZ
KULLANILMALIDIR.

Dikkat: Motor sıcakken genişleme kavanozunun kapağını çok dikkatli açınız.

Yanma tehlikesi söz konusudur

Önemli:

Genişleme kavanozu kapağı herhangi bir nedenle açıldığında kapak yetkili Renault Servisi tarafından torkunda sıkılmalıdır.

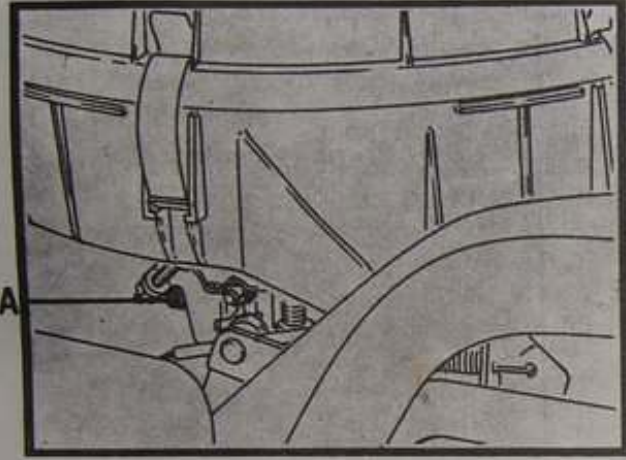


Hava filtresi

Periyodik olarak kontrol edilmelidir. Kirlenmiş filtre elemanı değiştirilmelidir. Zira yakıt sarfiyatını etkiler. Hava filtresinin ön tarafında otomatik kumandalı yaz/kış ayar tertibatı vardır, elle ayarlamak gerektirmez. *

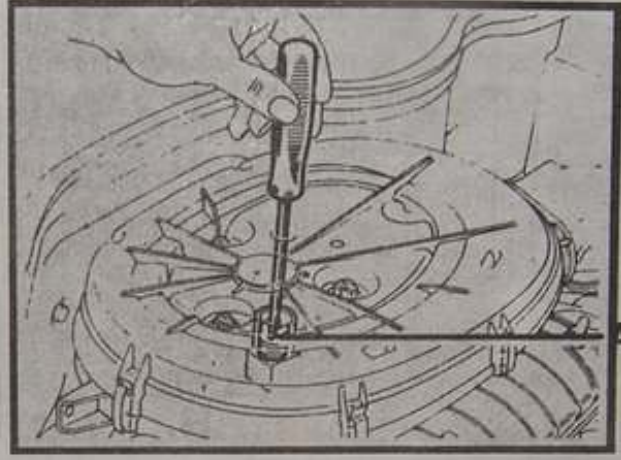
- C2J motorlu araçlarda, ayar otomatiktir.
- C1J motorlu araçlar için:
 - yaz pozisyonu (B): + 5°C nin üstünde
 - kış pozisyonu (A): + 5°C nin altında

* Bazı modellerde



Karbüratör

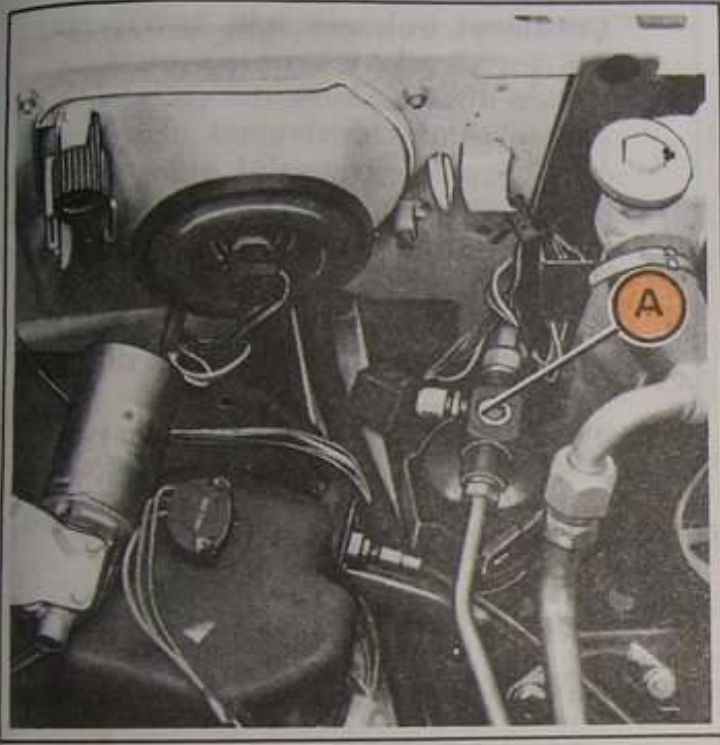
Tek boğazlı ZENITH 32 IF2 V 10522
Rolanti devri 700 ± 50



Karbüratör

Çift boğazlı WEBER 32 DRT
Rolanti devri 650 ± 25

Karbüratörünüzün ayarı yetkili Renault servisinde yapılmalıdır. Arıza halinde, geçici olmak kaydıyla, (A) ayarvidasından ayarlayın. Hava kirliliğini önlemek için en kısa zamanda yetkili Renault servisinde ayarını yaptırın. Benzin filtresi periyodik olarak değiştirilmelidir.



Bakım

Kışın air condition cihazını periyodik olarak çalıştırın.

Sıcak ve rutubetli ülkelerde, 4 no.lu düğme (Bakınız sayfa 43) azami çalışma pozisyonunda olduğu zaman buharlaştırıcının buzlanma ihtimali olabilir. Buzu gidermek için, kısa bir süre 3 no.lu hava ayar düğmesini (Bakınız sayfa 43) maksimuma getirin ve 4 no.lu düğmeyle de soğutmayı azaltın.

Soğuk hava gelmiyorsa kumanda düğmelerini kontrol edin, eğer doğru pozisyonda ise düğmeleri 0'a (Bakınız sayfa 43) getirin ve bir yetkili Renault Servisine baş vurun.

Kurutucu deponun üzerindeki A gözünden bakılarak freon gazı olup olmadığı kontrol edilir. Eğer kabarcıklar varsa, sıvı kaybı oluyor demektir. Bu kontrol ancak air condition tertibatı birkaç dakika çalıştıktan sonra yapılabilir. Radyatör önündeki kondansörün temizliği düzenli olarak kontrol edilmelidir. Eğer pislenmişse suyla temizlemek gerekir. Sistem çalışmıyorsa sigortalar kontrol edilir.

Not : Aracın altına akan su, yoğunlaşmadan meydana geldiği için endişelenmeyin.

öneri

Devreleri açmayın, zira soğutma gazı ve sıvısı gözler için tehlikelidir.

ÖNEMLİ

Motovantilatör soğutma sıvısı sıcaklığına bağlı olarak çalıştığından kaput altında yapılacak işlemler sırasında dikkatli davranmak gerekir. Çünkü motor çalışıyorsa veya hala sıcaksa vantilatör motoru her an çalışabilir.

Yıkama

Hava çok güneşli veya dona çekmişse, otomobilinizi yıkamaktan sakının.

Şampuanla yıkamada teknik servislerinizce tercih edilen maddeleri kullanın.

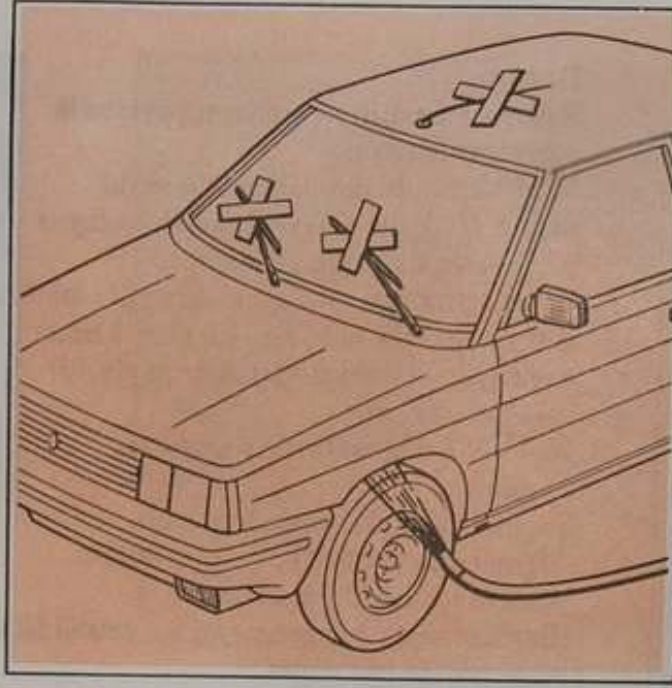
Şampuanlamayı, bol ve temiz suyla durulama takip etmelidir.

Kuruluma için bir güderi kullanın.

Otomatik yıkamaya girmeden evvel cam sileceklerinizi bir bantla tesbit edin.

Yıkamadan sonra frenlerinizi kontrol edin.

Boyalı kısımlara ve plastik aksesuarlara benzin, trikloretilen petrol veya alkol sürmeyin.



Çürümeyi önlemek için tavsiyeler

- Kışın sık sık ve her kış sonunda; yollara dökülen kum, tuz v.s. gibi maddelerden temizlenmek üzere aracın altı özellikle çamurluk altları tazyikli su ile yıkanmalıdır. Bu işlem aynı zamanda çürümeyi önleyerek kaportanızın ömrünü uzatır.
- Kapı altları, marşpiye yağmur deliklerinin tıkalı olmamasına dikkat edin.
- Mastikleri kalkmış yerleri onarın.
- Kalkmış boya ve sıyrıkların ve çatlakların onarımını mümkün olduğu kadar çabuk yaptırın.

Temizlik

Koltuk ve döşemeler

Renault Boutique mağazalarında bulacağınız temizlik ve bakım malzemeleriyle yapın.

Emniyet kemerleri

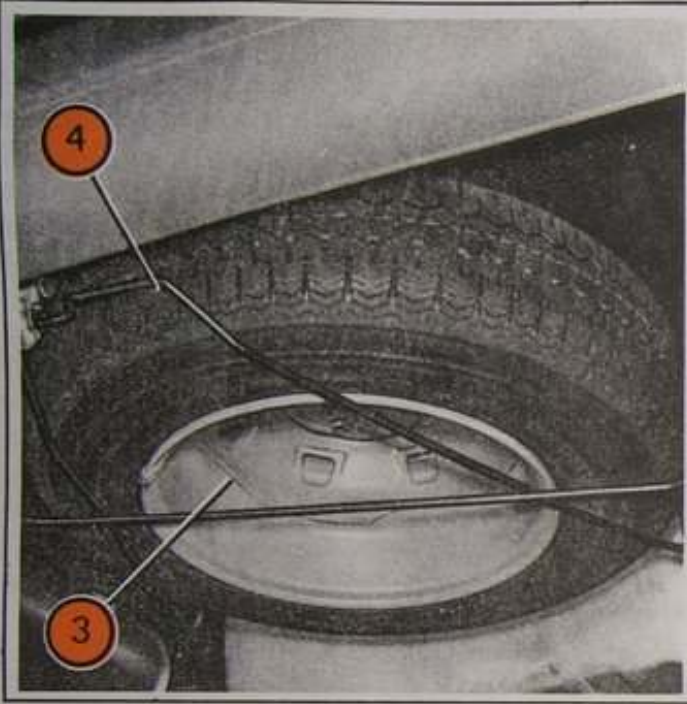
Temiz tutulmalıdır. Renault Boutique mağazalarından bulacağınız özel temizlik malzemeleri veya ılık sabunlu su ve süngerle temizleyip, kuru bir bezle kurulaşın.

öneri

Aracınızı yıkadıktan sonra kilitleyi yağlayınız.

Pratik tavsiyeler

Stepne	56
Kriko - Bijon anahtarı	56
Tekerlek değişimi	57-58
Lastik güvenliği - Tekerler	59
Far, ön ve arka sinyal lambaları	60
Sigortalar	60
Akümülatör	62
Ateşleme - Bujiler	63
Otomobilin yedekte çekilmesi	64
Çalışma arızaları	65-66-67
Radyo takılması	68

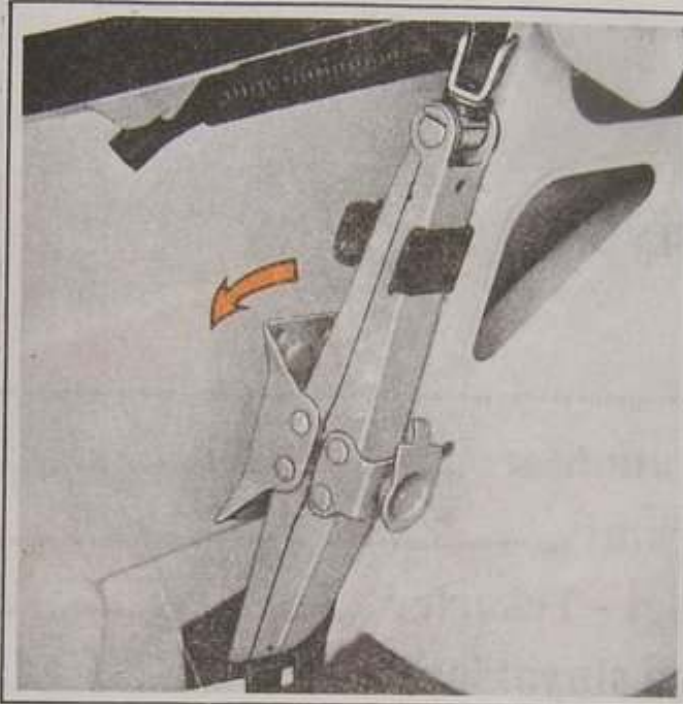


Stepne

Aracın arkasında ve altına yerleştirilmiştir. (2)

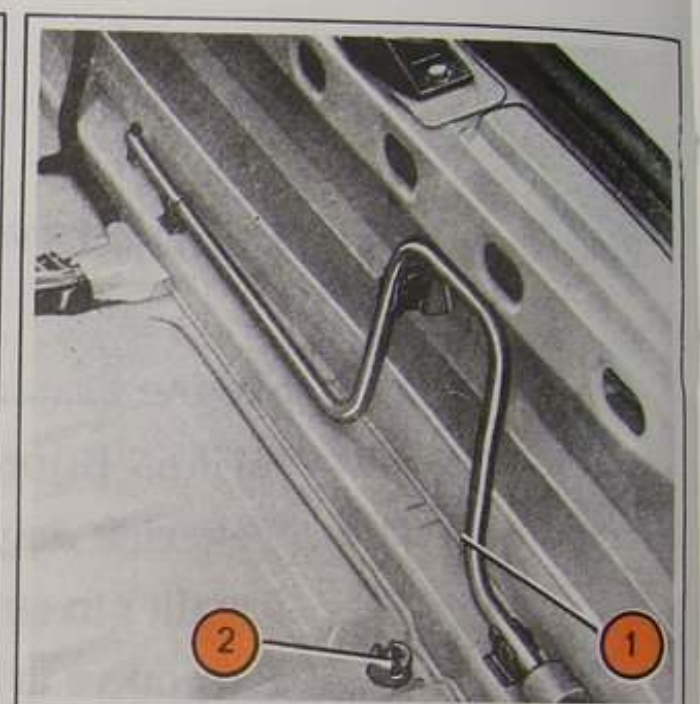
Yerinden almak için:

Bagaj bölmesi içindeki somunu (2) bijon anahtarı ile gevşetip taşıyıcıyı (1) tutarak stepneyi alın. Takarken de önce taşıyıcının üstüne oturtun ve sonra yukarıya kaldırıp çengele oturtuktan sonra somunu sıkın.



Kriko

Bagaj bölmesinin, sol tarafındadır. Çıkartmak için geriye doğru çekin ve kaldırın. Yerine takarken de tamamen kapalı olmasına dikkat edin.



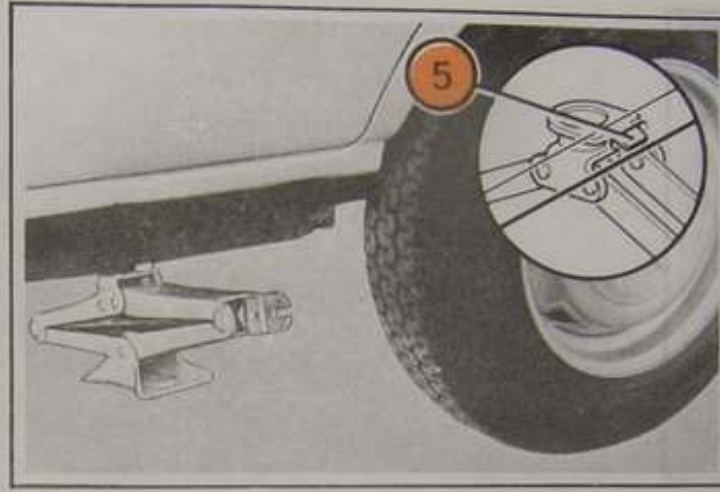
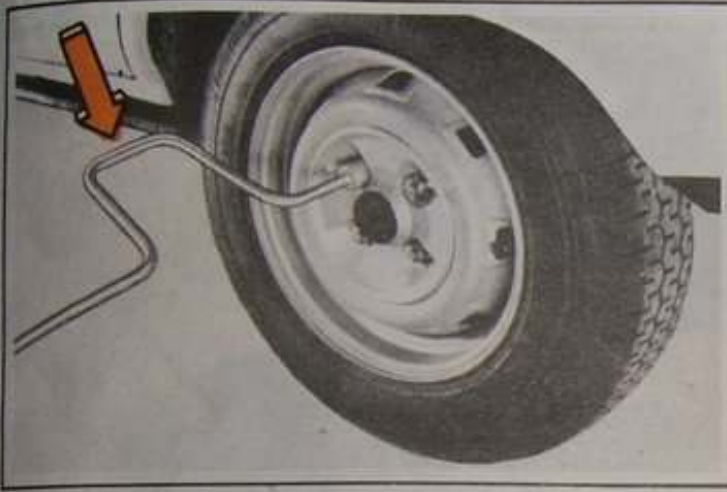
Bijon anahtarı

Bagaj bölmesindedir. Bijon somunlarını söktüğü gibi, stepne beşiğini gevşetip, sıkar, kriko kolu olarakta kullanılır.

Öneri

Bir lastiği değiştirdiğiniz zaman:

- Birkaç km. sonra bijon somunlarını sıkılığını kontrol edin.
- Basıncı kontrol edin. Stepneyi tamir ettirin ve yerine koyun.

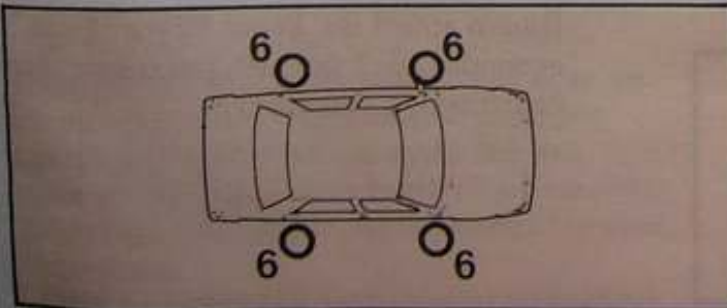


Otomobilin kaldırılması

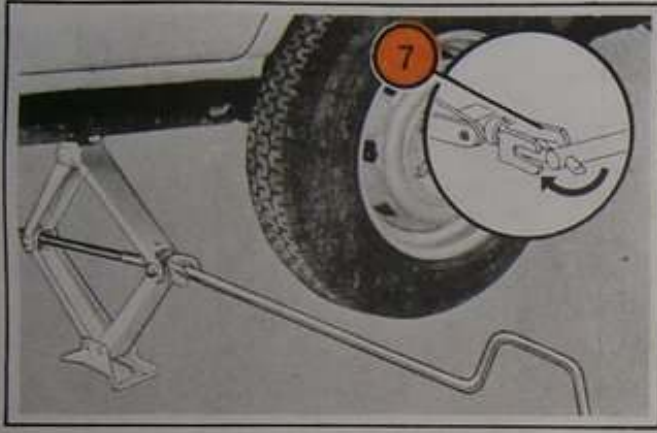
Kriko çengelinin tesbiti için otomobilin altında ve her iki yanında tekerleklerin yakınında özel yerler vardır (6)

Tekerlek değiştirmek için aşağıdaki şekilde hareket edin:

- El frenini çekin. Böylece arka tekerlekler hareketsiz kılınır.
- Ön tekerlekleri hareketsiz kılmak için herhangi bir vitese takın. (Otomatik vites kutulu araçlarda **P** pozisyonu)*
- Bijon anahtarıyla, değiştirilecek tekerleğin vidalarını gevşetin, (sökmeden.) Bijon anahtarını, sökülecek vidanın üzerine kolu aşağı bastırarak şekilde yerleştirin. Yukarıya doğru çekmeyin.
- Krikoyu, çıkarılacak tekerleğe en yakın tesbit yerinden yerleştirin. Deliğe (5) takmak için, kriko çengelinin sizin tarafınızda olmasına dikkat edin.
- Kriko tabanını, uygun olarak yerleştirmek için krikoyu el ile açmaya başlayın. Sağlam olmayan bir zeminde kriko tabanı ile zemin arasına bir takoz koyun.



* Bazı modellerde.



Bijon anahtarını krikonun yuvasına (7) takın. Bunu yapmak için bijon anahtarının pimlerini yuvaya geçirin. Tekerleği yerden kesmek için krikoyla otomobili bir kaç santimetre kaldırın.

- Vidaları bijon anahtarı ile sökün
- Patlak tekerleği çıkarın.
- Stepneyi yerine takın. Tekreleği en üstteki bijona tesbit edin ve diğerlerini de ona göre merkezleyin.
- Bijon vidalarını sıkın ve krikoyu aşağı indirin.

Tekerlek yere değince, bijon vidalarını bijon anahtarıyla sonuna kadar sıkın. Birkaç kilometre kat ettikten sonra vidaların sıkılığını kontrol edin.

ÖNEMLİ

Kriko sadece lastik değiştirmek içindir. Hiçbir şekilde araba altında yapılacak tamirat için kullanılmaz.

Jant kapağı

Çıkartılması

Supap hizasındaki boşluktan elle tutarak veya bijon anahtarının pimi ile çekin.

Takılması

Önce lastik supabının kanalını hizalayın.

Yaylı çengelleri jant çemberine temas ettirdikten sonra avuç içi ile hafifçe vurarak her birini teker teker janta tesbitleyin.

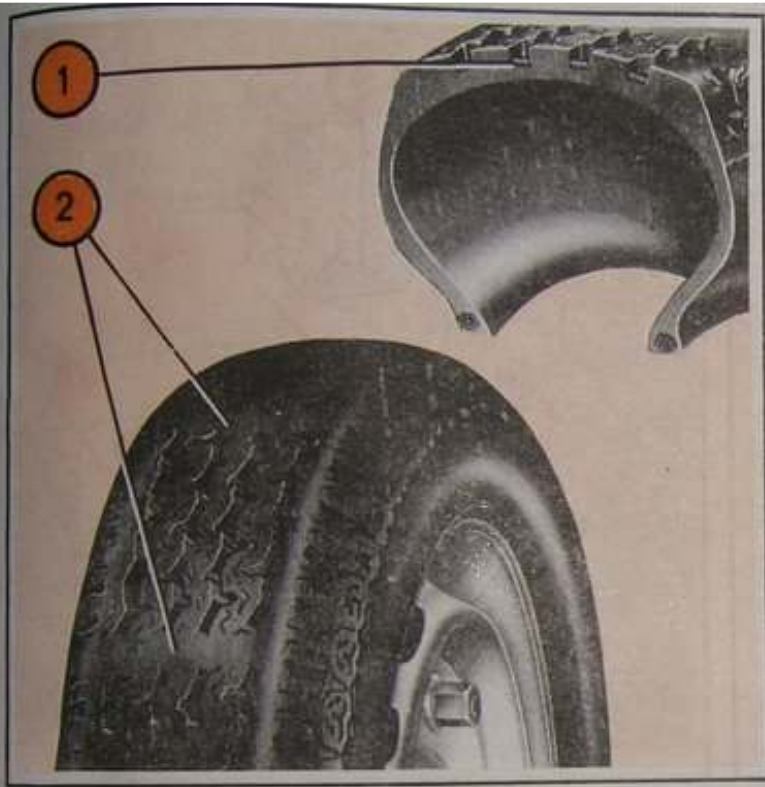
Önemli

Lastikte bir delik olduğunda, mutlaka özel bir onarımcı tarafından onarılmalıdır.

Bazı model araçlarda tekerlekler alüminyum jantlı olduğu halde, stepne sac jantlıdır. Stepnenin kullanım amacı, aracın herhangi bir lastiğinin patlaması durumunda, en yakın onarım yerine ulaşılabilmesini sağlamaktır. Böylece patlayan lastiğin onarımdan hemen sonra stepne ile tekrar yer değiştirmesi mümkün olacaktır.

Stepneye ait jantınızda, güvenle kullanılabilecek kaliteli ve uygun bir jant olup, malzeme farklılığı bir Renault tercihidir.

Bunun amacı ise, kendi güvenliğiniz açısından patlayan lastiğinizi kısa sürede onartmanıza yöneliktir.



Lastik güvenliği - Tekerlekler

İyi bir yol tutuşu için otomobilinizde önerilen tip, ebat ve markadaki lastikleri kullanmalısınız.

Ayrıca lastikler iyi durumda ve dişleri aşınmamış olmalıdır **(1)**. Gözle görülebilir bir aşınma olduğu zaman ve lastik diş yüksekliği 1.6 mm'nin altına düştüğünde **(2)** ıslak ve kaygan yollarda tekerleklerin yola yapışma durumu zayıflar.

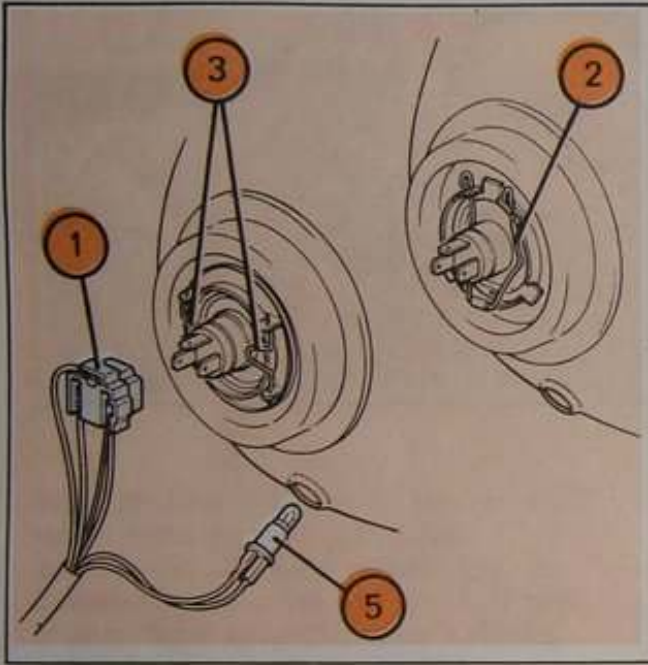
Uygun olmayan basınçlar lastiklerin anormal şekilde aşınmasına yol açar ve otomobilin yola yapışmasını engeller. Lastik basınçları en az ayda bir kez ve her uzun seyahatten önce kontrol edilmelidir. Tekerleklerin yerini değiştirmeyi tavsiye etmiyoruz. Lastik havalarının kontrolünü soğukken yapınız.

Sıcak havada yada süratli bir kullanımdan sonraki yüksek basınçlar dikkate alınmamalıdır.

Sıcak bir lastiği hiçbir zaman indirmeyin. Araç hareket halindeyken "Kaldırılma çarpma" gibi kazalar lastiklere zarar verir ve aynı zamanda ön takım ayarlarını da bozar.

Bir darbe halinde veya lastik patladığında, vakit geçirmeden bir uzmana kontrol ettirin.

Aracın aşırı yüklenmesi ve uzun yolda devamlı kullanımı, özellikle aşırı sıcak ve sürekli bozuk zeminler, lastiklerin çabuk yıpranmasına yol açar ve güvenliğe etki eder.



Far ampullerinin değiştirilmesi

Her türlü ampul değişiminde motor kaputunu açın.

İyodlu farlar (ampul tipi H 4)

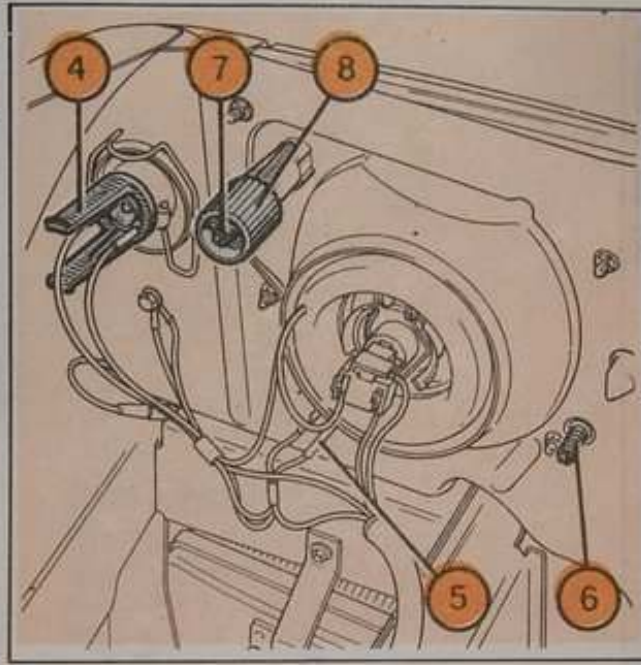
Bağlantı fişini (1) sökün. Ampul iki tırnakla tutturulmuş bir yayla (2) tespit edilmiştir.

İyodlu ampulün camına dokunmayın, madeni kısmından tutun.

Klasik Farlar

(Ampul 12 Volt 45/50 Watt)

Bağlantı fişini (1) sökün yayları itin (3). Ampulu takarken tırnakları yuvasına geçirin.



Ön sinyal lambaları

Ampul mesnedini (4) çevirin ve çekin. (Tırnaklı ampul, 21 watt).

Ön park lambaları

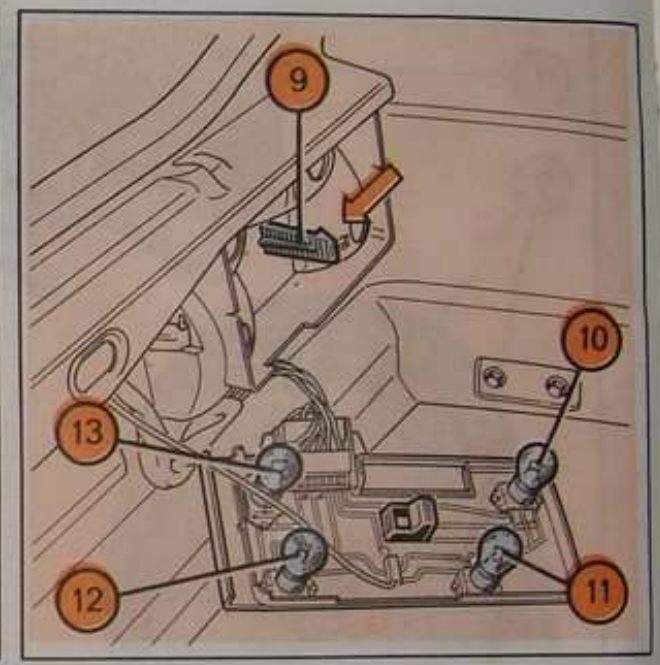
Ampul mesnedini (5) çekin, yuvasından çıkacaktır. (Tırnaklı yuvarlak ampul 4 Watt)

Farların ayarı

Vida (6) yön ayarlamak içindir.

Vida (7) yükseklik ayarı içindir. Boş yüklü ayar düğmesi (8) içindedir. Ayar, araba boş iken ve farlar yüklü pozisyondayken yapılır.

Far ampullerini değiştirdikten sonra, far ayarlarını Yetkili Renault Servisine yaptırın. Özel cihazlarla yapılan ayar hem daha hassas hem de trafik kurallarına uygundur.



Arka park ve sinyal lambaları

Taşıyıcıyı çıkartmak için dillere (9) bastırın.

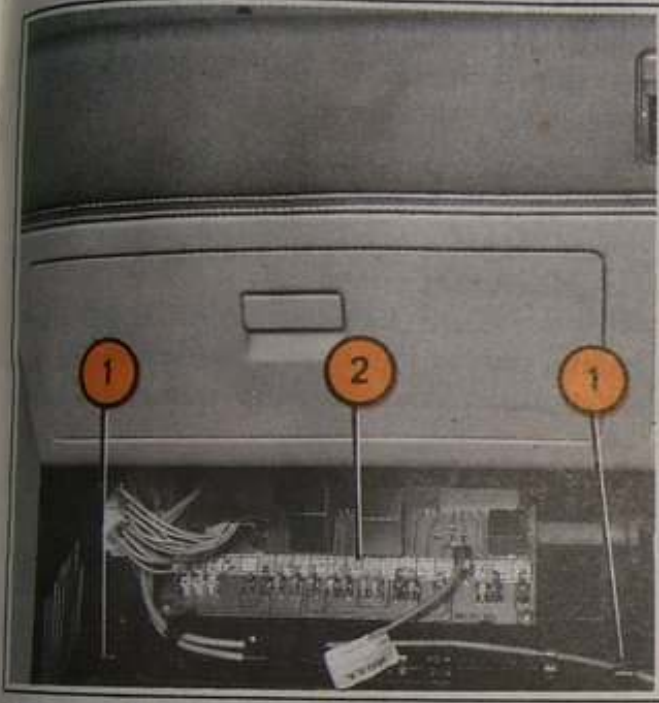
10 Park-fren ampulu (5/21 Watt)

11 Sinyal ampulleri (21 Watt)

12 Geri vitesi ampulleri (21 Watt)

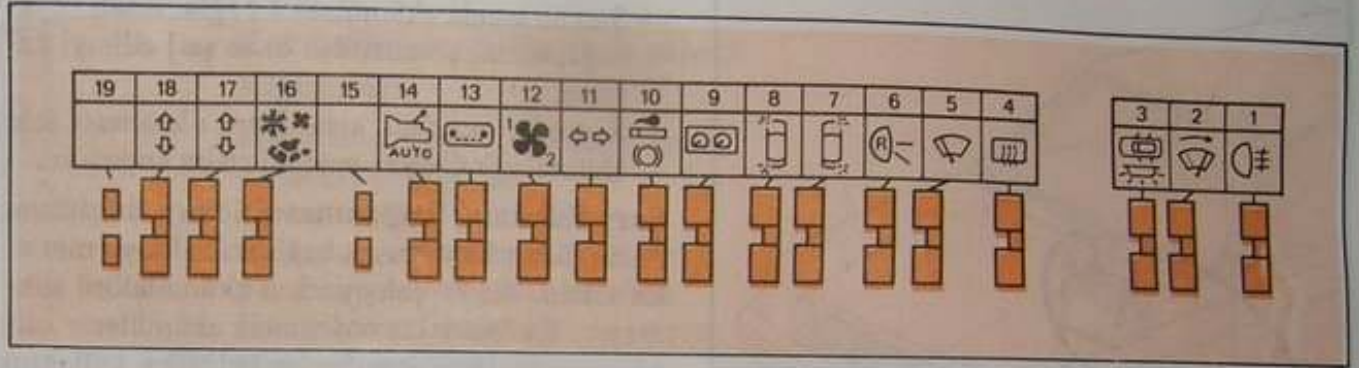
13 Arka sis ampulu (21 Watt)

(yalnız arka solda)



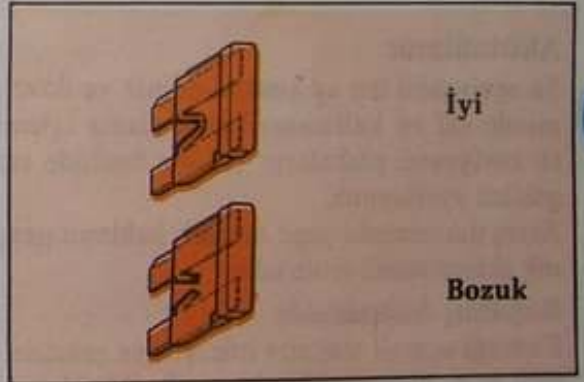
Sigortalar

Elektrik tertibatında meydana gelen arıza halinde, önce sigortaları kontrol edin. Aynı şekilde, arızalı aksesuarlarla ilgili bağlantı fişlerinin de iyi bağlanıp bağlanmadığını kontrol edin. Kısa devre olması halinde akümülatör başlıklarının kolayca çıkarılabileceği unutulmamalıdır. Başlıklardan birinin üzerindeki keleşi bir kaç kere çevirmek kafidir. Sigorta kutusu-torpedo gözünün altındadır. Açmak için dilleri (1) itin. İlgili sigortayı (2) çıkartıp kontrol edin gerekiyorsa değiştirin.



SİGORTALAR

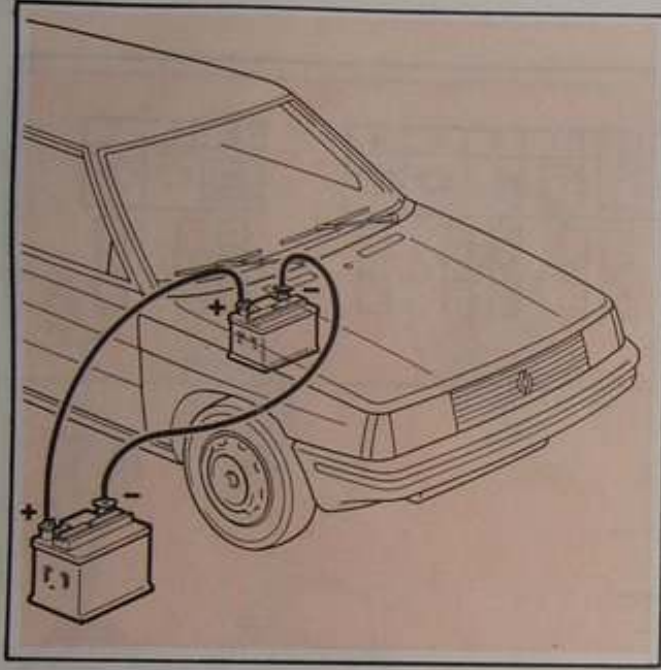
No.	Amper	Görev Yaptığı Devre
1	7,5	Arka sis lambası
2	7,5	Cam sileceği sıfırlama devresi
3	15	Saat-İç aydınlatma-Bagaj lambası
4	20	Arka cam rezistansı
5	10	Ön cam sileceği ve yıkayıcı
6	7,5	Geri vites lambaları-cam sileceği fasılası
7	5	Sağ park lambaları
8	5	Sol park lambaları-plaka lambaları
9	3	Gösterge tablosu
10	15	Stop lambaları-Sigara çakmağı
11	10	Sinyaller
12	10	Kalorifer motoru
13	3	Radyo
14	2	Otomatik vites kutusu ikazı *
15	—	—
16	25	Air Condition
17	25	Ön sol elektrikli cam kaldırıcısı
18	25	Ön sağ elektrikli cam kaldırıcısı
19	—	—



öneri

Otomobilinizde yedek olarak ampul takımı ile sigorta takımını bulundurmayı ihmal etmeyiniz.

* Bazı modellerde



Akümülatör

Su seviyesini her ay kontrol ediniz ve ilave işleminde saf su kullanınız. Tamamlama işlemi su seviyesini plakaların 1.5 cm üstünde olacak şekilde ayarlayınız.

Arıza durumunda yeşil başlıklı kabloyu gevşeterek akümülatörü izole edin.

Boşalmış Akümülatör

Kontağı açarak aracınız ittirin veya çektirin. Yeterli hıza ulaştınca 2. vitese alarak debriyajdan ayağınızı çekerek çalıştırın.

İtme ve çekme yeriniz müsait değilse takviye kabloları yardımıyla bir başka aracın akümülatöründen faydalanın.

Kıvılcım Riskini Önlemek İçin:

— Akümülatörü bağlamadan veya bağlantısını sökmeden önce ilgili organların kapalı olma-

sına dikkat edin.

- Şarj sırasında akümülatörü bağlamadan veya bağlantısını çıkarmadan önce şarj ediciyi kapatın.
- Kutuplar arasında kısa devre olmaması için akümülatör üzerine madeni cisim koymayın.

Şarj Edicinin Bağlanması: Motoru durdurun. Akümülatör kutuplarına bağlı iki kabloyu mutlakla sökün. Motor çalışırken akümülatörü sökmeyin. Kullanmakta olduğunuz akümülatör şarj edicinin imalatçısı tarafından belirtilen kullanım talimatlarına uyunuz.

Ancak iyi şarj edilen ve iyi bakılan bir akümülatör uzun süre dayanır ve aracınızın ilk hareketini sağlar.

Akümülatör temiz ve kuru olarak muhafaza edilmelidir. Kutup ve bağlantıları temizlenmeli ve antiasit bir yağ ile yağlanmalıdır.

Akümülatörünüzün şarj kapasitesini aşağıda belirtilen durumlarda sık sık kontrol edin:

- Aracınızı kısa mesafelerde, yani şehir içi trafiğinde kullanıyorsanız,
- Dış ısı düştüğü zaman, dış hava ısısı düştüğünde akümülatörün şarj kapasitesinin azalması normaldir. Kış döneminde, sadece gerekli olan elektrik ekipmanlarını kullanın.
- Aşırı elektrolit sarfiyatı halinde.
- Akümülatör şarj kapasitesinden "sürekli sarfiyat yapan organların" olması halinde (saat, hafızalı radyo, satış sonrası aksesuarları) azalır.

Araca birçok aksesuar takılması halinde, bunları kontak sonrası akımla olmuyorsa kontak öncesi akımla bağlayın. Bu durumda aracınıza nominal kapasitesi daha büyük olan bir akümülatör taktırın.

Bu konuda Renault Servisine danışın.

Aracınız uzun süre hareketsiz kalacaksa, akümü-

latör bağlantısını sökün veya akümülatörü, özellikle kış döneminde düzenli olarak şarj ettirin bu durumda hafızalı aletleri yeniden programlamak gerekir. Akümülatör, kuru ve donmayacağı bir mahalde saklanmalıdır.

• Başka bir aracın akümülatörü ile hareket

Bu durumda başka bir aracın akümülatöründen enerji almaktasınız. Bunun için aşağıda belirtilen şekilde hareket ediniz:

Uygun elektrik kabloları (kesiti büyük olmalı) edinin (bunun için Renault Servisine başvurun) veya sizde varsa bunların durumunu kontrol edin.

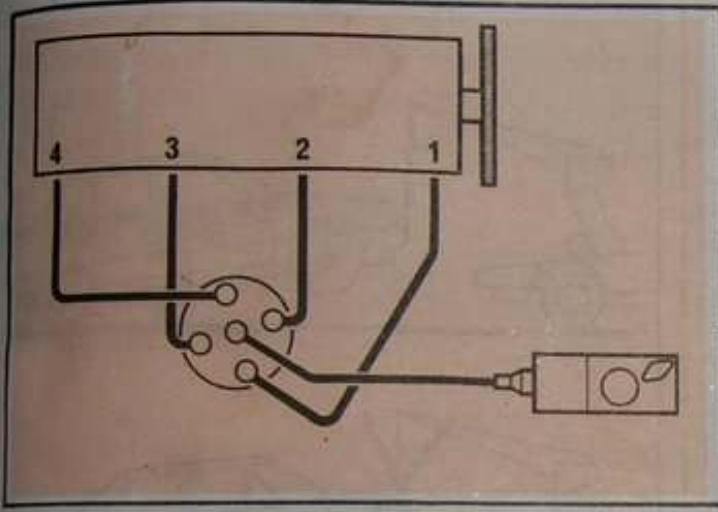
İki akümülatörün nominal voltajı eşit yani 12 volt olmalıdır. Akım sağlayan akümülatörün kapasitesi (amper-saat, Ah), en azından, boşalmış olan akümülatörüne eşit olmalıdır. Donmuş olan bir akümülatör beslenmeden önce, çözül-müş olmalıdır.

İki araç arasında hiçbir temas olmamalıdır (pozitif kutupların bağlantısı sırasında kısa devre olması riski) ve boşalan akümülatör bağlantısı iyi yapılmalıdır.

Akımı sağlayan aracın motorunu ortalama bir devirde çalıştırın.

A (+) pozitif kabloyu, boşalan akümülatörün 1 no.lu kutbuna tesbitleyin. Aynı kabloyu akımı sağlayan akümülatörün 2 no.lu kutbuna bağlayın. B (-) negatif kabloyu, akımı sağlayan akümülatörün 3 no.lu (-) kutbuna ve boşalmış olan akümülatörün 4. no.lu (-) kutbuna bağlayın. A ve B kabloları arasında bir temas olup olmadığını ve A kablusunun akım sağlayan aracın madeni bir parçası ile temas edip etmediğini kontrol edin.

Aracı çalıştırın. Motor çalışır çalışmaz A ve B kablolarını ters yönde çıkartın (4-3-2-1).



Ateşleme - Bujiler

Buji kabloları ateşleme sırası 1-3-4-2
Bujilerin karakteristiği (Bakın sayfa 73).

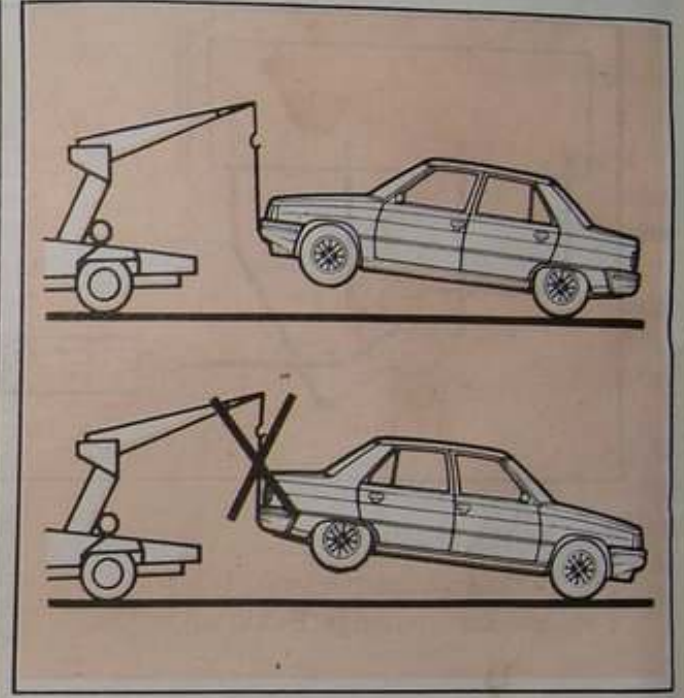
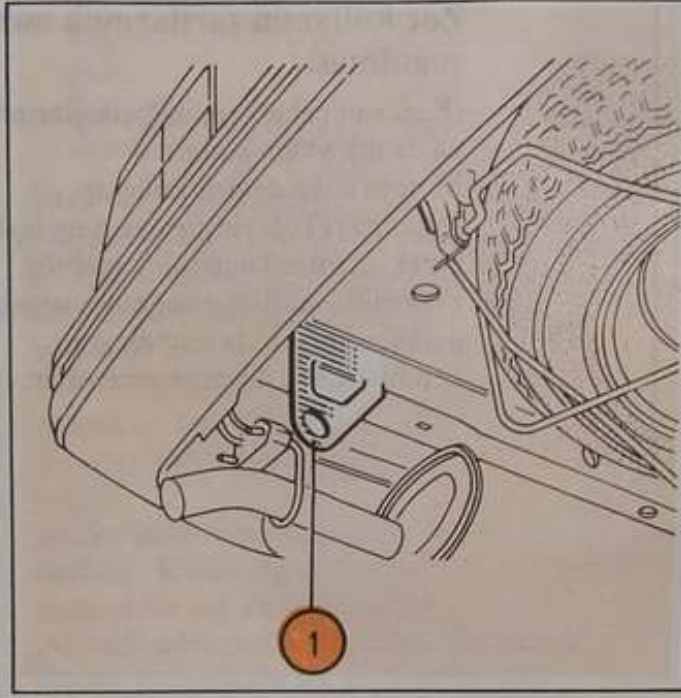
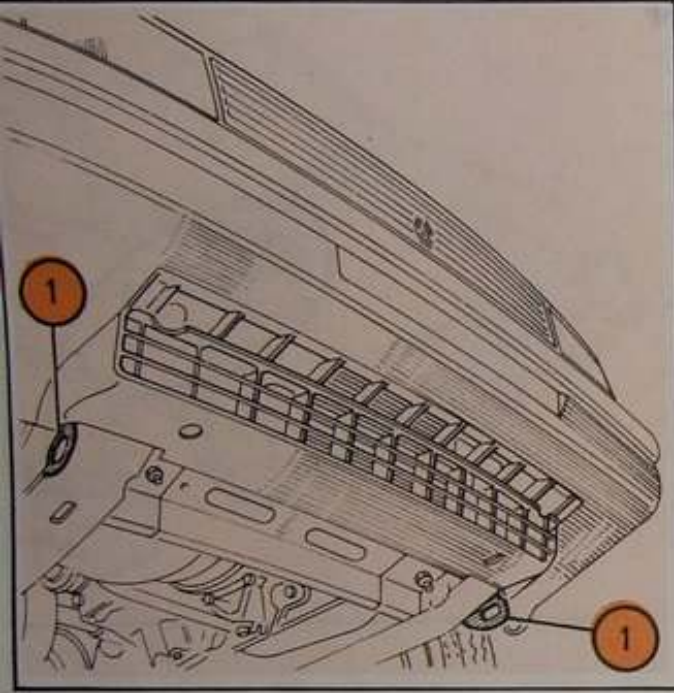
öneri

- Motor çalışırken akümülatörü asla deydreden çıkartmayınız.
- Motor kaputu altındaki müdahaleler esnasında elektrikli vantilatör her an çalışabilir.

Zor kullanım şartlarında motor soğutması

(Karavan çekerken, dağ çıkışlarında ya da dik yokuşlarda.)

Motoru daha devirli kullanıp soğutmayı kolaylaştırmak gayesiyle, gereksiz vites küçültülmemelidir. Elektrikli vantilatör soğutma sıvısını gereken sıcaklıkta tutmak için kendiliğinden devreye girecektir.



Otomobilin yedekte çekilmesi

Arızalanmış bir otomobil çekilirken hiçbir surette transmisyon millerinden bağlama yapılmaz.

Ön ve arka tampon'diplerindeki delikli demirlerden faydalanılır (1). Bu delikler yalnızca çekme işleminde kullanılmalıdır. Hiçbir suretle otomobili kaldırmak için kullanılmaz. Direksiyon kilitli olmamalı, kontak anahtarı "M" pozisyonunda olmalıdır. Gece ise araç aydınlatılmış olmalıdır.

öneri

Atelyelerde kaldırma aleti kullanırken, sadece yetkili servislerimizce öngörülen yerlerden kaldırılmalıdır.

Otomatik vites kutulu otomobilin yedekte çekilmesi*

Motor çalışmadığı zaman vites kutusuna yağ gitmediği için otomobili önden kaldırın.

Zorda kalındığı zaman aşağıdaki hususlara riayet ederek (1) nolu delikli demirlerden faydalanın.

• 2 litre ELF Renaultmatic D2, Mobil ATF 220, veya Total DEXRON (ATF 350) yağ ilave edin.

• Çekme işlemini 30 km/saat'lik bir hızla 50 km'lik mesafeyi aşmamak kaydıyla yapın.

DİKKAT: Vites kolunu (N) konumuna getirin.

* Bazı modellerde

Çalışma arızaları

Otomobilinizin periyodik bakımlarını öngörülen kilometre veya dönemlerde yaptırmanız halinde, otomobilinizi uzun süre hareketsiz bırakacak arızaların meydana gelmemesi gerekir. Aşağıdaki öneriler geçici ve çabuk olarak yapılan onarımlardır. En kısa zamanda Renault yetkili servisine başvurmalısınız.

Marşı çalıştırıyorsunuz

• Marş motoru dönmüyor, gösterge lambaları yanmıyor.

NEDENİ

Akümülatör devrede değildir.

NE YAPMALI

Kutup başlarının temasını kontrol edin. Kazıyın okside olmuşsa temizleyin.

Akümülatör kullanılmaz durumdadır.

Akümülatörü değiştirin.

• Marş çok yavaş dönüyor gösterge lambaları zayıflıyor.

Akümülatör kutup başları iyi sıkıştırılmamıştır.

Temaslarını kontrol edin kazıyın okside olmuşsa temizleyip, sıkıştırın.

Akümülatör boşalmıştır.

Kontağı açarak aracı ittirin. 2. vitese alarak yeterli hız sağlanınca ayağınızı debreyajdan çekin, veya boşalmış akümülatöre bir başka akümülatör ile takviye yapın. (Bakın sayfa 52).

• Marş dönüyor fakat motor çalışmıyor veya soğuk havalarda zor çalışıyor.

Distribütör irtibat kablosu teması tam değildir. Buji kablo başlıklarında, bobin veya distribütör kapağında nem (ıslaklık) vardır.

Kuru bir bez parçasıyla temas noktalarını temizleyin. Distribütör kapağının içini silin. Yine çalışmıyorsa arıza yakıt donanımındadır. Yetkili Renault Servisine başvurun.

Hava/Yakıt karışımı kötüdür.

Jikle iyi çalışmıyor. Hava filtresi kapağını sökerek jikle kontrol edin. Jikle düğmesi çekiliyken kelebek kapalı olmalıdır. Kelebek tam kapanmıyorsa el ile kapatıp çalıştırın. Çözüm geçicidir. Yetkili Renault servisine başvurun.

Motor boğulmuştur.

Bujileri sökün, kurutup takın.

Çalışma arızaları

Marşı çalıştırıyorsunuz

- Nemli havada veya otomobilin yıkanmasından sonra motor zor çalışıyor veya stop ediyor.

NEDENİ

Kötü ateşleme: Ateşleme sisteminde nem (ıslaklık) var.

NE YAPMALI

—Buji ve bobin kablolarını kuru bezle silin.
—Distribütör kapağını sökün ve içini kuru bir bezle silin. Buji kablo geçme yuvalarını da temizleyin.

- Motor sıcakta zor çalışıyor.

Kötü ateşleme
Yakıt yetersiz
Zayıf kompresyon

Motoru soğutun. Gaz pedalına sonuna kadar basarak marşı çalıştırın. (10-20 saniye) Yetkili Renault Servisine başvurun.

Yolda giderken

- Hararet göstergesi kırmızı bölümün üzerine geliyor.

Su pompası: Kayış gevşemiş veya kopmuş.

Kayışı kontrol edin. Gerekirse değiştirin.

Su kaçağı

Genleşme kavanozunu kontrol edin. İçinde su olmalıdır. Su yoksa: radyatörün soğumasını bekledikten sonra, radyatörü ve kavanozu (yarıya kadar) su doldurun. Onarım geçicidir. Hortum kelepçelerinin durumunu kontrol edin. En kısa sürede yetkili Renault Servisine başvurun.

- Motor güçsüz

Karbüratör donmuştur.

Karbüratörün çözülmesi için birkaç dakika bekleyin.

—Rolanti sabit kalmıyor

Hava filtresi tıkanık, benzin filtresi dolmuş

Değiştirin.

—Egzozdan siyah duman çıkıyor.

Kötü buji, kötü ayar.

Yetkili Renault Servisine başvurun.

- Egzozdan anormal duman çıkması,
—Genleşme kavanozunda kaynama.

Mekanik arıza

Silindir kapak contası yanmıştır. Yetkili Renault servisine başvurun.

- Motor kaputu altından duman çıkması.

Kısa devre

Derhal durarak kontağı kapatın mümkünse akümülatörü devre dışı bırakın.

Patlak hortum

Patlak hortumu değiştirin.

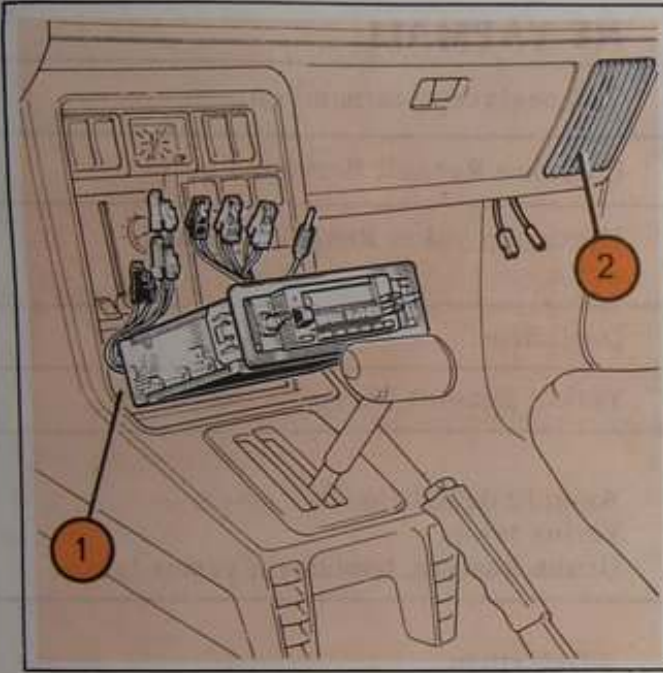
Çalışma arızaları

	NEDENİ	NE YAPMALI
Yağ basınç göstergesi yanıyor.	Virajda ve fren yapınca yanıyor.	Yağ seviyesini tamamlayın.
	Rolantide yanıyor.	En yakın Renault Servisine gidin.
	Gaza basınca yanık kalıyor veya sönmekte gecikiyor.	Durun, en yakın Renault servisine gidin.
Elektrik aksanı		
Sifecik çalışmıyor.	Sigorta atmıştır.	Değiştirin
	Motor arızalıdır.	Yetkili Renault Servisine başvurun.
Sinyal lambaları çalışmıyor.	Tek bir taraf: — Ampul yanıktır. — Cereyan kablosu çıkmıştır. — Şaseleme kötüdür.	Ampulü değiştirin. Yerine takın. Ucunu kazıyın, temizleyin yerine takın.
	Her iki taraf: — Sigorta atmıştır. — Sinyal flaşörü bozulmuştur.	— Değiştirin. — Değiştirmek gerekir.
Farlar yanmıyor.	Birteki veya ikisi — Ampul yanıktır. — Cereyan kablosu çıkmıştır. — Şaseleme kötüdür.	— Değiştirin. — Yerine takın. — Temizleyin.

öneri Radyatör

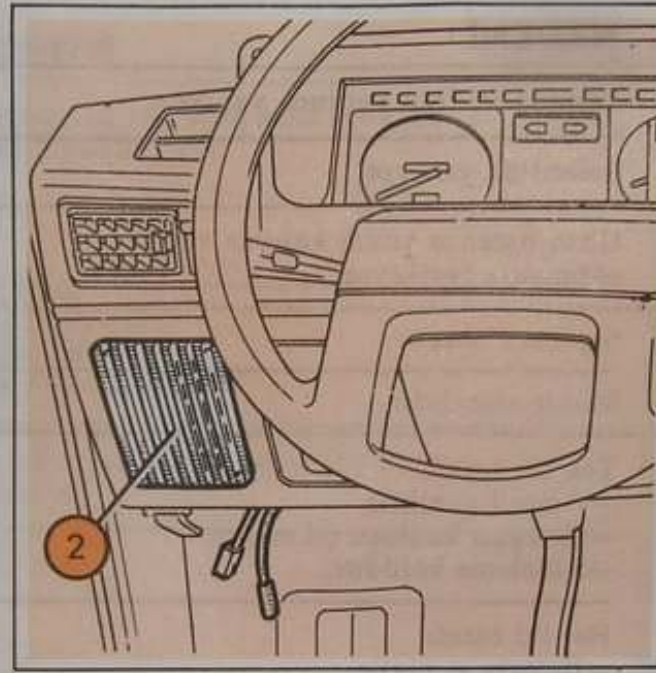
Önemli miktarda su azalması varsa, motor sıcakken kesinlikle soğuk su ilavesi yapılmamalıdır. Soğutma devresinin boşaltılmasını gerektiren her türlü müdahaleden sonra dozu iyi

ayarlanmamış yeni bir karışım ile tekrardan doldurulmamalıdır. Sadece teknik servislerimizce seçilen mamulleri kullanmak gerektiğini hatırlatırız.



Oto radyosu takılması

Radyo yeri konsoldadır (1). Konsoldaki kapak sökülür. Kablo demeti konsol içerisinde. Kablo uçları renklere göre bağlanır. Şüphe halinde uçları deneyin.



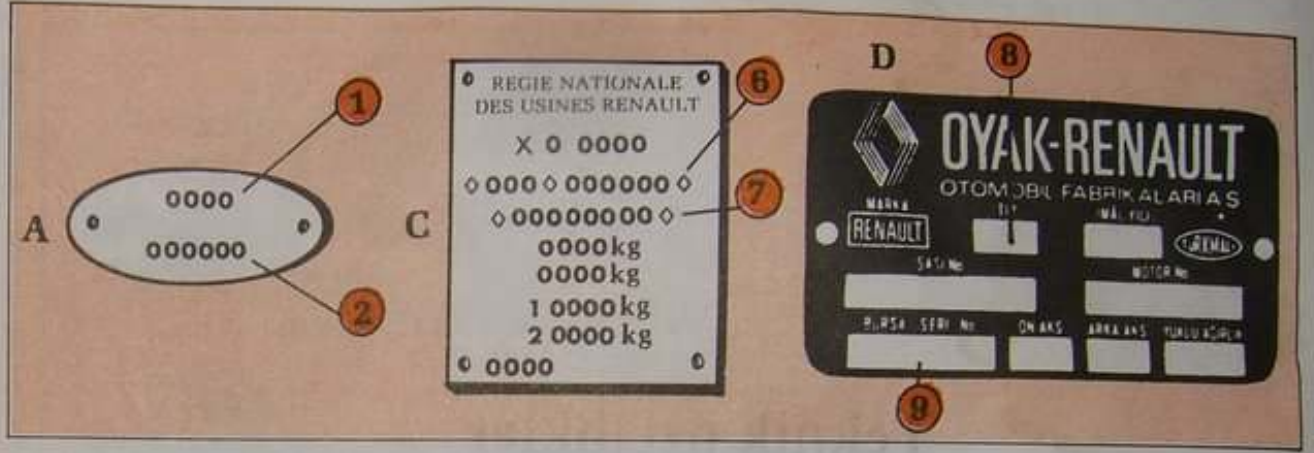
Ön tablonun 2 ucunda DIN normlarına göre 9 x 15 cm.lik bir hoparlör takılabilecek ızgara yuvası (2) vardır. Sola bir hoparlör yerleştirmek için, kolaylık olması açısından plastik hava borusunu sökmek gerekir. Hoparlör kabloları ızgaraların arkasındadır.

Arka cam halısı altında 90 mm çapında hoparlör montajı için öngörülmüş 2 adet ön kesimli delik vardır.

Teknik özellikler

Tanıma plaketleri	70
Ölçüler	71
Ağırlık	72
Motor özellikleri	73
Yedek parça	74

Tanıtma plaketleri



Aracın tanıtımı motor bölümünde sağ ön çamurluk iç sacı üzerinde bulunan üç plaka ile yapılır.

A- Oval plaka
1- Aracın tipi
2- Fransa imalat nosu

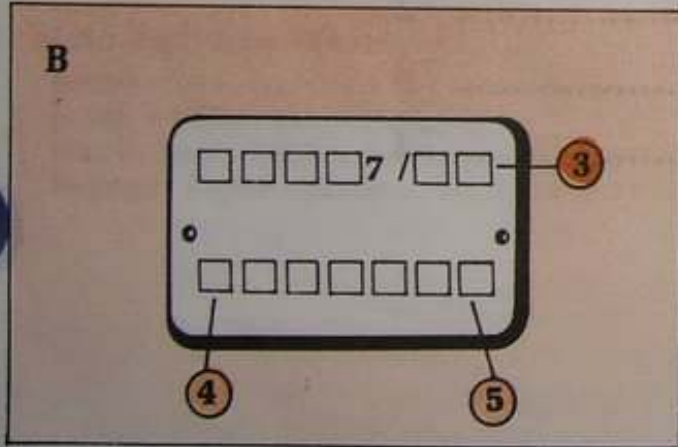
B- Motor plakası
3- Motor tipi
4- İmalat fabrikası endisi (Türkiye için R)
5- Motor numarası

C- Dikdörtgen plaka
6- Aracın tipi
7- Tip seri numarası

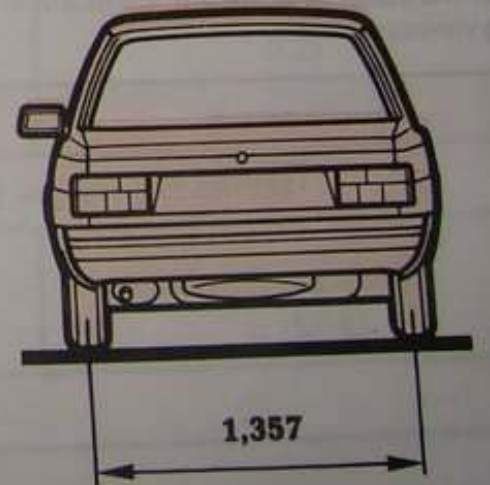
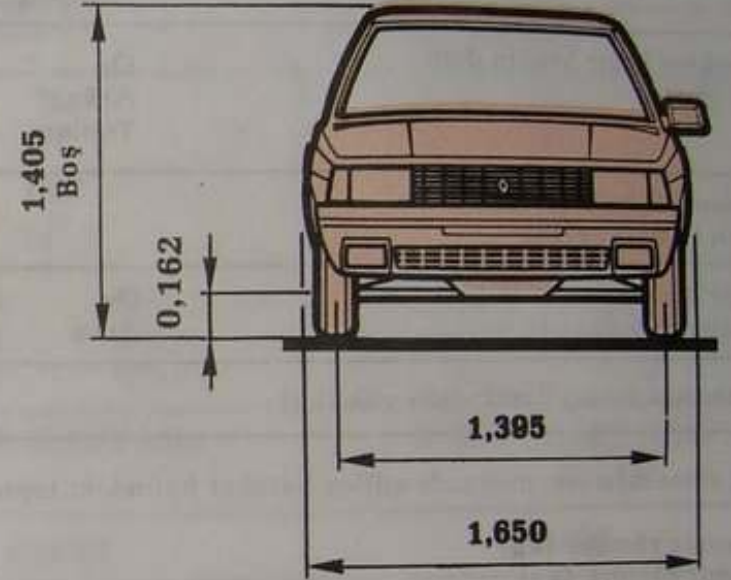
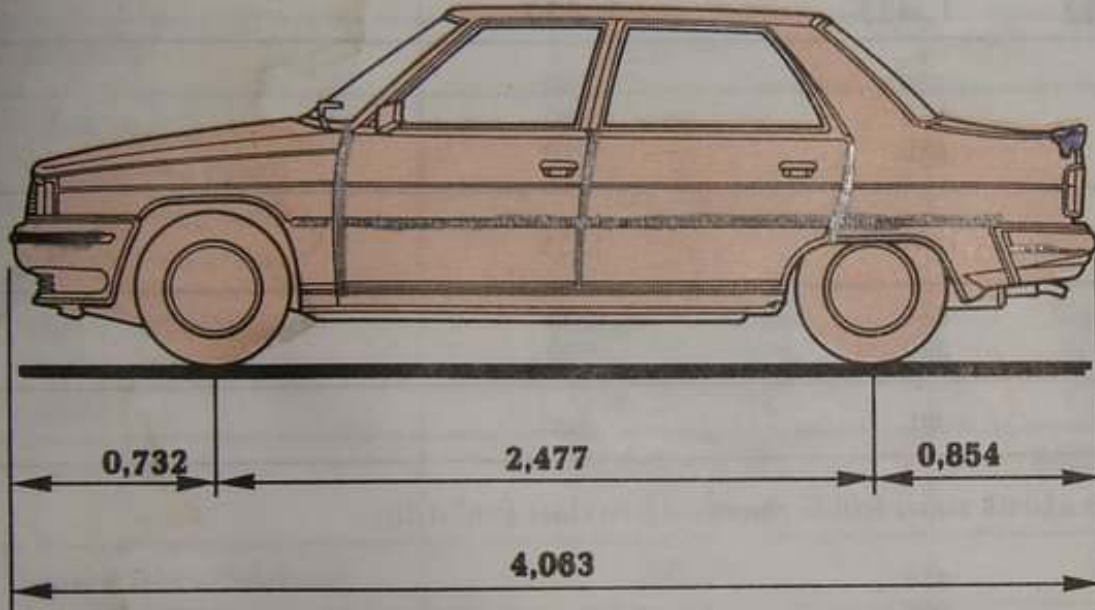
D- Oyak plakası
8- Aracın tipi
9- Bursa seri numarası

E - Boya
Araç boyasının referansı motor bölümünde sağ ön amortisör kulesi üzerinde bir etiketle belirtilmiştir.

Size teslim edilen araç üzerinde bu bakım el kitabında yer almayan değişiklikler yapılmış olabilir. Dolayısıyla bu kitap R-9 modellerinin tipik özelliklerinin belirticisi olarak düşünülmemelidir.



Ölçüler (metre)



Dönüş çapı

İki kaldırım arası: 9,75 m.

İki duvar arası: 10,20 m.

Ağırlıklar

(ölçüler metredir)

Ağırlık (kg)

SPRING
L 422

GTE
L 423

OTOMATİK
L 423

Harekete hazır benzin dolu
boş ağırlık

Ön	530	550
Arka	350	360
Toplam	880	910

Yükleme halinde müsaade
edilen toplam ağırlık

1305 1335

Dingil başına
Maksimum kapasite

Ön	680	680
Arka	680	680

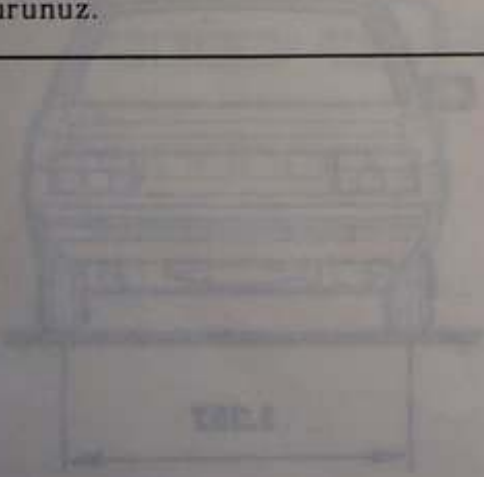
Tavan-port bagaj üzerindeki yük (kg)

60 60

Araç römorklu ise, müsaade edilen hareket halindeki toplam ağırlık sınırı içinde römork ağırlıkları şunlardır:

—Frensiz römork (kg)	425
—Frenli römork (kg)	800

Bazı durumlarda arabanın hızını düşürmek kaydı ile yukardaki şartların dışına çıkılabilir. Bütün adaptasyonlar için bir Renault servisine başvurunuz.



Motor özellikleri

Aracın tipi	L422 SPRING		L423 GTE		L423 AUTOMATIC	
Motor tipi	C1J-798		C2J-717		C2J-797	
Piston çapı (mm)	76		76.		76	
Piston stroku (mm)	77		77.		77	
Silindir hacmi (cm ³)	1397		1397		1397	
Kompresyon oranı	9,25/1		9,25/1		8,2/1	
Supap boşlukları (mm)	Soğuk	Sıcak	Soğuk	Sıcak	Soğuk	Sıcak
Emme	0.15	0.18	0.15	0.18	0.15	0.18
Egzoz	0.20	0.25	0.20	0.25	0.20	0.25
Karbüratör	ZENITH 32 IF2 V10522		WEBER 32 DRT 2/202		WEBER 32 DRT 11/105	
Rolanti devri (dakikada)	700±50		650±25		650±25	
Motor yağı kapasitesi (litre)	3		3		3	
Motor yağı filtresi kapasitesi (litre)	0.25		0.25		0.25	
Yakıt	Süper benzin		Süper benzin		Normal benzin	
Ateşleme	Klasik		Entegral elektronik ateşleme (AYARSIZ)			
Bujiler	14		14		14	
Çap (mm)	0,55-0,65		0,75-0,85		0,75-0,85	
Elektrod açıklığı (mm)						
Ateşleme sırası	1 - 3 - 4 - 2					
Akümülatör	12 V					